

July, 1959 - Number 7 - Volume 31



Mrs. Marie Prisland
Our Founder



ZARJA *The* DAWN

URADNO GLASILO
SLOVENSKE ŽENSKE ZVEZE

OFFICIAL PUBLICATION
SLOVENIAN WOMEN'S UNION

SLOVENIAN WOMEN'S UNION OF AMERICA

Instituted December 19, 1926 in Chicago, Ill.
Incorporated December 14, 1927 in the State of Illinois.

MEMBER OF NATIONAL COUNCIL
OF CATHOLIC WOMEN

Spiritual Advisor—REV. CLAUDE OKORN, O.F.M.
823 W. Mineral St., Milwaukee, Wis.

Honorary President—MARIE PRISLAND, Sheboygan, Wis.

Honorary Convention Delegate—BARBARA KRAMER,
480 Kansas St., San Francisco, Calif.

BOARD OF DIRECTORS:

Founder—MARIE PRISLAND, 1034 Dillingham Ave.,
Sheboygan, Wisconsin

President—JOSEPHINE LIVEK, 331 Elm Street, Ogesby, Ill.

Secretary—ALBINA NOVAK, 1937 W. Cermak Road,
Chicago 8, Illinois

Treasurer—JOSEPHINE ZELEZNIKAR, 2045 W. 23rd St.,
Chicago 8, Illinois

Auditor—MARY OTONICAR, 1110 E. 66th Street,
Cleveland 3, Ohio

Auditor—KATIE TRILLER, 1724 Stanton Ave.,
Whiting, Indiana

Auditor—ANN PODGORSEK, 301 97th Ave. W.,
Duluth, Minn.

DIRECTORS of Recreational and Sports Activities:

Women's Division—ELIZABETH ZEFRAN, 1941 W. Cermak,
Chicago 8, Illinois

Juvenile Division—CHRISTINE MENART, 741 Main St.,
Vandling, Pa.

Managing Editor—CORINNE LESKOVAR, 2032 W. Cermak,
Chicago 8, Illinois

SLOVENSKA ŽENSKA ZVEZA V AMERIKI

Ustanovljena 19. decembra 1926 v Chicagu, Ill.
Inkorporirana 14. decembra 1927 v državi Illinois.

Vice-President—FRANCES GLOBOKAR, 19192 Abbey,
Euclid 19, Ohio

State President of Colorado-Kansas-Missouri—
ANNA PACHAK, 2009 Oakland St., Pueblo, Colo.

State President of Wisconsin—
ROSE KRAEMER, 2021 So. K.K., Milwaukee, Wis.

State President of Ohio-Michigan—
ANTOINETTE TANKO, 6313 St. Clair Ave.,
Cleveland 3, Ohio

State President of Pennsylvania-New York—
MARY TOMSIC, Box 202, Strabane, Pa.

State President of California-Oregon-Washington—
ROSE SCOFF, 2208 Mariposa, San Francisco, Cal.

State President of Illinois-Indiana—
MARY MULLER, 1846 W. 23rd St., Chicago 8, Illinois

State President of Minnesota—
BARBARA ROSANDICH, 1212 Sheridan St., Ely, Minn.

Finance Committee:

JOSEPHINE LIVEK, MARIE PRISLAND, Sec'y.,
ALBINA NOVAK, JOSEPHINE ZELEZNIKAR

Scholarship and Benefit Committee:

MARIE PRISLAND, President; JOSEPHINE LIVEK,
ALBINA NOVAK

Home Office:

1937 W. CERMAK ROAD, CHICAGO 8, ILLINOIS
Tel. B1shop 7-2014

ZARJA — THE DAWN

Official Publication of the Slovenian Women's Union of America
Uradno glasilo Slovenske Ženske Zveze v Ameriki

Published monthly — Izhaja vsak mesec
Annual Subscription \$2.00 — Naročnina \$2.00 letno
For SWU members \$1.20 annually - Za članice SZZ \$1.20 letno

Publisher: ZARJA, 1937 W. Cermak Rd., Chicago 8, Ill.

*Entered as second class matter November 13, 1946, at the Post
Office at Chicago, Illinois, under the Act of August 24, 1912.*

Editorial Office: 1937 W. CERMAK RD., CHICAGO 8, ILL.
Tel.: B1shop 7-2014

*All communications for the next issue of publication must be
in the hands of the Editor by the tenth of the month.*

*Vsi dopisi za naslednjo izdajo mesečnika morajo biti v rokah
urednice do 10. v mesecu.*

On the Cover:

The Founder of S.W.U., and first to encourage the organization's literary efforts in the publication ZARJA, Mrs. Marie Prislant, has the distinction of being the first and foremost columnist this organ has known and its most devoted supporter. We acknowledge all her work most gratefully.

Tribute . . . dedicated to all those who have had a part in bringing ZARJA to its 30th year of successful service.

There are monuments more enduring than marble and more beautiful. More beautiful, because into them have gone the power of thought, the energy of heart and brain, the enduring love of a sympathetic understanding. In a double sense, this work may be regarded as monumental, it is monumental in the sense of the magnitude of the task; and it is monumental in that it is a fitting memorial to a pioneer people.

E m m a M c R a e

HAPPY BIRTHDAY IN JULY!

Supreme Officers:

July 28 — Rose Scoff, State President of California-Oregon

Branch Presidents:

July 2 — Anna Kameen, Br. 7, Forest City, Pa.
July 3 — Anna Trontel, Br. 26, Pittsburgh, Pa.
July 4 — Ann Heinemann, Br. 28, Calumet, Mich.
July 7 — Angela Bezlay, Br. 72, Chicago (Pullman), Ill.
July 10 — Margaret Sustersic, Br. 5, Indianapolis, Ind.
July 25 — Mary Messersmith, Br. 8, Steelton, Pa.
July 26 — Ann Petanovich, Br. 80, Moon Run, Pa.
July 30 — Josephine Prebil, Br. 46, St. Louis, Mo.
July 31 — Kathryn Pauline, Br. 94, Canton, Ohio

Many Happy Returns of the Day!

"State-President" Membership Campaign
April 1 - October 1, 1959

ZARJA *The* DAWN

OFFICIAL ORGAN OF THE SLOVENIAN WOMEN'S UNION OF AMERICA

VOL. XXXI — Vol. 7

JULY, 1959

LETO XXXI — Št. 7

Happy Birthday "Zarja-The Dawn!"

It's this month that our Magazine "Zarja-The Dawn" celebrates its 30th year of existence. One of the first editors was our Supreme Secretary, sister Albina Novak, who for 19 years had the fortitude to edit the fine magazine that it is today. We are very fortunate that the editor who followed, namely, sister Corinne Leskovar, carries on in the same fine manner. CONGRATULATIONS!

July is the month for vacations and picnics; it's the

month for outside recreation and fun. Everyone enjoys the out-doors and especially the children where they meet and play with their own age group all day long.

This is an appropriate time to solicit new members, when in a group of friends and all are relaxed. Try it, you might be surprised how successful you may be.

Many branches cease to have business sessions during the summer months; so please, keep in mind the current membership drive. I do hope that this drive will be more successful than the last one; and it can well be, if everyone makes up her mind to get at least ONE NEW MEMBER in this drive. TRY IT! and thanks a lot! Have fun this summer and be careful of accidents; always STOP, LOOK and LISTEN!

PILGRIMAGE DAY IN LEMONT, ILLINOIS

JULY 19, 1959

All members and friends are cordially invited to attend the Annual pilgrimage to Lemont, Ill. which is sponsored by members of Branch No. 2 of Chicago, Ill. Holy Mass will be at eleven o'clock, followed by a delicious dinner served in Baraga home. Come and spend a happy day amid peaceful and pleasant surroundings on St. Mary's Hill. You are all WELCOME! May the good Lord protect you from accidents.

Happy vacationing,

JOSEPHINE LIVEK,

Supreme President



Convention Queen, Christine Bradish, #3, Pueblo, Colo., poses with the newly elected Supreme President Josephine Livek (right), and Supreme Treasurer Josephine Zeleznikar (left), at Detroit, in 1952.

On this 30th Anniversary!

When Zarja's first issue was printed, the Editor Julia Gottlieb and all the officers must have had high hopes for the literary and fraternal service the magazine would do; for organizational reports and columnists' contributions created great interest among the Slovenian women who were joining the new Slovenian Women's Union. Founder, Marie Prislant, said in one of her first articles in the newly formed ZARJA, "... if our great organization achieves nothing else in its history, it will have done something worthwhile in bringing Zveza's written word around the world through our ZARJA." Mrs. Prislant still believes this, evidenced by her writing some 400 issues later.



Corinne Leskovar

There are thanks galore to issue at this time. To those who know this publication, the name Josephine Racic, will indeed bring fond remembrance

of a fine Supreme Secretary and Editor. In those years of 1931-33, more and more reporters wrote their branch reports and the magazine became larger and more popular. In 1933, the Editor's position was enlarged to include the editorial and managerial work which was constantly growing with the growing organization. Albina Novak began her term of office as Editor then and kept on her fine work until 1952 when she became the present Supreme Secretary and the position came to me. Mrs. Novak's work was a mixture of journalistic heart and soul and under her direction, ZARJA became widely accepted as a literary journal as well as fraternal organ. Its popularity is ever on the increase as the comment is heard over and over again: we can't wait for the ZARJA to come every month. This is the greatest satisfaction an editor can have, for it means that through it, the organization continues to have meaning and life.

Our column wouldn't be complete without mentioning the columnists who have been so important to the organ and they include all our Spirit-

ual Advisors, our Supreme Officers and special friends who wrote interesting guest columns: Ivan Zorman, the author of Zveza's hymn and many lovely poems in English and Slovenian, Dr. Frank J. Kern, whose medical advice was always worth reading, and Mrs. Theresa Kerze who was an active columnist for many years with "To in Ono." But, the main portion of our thanks must be given today, to the many hundreds of writers from the branches of our S.W.U. scattered over the U.S. who have become good authors of some very readable material and after all, ZARJA would be only black lines on white paper if the spirit and talent of our Slovenian womanhood didn't shine through!

* * *

Although many historical items have been printed herein; there remain many more pictures and features which we hope to reprint at some future time, for even with an additional supplement, space was lacking for many interesting faces, places and things. Another anniversary, we hope, and another opportunity to pay tribute to our past!

Editor



Officers and Members of the Third National Convention held in Cleveland, Ohio May, 1933.

First row seated (left to right): Frances Ponikvar (deceased), Mary Darovec (deceased), Anna Trdan, Bara Kramer, Marie Prislund, Josephine Racic, Anna Motz (deceased), Josephine Erjavec, Mary Urbas, Mary Lusin. — Second row (left to right): Angela Beg (deceased), Theresa Glavic (deceased), Helen Yurchich, Josephine Schlossar, Mary Otonicar, Mary Kopač, Albina Novak, Louise Milavec (deceased), Mary Tomazin, Mary Besal (deceased), Angela Jaklich, Anna Kamen. — Third row (left to right): Frances Stupica, Anna Skolar, Frances Bresak, Cecelia Brodnik, Antonia Tanko, Apolonia Kic, Louise Stariha (deceased), Frances Bresak, Mary Ribich, Theresa Caiser. — Top row (left to right): Frances Zagat, Rose Racher, Clara Foy, Alice Zeleznik, Jennie Gerbeck (deceased), Frances Kosten (deceased), Frances Blatnik, Agnes Skedel, (deceased), Nellie Tratar (deceased), Helen Tomazic. These were the "builders" of our organization—the officers who deserve singular renown in this historical report; but, age has damaged some of the individual cuts making it impossible to reprint them separately. Therefore, we are happy to present them in a group.

*M. M. S. can
Dy*

10 9 34

Compliments to Slovenian Womanhood!

The idea for a publication to be the official organ of the Slovenian Women's Union came after a book called, "Ameriška Slovenka" was successfully printed in 1927, under the auspices of the Union. Encouragement by renowned persons certainly played an important part in influencing the officers to continue with their fraternal and journalistic endeavors, and such an editorial is recorded in this first book by ANTON GRDINA, now deceased, but a great Slovenian fraternalist whose cultural achievements in Cleveland, Ohio will never be forgotten. At the time of this writing he was the Supreme President of KSKJ. These are his words:

"Proliferation is always a sign of life and health. The birth of a new organization in a nation, is a sign that the present generation wants to make a public appearance, that it wants to assert itself and accept the responsibilities of life in human society. The water that stands still will soon become stagnant. We, who have played our part, are anxious to see our younger generation active, and for this reason we are offering them our guidance and our support in their undertakings."

"All our societies of the past were of fraternal character. They had but one object in view: the self-preservation, namely, protection in case of sickness and death. The fact that there are left enough of us, to tell the story, shows plainly that these societies have done their duty."

It is up to them who are left to tell the world that we have survived. Our survival must be attributed, to the qualities which are required from those who want to survive."

"Those qualities are: Love of work! We did work in order to keep our bodies healthy and fit to carry the burdens imposed on us. We saved! Our wages were hardly big enough to keep us alive. In spite of that we did save enough to raise our children in comfort and to give them the necessary education, which will enable them to compete among their contemporaries. It was a big sacrifice on our part to accomplish this, and every sacrifice deserves a crown."

"The only crown we are expecting from our younger generation is, their ambition to learn the facts and to inform those that will come after them of how we have worked, saved

PRISLAND FAMILY



In February, 1958 the 50th wedding anniversary of Mr. & Mrs. John Prisland was celebrated by the family; seated, left of Mrs. Prisland is Margaret (Mrs. Robert Fischer), behind her standing are her husband and two sons, Robert and Jimmy. In the center is their son, Theodore and behind him are standing his son, John, daughter, Ann and wife, Carol. To the right of Mr. Prisland, is daughter, Hermine (Mrs. Robert Dicke), with her husband and sons Bobby and Billy and daughter Marie. Front are seated, Margie Fischer, Sara Prisland and Kathie Dicke.

and sacrificed. You, our young mothers and daughters, who are called to bridge the past with the future, remember that, possession of these qualities has made life easier for you and had brought us happiness and satisfaction. Tell your names, your

deeds, and your good wishes to those who are to follow you."

"I know that this new women's organization will step out and acquaint the American public with our history, with our struggles, and our ambitions."



S.W.U. DIRECTORS 1943-1952, seated: Josephine Erjavec, Marie Prisland, Albina Novak; standing: Josephine Muster, Josephine Zeleznikar, Mary Lenich, Ella Starin. The picture was taken in Joliet, Ill.



FR. ALEXANDER URANKAR
(1902 - 1958)

Fr. Alexander Urankar:

A Peace Proposal

Employ your charity on streets of Life
where the blind and the lame
are searching for a hand and for the sun
with hearts aflame.

"What must we do," they cry and pray?
"Where are you, Saviour? Lead away
to warmth and health, to love and light:
we have no feet, we have no sight."

Kind brother, gentle sister, fold your tent
and give your help to a forgotten soul.
Don't boast to be a lady or a gent
until you have attained the Christian goal:

To be a Dog of God
helping blind across the street,
to be God's Wheelchair,
which replaces someone's feet.



IVAN ZORMAN
(1889 - 1957)

Ivan Zorman:

Ships so white, ships so beautiful

Ships so white, so beautiful,
Ships that oceans wide explore,
Pray, what happy tidings bring you
To our safe, respendent shore?

Do you bring us joyous greetings
From our lads who sing at night,
Or the voices of contentment
Of the homes with kindness bright?

Mournful tidings we are bringing,
Tidings of a suffering race
Whose hero is youthful warriors
Fell in battles' ruthless pace.

But we also bring you tidings
Of a courage, faith sublime
Of a proud, unyielding spirit:
Heralds of happier time.

We Revere The Memory Of Our Past National Officers



Matilda Dular



Julia Gottlieb



Frances Rupert



Frances Susel



Mary Glavan



Frances Ponikvar



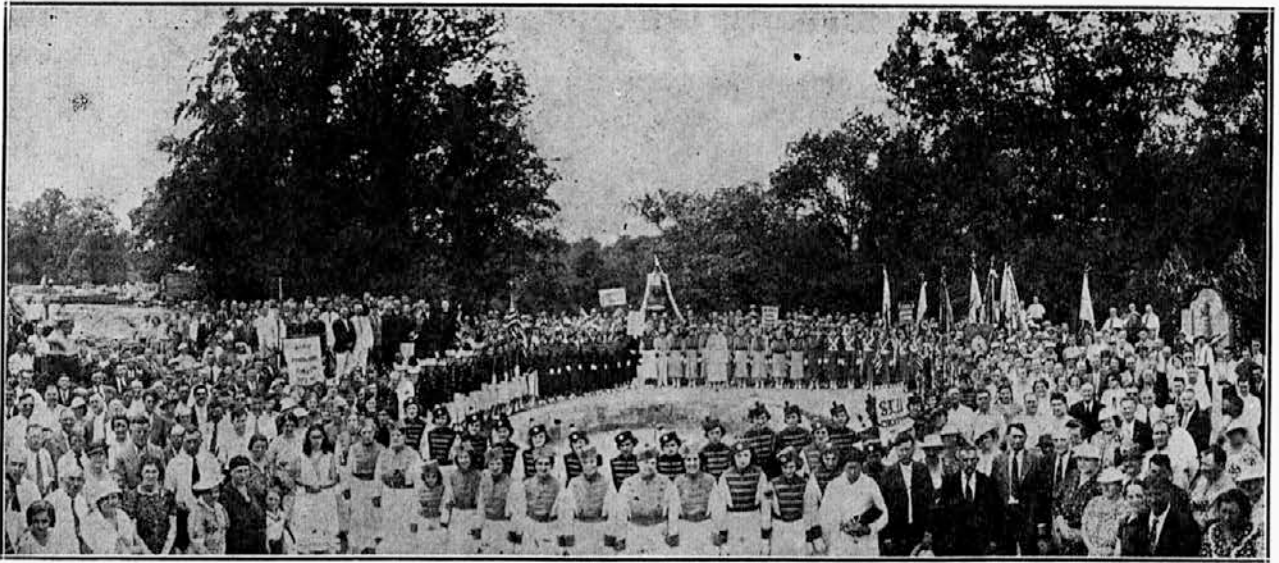
Mary Darovec



Dorothy Dermes



Mary Kolbezen

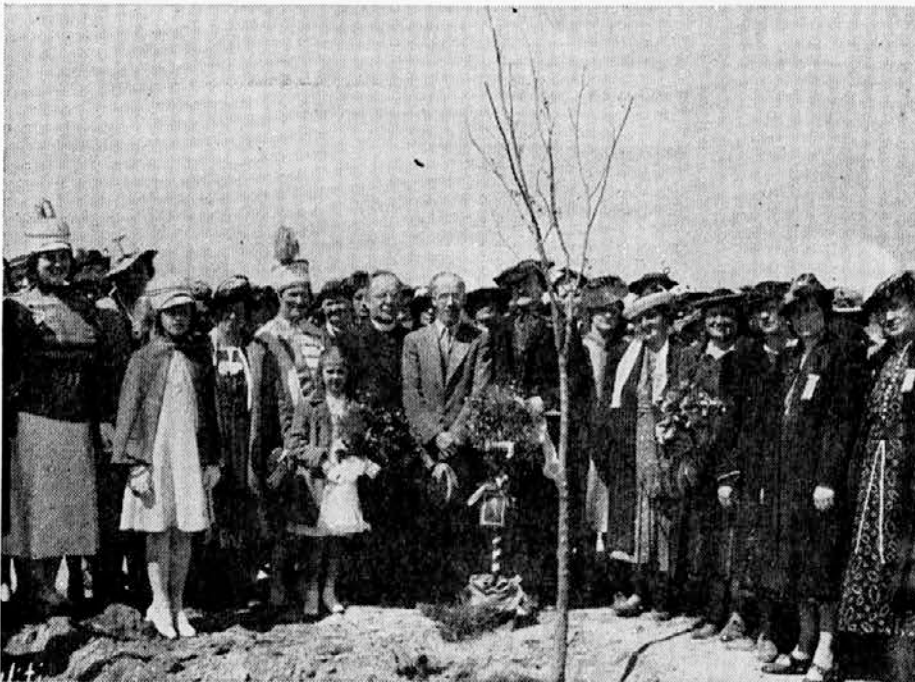


Top: What a beautiful panoramic view of the celebration on the occasion of the unveiling of Cankar's and Gregorcic's statues at the Yugoslav Cultural Gardens in Cleveland, Ohio, on July 25, 1937! Our many drill teams certainly assisted in making the beautiful setting almost perfect!

Center: St. Joseph Cadets of Calumet, Michigan parading down the avenue in 1941.



Below: The Fifth Convention is still remembered by those on hand at the planting of a tree in memory of the Slovenian Mothers of S.W.U. in Chisholm, Minn., front row, left to right: Frances Sietz, Captain, Marie Prisland Cadets; Albina Novak, Corinne Leskovar, Mascot; Josephine Erjavec, Antonia Tanko, S.W.U. Sports Director; Rev. John Shiffrer, Mayor Wheelcor, Marie Prisland, Anna Petrich, Frances Rupert (deceased), Mary Lenich, Mary Otonicar, Mary Tomazin, Mary Kunstek and others.



The youngest and oldest mothers attending the same convention were sponsors of the tree: Frances Mollis, #57 and Mrs. Fierst, #38.

S.W.U. PILGRIMAGE and LEMONT ZVEZA DAY

Sunday, July 19, 1959

Shrine of "Mother of Perpetual Help"—
Marija Pomagaj

Franciscan Fathers, Lemont, Illinois

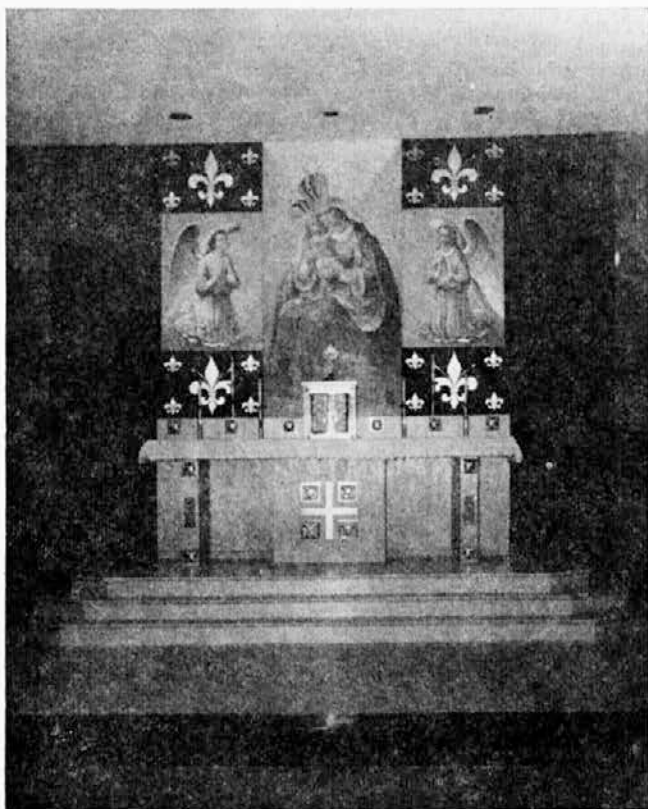
A cordial invitation is extended to all to attend the S.W.U.'s annual pilgrimage to the lovely Shrine and Grotto of Lourdes on Sunday, July 19, 1959.

The Franciscan Fathers' newly remodeled Baraga Home accommodates 150 persons for overnight and week-end visits. The premises are beautiful and the outdoor gardens inspiring.

ZVEZA DAY begins with the morning procession at 10:30 a.m. and Holy Mass at 11 a.m. at the Grotto. Dinner will follow at Baraga Home. Afternoon services will be at 2:30 p.m. followed by an outdoor program. Refreshments are also available and picnics are warmly welcomed. Lemont, Ill. is 40 miles from Chicago, accessible by car, and bus. Groups wishing to make an excursion to the Shrine may get full information by writing the S.W.U. Home Office. Reservations for rooms may be made directly to the Franciscan Fathers, Box 608, Lemont, Ill.

the memory of its living and deceased members.

The formal blessing of the chapel is scheduled for August 9th, however, it will be open to the public for Zveza Day on July 19th. The drive for funds is still on and all contributions may be mailed to the Home Office or directly to the Rev. Leonard Bogolin, O.F.M., Box 608, Lemont, Ill., along with your name, address and the branch to which you belong. Your generosity will be deeply appreciated.



NEW BARAGA CHAPEL ALTAR

This year, the industrious Fathers at Lemont, Ill., completed a new chapel in the Baraga Home which will accommodate 300 persons. It is beautifully designed and will be used by pilgrims and others who visit the Shrine of Our Lady at Lemont regularly. The altar for the chapel was designed and built along the modern line carried throughout the architecture of the chapel and it is a breathtaking work of art. The Slovenian Women's Union is collecting funds for the altar, so that it may be known as the gift of the members of S.W.U. and dedicated to

Donations for Altar in Baraga Home, Lemont

Branch 12, Milwaukee, Wis.

\$15.00: Branch 12; \$5.00: Frances Plesko; \$2.00: Mary Strukelj; \$1.00: Antonia Susnik, Agnes Gornik, Agnes Loick, Fanny Sestan, Mary Mesarich, Theresa Zortz, Agnes Medved, Anna Zokan, Mr. & Mrs. Tony Bevetz, Mrs. Josephine Pung and daughter, Mrs. Kodrich, Miss M. Rangus, Mrs. A. Gradisnik, Mr. Luzar, Mrs. Kolenz, Mrs. Krueger, Mrs. Perko, Mrs. C. Vachetz, Mrs. F. Holozan; 50¢: Mrs. M. Kokalj, Mrs. M. Kraemer, Mrs. White; 25¢: K. Koren. Total \$42.75.

Branch 13, San Francisco, Cal.

\$5.00: Branch 13; \$10.00: Rose Scoff; \$2.00: Elizabeth Doherty, Frances Chiodo; \$1.00: Elizabeth McGivney, Ann Stark, Mrs. G. Adami, Zorka

**Invite Your Friend to Join Your
Branch!**

S.W.U. CAMPAIGN until OCT. 1, 1959

Vukoyevich, Mae Batko, Anna Stich, Lena Hubke, Mary Slanec, Margaret Fayer, Kate Lampe; 50¢: Marjorie Lovrin, Agnes Lovrin, Mary Plutt. — Total \$30.50.

Branch 26, Pittsburgh, Pa. — \$5.00

Branch 32, Euclid, Ohio

\$2.25: Branch 32; \$2.00: Frances Sokach, Mary Creek, Theresa Potokar; \$1.00: Angela Yarm, Agnes Yasbec, Mary Vodigar, Ann Chinchar, Barbara Baron, Teresa Popovic; 75¢: Josephine Femec. Total \$15.00.

Branch 47, Cleveland (Garfield Hgts.), Ohio

\$1.00: Helen Tomazic, Anna Kraševic, Rose Bizjak. Total \$3.00.

Branch 51, Akron (Kenmore), Ohio — \$10.00

Branch 72, Pullman, Ill. — \$5.00

Branch 73, Warrensville, Ohio.

Agnes Walters, Treasurer — Total \$10.00.

Branch 77, No. Side Pittsburgh, Pa.

\$1.00: Mary Kovacic, Marie Duvorski, Mary Fortun, Marie Yards, Mary

Marinzel, Anna Knauss, Anna Filak, Barbara Simunovic, Katherine Dauer, Betty Paulovkin, Marie Pavlesich, Mrs. Granz, Mrs. Tomec, Mrs. Pečjak, Mrs. Pešut; 50¢: Mrs. Jeke and Mrs. Potetz. — Total \$16.00.

Branch 84, New York City, N.Y. — \$20.00

Branch 88, Johnstown, Pa. — \$2.00

Branch 96, Universal, Pa.

\$5.00: Mrs. Rudolph Klemencic; 1.00: Frances O'Block, Mary Sacsek, Johanna Mazina, Annie Jelovchan, Mary Humar, Paula Kokal. Total \$11.00.

S.W.U. CHORAL CLUB
of Chicago, Illinois

Record Album of 8 Slovenian
Songs — Chorus of 25 voices!

33 $\frac{1}{3}$ rpm\$3.50 postpaid.

Make your record album complete! — Order your album from:

FRANCES ZIBERT

1808 W. 22nd Place, Chicago 8, Ill.

State President of Ohio-Michigan Reporting

How fast the time rolls on—do you realize that this month our State Day in Ohio takes place and that before we know it, it will be just a memory. The majority of you will have attended, I'm sure, and had a good time. Those of you not able to attend will get all the highlights reported here.

At this time, I want to thank the wonderful folks who donated for the printing of the Zveza Day tickets, namely: Zele's, Grdina's and Zakrajsek's Funeral Homes. To Stanley Erzen, through whom we procured the portable TV set and to August Kollander Travel Agency, the donors of the beautiful Queen's wrist watch, our heartfelt thanks.

We have a grand list of merchants who made donations for the Queen's prizes: The May Co., Higbee's, Taylor's, Lindner-Davis, and Lane Bryant and we hope all our Cleveland ladies patronize them in return.

Also, a million thanks to all the

committees and co-workers who have given their services for the picnic and the state convention on July 4-5th. Lastly, to the Zveza Queen, who will be crowned at this doing, congratulations, and best wishes on your successful achievement of this title!

The S.W.U. is planning on an excursion to Europe next summer and anyone who is interested in a trip across the pond should keep it in mind and join this group. An experience guide will go along and help with all traveling problems. Send in your reservation now, don't wait until the last minute for steamship space.

Wishes to all for a very pleasant summer and I hope you are spending nice vacations. Whoever is driving should be cautious and careful. Write about your experiences in the Dawn, as other members will surely enjoy reading of your travels. Bee seeing you all next month. **Antonia Tanko**



MRS. BARA KRAMER, from the inception of S.W.U. in 1926, one of the hardest working officers ever. She organized four branches, namely, her home Branch #13, San Francisco, #20, Joliet, #43, Milwaukee and #45, Portland and until today a corner of her heart is dedicated to Zveza. She was a Supreme Officer for 13 years, her lucky number!

PENNSYLVANIA ZVEZA DAY

June 14th, was held under the sponsorship of Branch 71 in Strabane, Pa. It was a pleasure to attend this affair, and along with Supreme Secretary, we arrived there Sunday, June 14th, in time for a sumptuous banquet with over 300 guests. Mrs. Mary Tomsic, State President of Pennsylvania and President of Branch 71, did a marvelous job in arranging this grand affair, and she and her co-workers are to be congratulated. Next year, PA. State Day will be held in Universal. Coincidentally, one of the members present from Universal won the beautiful Slovenian costumed doll which Mrs. Novak brought from Chicago, and now, it'll be waiting for us in Universal until next year, and we can see if she's grown any!

Mrs. John Bevec, the toastmaster, really performed his duty well and other guests who spoke included Mr. Albert Tomsic, President of the Eastern KSKJ Athletic Board.

Albina Novak gave a very encouraging speech and I am sure everyone was touched by some of her remarks. I know I observed one young lady with tears in her eyes as she listened. Mrs. Novak also encouraged new member enrollments and perking up the activities in the branches with more articles in Zarja. Rev. Zvelbar, of Washington, Pa., was called upon for a few words and he, too, was very inspiring in his message. Yours truly had the subject of our Ohio Zveza Day to tell about, and naturally, I invited all of the members in our neighboring state to be with us on those days.

At the banquet, we all enjoyed the singing voices of two lovely ladies from Ambridge—they certainly had beautiful voices.

On the trip, we met the family of Mrs. Tomsic, our hard-working officer from Pennsylvania and her great-grandchildren of whom she's very proud. We also met the proud grandfather, Jim Tomsic who sells Chrysler and Plymouth automobiles and was the first to venture into this business years ago. He is now succeeded by his two brothers, Frank, who sells Cadillacs and Bill, with DeSoto and Plymouth. All these fine friendships made the occasion a truly memorable one. **Antonia Tanko**

No. 2, Chicago, Ill. — At the June meeting, two very fine members joined our branch. They are Mrs. Milena Soukal, who is well known for her vocal compositions and poems and Mrs. Rose Chander, wife of the present ambitious janitor at St. Stephen's church and school. New members were recommended by Albina Novak. We bid them a heartfelt welcome!

Zveza Day in Lemont is fast approaching. Sunday, July 19th is the great day when we will again meet with our friends and members at the popular shrine on St. Mary's hill.

For the past few years, a candle light procession preceded the Sunday's big event. Everyone is invited to join in the candlelight procession on Saturday, July 18th, which starts at twilight from Baraga home and concludes at the Grotto.

For those who will travel by public transportation, a special bus will be ready in front of Tomazin's hall, 1904 W. Cermak Rd. at 9 a.m. The round trip fare will be \$1.50.

On Sunday, July 19th, the procession will start from the Baraga home to the Grotto at 10:30 a.m. Holy Mass will be offered at 11 a.m. The dis-

tinguished Choral Club of Branch 2 will sing during the Mass with Prof. Alfred Fishinger at the organ. — At noon, a delicious dinner will be available at the Baraga home. The menu will consist of chicken soup, fried chicken, roast veal, rizotto, several vegetables, cake and potica for dessert. The dining room in the remodeled Baraga home is now offering a completely new arrangement of tables, which makes the service very comfortable. — Benediction will be at 2:30 p.m. At three o'clock a brief variety program, prepared by Editor Corinne Leskovar, will take place on the outdoors. Refreshments will be served at the open pavilion as in the past. Everyone is assured a grand time! Don't miss it!

Our regular monthly meeting will be Thursday, July 9. Plan to attend!

Albina Novak, rec. sec'y.

No. 3, Pueblo, Colo. — Hello again from Pueblo, Colorado! Our most recent meeting saw a large number of members present. A Mother's Day party followed the disposition of the business at hand. A buffet covered-dish dinner was thoroughly enjoyed by the membership. Entertainment was furnished by our Spiritual Director, Father Daniel and his accordion. Incidentally, Father Daniel also provided the music for the St. Mary's Brownie troop who danced a selection of Slavic folk dances.

The officers presented Sister Anna Pachak with a lovely corsage in grateful recognition of her many years of service to our branch and as our Mother-of-the-Year.

It was decided to dispense with the meetings until August.

Discussions of a regional Zveza Day has been placed in abeyance until probably next year.

A warm welcome is extended to new junior member, Alberta Edwards.

Members on the sick list have been

Mmes. Jennie Anzick and Josephine Erjavec. A speedy recovery to them and to any other members who may have been inadvertently missed.

Katherine Kochevar, reporter



Christine Menart, Juvenile Director and (r.) Anna Kameen, past national officers and charter president of Br. 7.



No. 7, Forest City, Pa.—We extend best wishes to all celebrants, whether it be for graduations, new babies, happy birthdays or anniversaries. And, we hope all our young people are enjoying their vacations.

We welcome all new members of the organization and suggest that if you haven't as yet, try to get a new member to join during the present campaign.

Our junior page "pen pal" story is very interesting and there should be many youngsters anxious to write in and become a Zarja pen pal. Hope that the parents of our young members will encourage them to write to our energetic pen pal, Donna!

Get-well wishes to all our sick members!
Christine Menart, sec'y.



The family of the late Mrs. Frances Tercek of Forest City, wishes to extend heartfelt thanks to the friends and neighbors who were so kind during the time of her illness as well as for their innumerable kindnesses shown to the family at the time of her passing. Mrs. Tercek is survived by her husband, Frank, with whom she celebrated their 50th Wedding Anniversary in 1956, five sons and two daughters. The family residence is at 1016 N. Main St., and Mrs. Tercek was a resident of Forest City for 70 years. She was a member of Br. 7 and was honored as their Mother of the Year in 1956. May she rest in eternal peace.

S.W.U. Choralettes

of Branch 2, Chicago, Ill., with their Director, Ann Cham, are the youngest version of the famed Choral Club of the branch. The girls are, left to right: Denise Krem-pach, Joyce Burdovich, Katie Baltakis, Mrs. Cham, Mary Ann Muller and Sandra Strupeck. Their specialty is old favorites, a la "barbeshop" harmony.



No. 13, San Francisco, Calif.—Big plans are in the offing for Branch No. 13 for the Fall Season. Sunday, October 10, 1959 will be Zveza Day with our State President, Rose Scoff taking charge as Chairlady for the function. We regret Fontana, Oregon and Washington cannot be with us for this Big Day; when our State President sent letters to these various branches they sent letters of regret for not being able to attend. We realize distance here in the West is a factor to our disadvantage but maybe in the near future we can enjoy a real State Day. The plans for our Day are under way with Mass at 9:30 a.m. at the Church of Nativity, and dinner to follow at the Slovenian Hall, 2101 Mariposa Street. Dinner for adults \$2.50 and for children to 14 yrs. of age \$1.25. It will be served at 5 p.m. Cocktails from 4 p.m. We are most fortunate to have the following cooking staff who will donate their time and energy for the benefit of Branch No. 13, Chairladies of kitchen: Mary Stariha, Katie Plut, Agnes Kammik, Anna Stark, and Mary Plut. If these names look familiar it is not a surprise as these Gals are the back-bone of our helpers! Thanks Gals!

One of our dear members has had a seige of ill health and we hope Poldica Podgornik will soon be enjoying good health once again and coming to the meetings as we miss her company. God grant you strength and health soon, Poldie!

Mary Slanec, our Mother of the Year, was so pleased and happy with her appointment, we who know her feel this honor was too long coming as she is and has been most deserving. I want to take this time to thank this dear women for the beautiful crochet pieces sent me with a sweet note attached. Thank you Mary from the bottom of my heart; it is my pleasure and happiness to call you my friend. I pray with all the members for your continuing improvement in your health. God bless you.

It has ben most gratifying this year to be your president as the members have been ever-ready with a helping hand. When called upon, all have been more than willing to help with each task. This has made the work of the officers less of a burden. Our meeting night was a happy get-together with cakes, coffee, flowers and the fixin's donated. Really ladies, we realize the expense incurred in making home-baked cakes, but you can be sure they were well appreciated; the cleaned dishes were really good proof. Of course, our favorite florist, Ivan, donated the flowers as he always does. Ivan has been most willing to add the flowers to adorn our tables without even a request, the only way we can repay such a friend is with our business; and there once again we are in his debt as he always arranges to send flowers to the members which we know should cost a great deal more than he charges the members of S.W.U. Thanks, Ivan! In case you don't know, Ivan is located at 1718 A Polk St., ORdway 3-7561.

Don't forget our big date, ladies, and keep Sunday, October 10, 1959, open, so you can enjoy a fine day with Mass and dinner to follow. More information will appear from time to time in Zarja and our secretary, Betty Doherty, will send letters to the members. Reservations will be necessary and can be made through our Chairlady, Rose Scoff.

Get a member during the campaign for new members. One year's dues for juniors are \$1.20, little enough to pay for the benefits received!

Frances E. Chiodo, president

No. 14, Euclid, Ohio.—The regular monthly meetings will continue even during the hot summer months. Neither hot nor cold weather will keep our members at home. They all like to come to hear some news, chat, and enjoy the games, then go home feeling relaxed.



Branch No. 4, OREGON CITY, Oregon officers and members pictured in front of Pres. Mrs. Mary Polajner's home in 1950. In inset is Mrs. Novak with charter member Mrs. Brezar.

After each such meeting we have refreshments. This time we had a delicious torta baked by sister Mary Iskra and good strudel by sister Josephine Cebulj. Sister Mukovetz and sister Rome donated to our good time treasury.

Mr. and Mrs. Frank Novak were quite busy but happy when their son Dr. Robert Novak came home on a 2 week furlough accompanied by his lovely wife and 8 month old daughter. Dr. Novak is a first Lieut. in the U.S. Air Force, stationed at Homscom Field near Boston. He graduated from Western Reserve Dental School last June. After another year of service he will make his home in Ohio. Mrs. Novak is a good member of Br. 14.

Sick and operated on, in the hospital last month, were sister Mary Simoncic and sister Frances Susman. Sister Simoncic is convalescing at home but as we write this article sister Susman is still in the hospital. Our branch wishes them a quick recovery and the same to any other sick member that we have not heard about.

Happy Birthday to all our members who will be a year older during July: Anna Ban, Anna Cesnik, Ursula Diebold, Mary Fakult, Anna Hrovat, Anna Jalovec, Pauline Konciliija, Amalia Legat, our President; Anna Mestek, Anna Mihelick, Mary Novinc, Mary Perdan, Anna Polzer, Frances Primozic, May Roytz, Adela Rupena, Carolyn Sezon, Diane Bergant, Alice Yerak, Adeline Kapley, Mary Ann Kokal, Lillian Delsanter, and Lena Vidulich.

Pauline Cesar, sec'y.

No. 16, So. Chicago, Ill.—We were all very pleasantly surprised at our annual chicken dinner in April when Mrs. Jennie Sasek walked in with her nieces, Kate Vidmar and Marge Prebil. She also joined us at our May meeting. We all enjoyed seeing you, Mrs. Sasek, and hope you will visit us as often as you can.

It is with deep sadness that I report the passing of two of our good members—on March 23, Mrs. Angeline



Branch 14, Euclid, Ohio, officers Mrs. Frances Globokar (1st Supreme Vice-Pres.), Mrs. Amalia Legat, president and Mrs. Frances Gerchman.

Mish of Whiting, Indiana passed away after a lingering illness and on May 23rd, Mrs. Mary Encimer passed away. Mrs. Encimer was practically a charter member of our branch having joined on March 10, 1928. To the families of the deceased we extend sincere sympathy. May they rest in peace!

On Sunday, May 24th several of our members attended the 20th Anniversary of Branch No. 95 at Rupeich's Restaurant. A very enjoyable evening was spent with our neighboring branch by the following members—Ruth Cubra, Helen Milanovich, Zora Yurkus, Josephine Kral, Katie Triller, my mother, Anne Buck and myself. It was nice seeing our Supreme Officers, Josephine Livek and Albina Novak at this affair.

We are looking forward to our Annual Zveza Day in Lemont on Sunday, July 19th and hope to see many of our friends that day. At the June meeting, we elected Mary Brebrick as our delegate to the State Convention which will be held in the afternoon in the dining hall.



GLADYS K. BUCK,
Capt. of Br. 16, So. Chicago Cadets 1943, Supreme Officer and ZARJA columnist for a number of years.

A speedy recovery is wished for the following members of our branch who are on the sick list—our "Mother of the Year", Frances Kuhel, Rose Skul, Antonia Yake and Agnes Bregar. All of you are missed at the meetings—so hurry and get well.

That is all the news we have for now, but we'll be seeing you on Zveza Day in Lemont.

Gladys K. Buck, secretary

No. 19, Eveleth, Minn.—Our May meeting was dedicated to our mothers. Thanks to all who helped in the arrangement of the tables, the lunch and the program. Gifts were given to all our worthy members.

We extend our deepest sympathy to the bereaved family of late Mrs. John (Katherine) Capek. Survivors include husband John, sons John Jr. and Albert and daughter Joyce (Mrs. Mike Bayus) and four grandchildren. Many members attended the prayer hour at her bier and also the funeral. The burial was in the Eveleth cemetery.

Our condolences to Mrs. Angela Sterle who mourns the loss of her dear mother and to Molly Kvaternik on the loss of her husband and to Mrs. Kvaternik on the loss of her son, age 48. May they rest in peace eternal!

Congratulations to Zarja on its 30th anniversary. May it live for many more successful years!

Mary Lenich, secretary

* * *

To the Lenich family, our deepest sympathy on the loss of son, Anthony. May he rest in peace! —Editor.

No. 20, Joliet, Ill. — Congratulations to our graduates from the Parish schools, from the Joliet Catholic High School, from the Joliet Township High School, the St. Francis Academy, the St. Francis College, the Lewis College, and the various universities where ever our children have been enrolled. May their future be a bright one and may all their undertakings in future life be blessed.

We again mourn the death of our member Mrs. Mary Gutnik from Rockdale who died in May. This is our fifth death this year. She resided at 1005 Meadow Ave. Born Jan. 24, 1893 in Borovnica. Joined our branch June 18th, 1933, recommended by Mrs. Rose Jagodnik. Her husband died some years ago. Mrs. Gutnik came to our meetings with the Rockdale group often, until she became ailing with her foot which had to be amputated. Since then she was slowly failing, but never complaining. She is survived by 3 daughters and 7 sons. In Slovenia she is survived by one sister and one brother. She is missed with great grief by her family whose sorrow was unending. While she lay at bier at the funeral parlor throngs of friends from Rockdale came to pay her last respects, among them all our Rockdale members who together with the Joliet members prayed for the repose of her soul. Our members also attended the funeral which took place from the Rockdale parish church to St. Joseph's cemetery in Joliet. May God repay our deceased member with heavenly reward which she is so greatly entitled and deserving. To the bereaved family our deep sympathy.

On Sunday at the seven o'clock Mass our member Mrs. Barbara Kobe celebrated her 80th birthday.

She received many good wishes from her immediate family and many friends. The members of our branch also wish to be included among the good wishers for many years.

Our former cadet Miss Jean Gombach became the bride of Mr. Benjamin Yaros at St. Joseph's Church. Her brides maid was Mrs. Isabelle (Musich) Gulas. It was only last month when Isabelle married, and Jean was her brides maid. Jean has also been a member of our bowling league. We extend her our best wishes for a very bright future and wedded bliss.

Our bowling league also closed its season with a supper at Murphy's in Romeo. For the next season Mrs. Bernice (Kuzma) Kostelec has been elected president; Jo Mlakar, vice president; Jo Goran, secretary; Mrs. Edna Grohar, treasurer; Mrs. Mary Nahas, sergeant-at-arms, and Mrs. Jo Sumic, reporter. We wish our bowlers much fun and success in the next term of their bowling sport.

Our American Legion Auxiliary



CAPTAIN DOROTHY GOVEDNIK, holding trophy awarded to her winning team, the Joliet, Championship Cadets, third time, first place winners in national competitive drill work at Pueblo, Colo., 1949.

Post 1080 has elected as their president Mrs. Olga Ancel.

Our member Mrs. Caroline Gregory from Broadway has a special altar at her home dedicated to our Lady of Lourdes. Here at her home her neighbors and friends gather every Thursday afternoon for many years to recite the rosary. At this time Mrs. Gregory also received donations for the new altar in Skofja Loka in Slovenia which donations are sent to the Ursuline Cloister to Sister Damjana Kajzer. If at any time any of the readers are willing to donate towards this altar, kindly forward your donations to Mrs. Caroline Gregory, 1024 N. Broadway St., Joliet.

Our last meeting before our vacation from meetings, has been observed in May. At this time, Mrs. Planinsek, our president has presented Mrs. Jennie Sprengel who resigned from office with a gift. A gift for Mrs. Mary Kunstek our long time worker for our branch was also on hand.

At this time as customary to honor our most popular mother for the branch of this year could not be taken, as a few days before this event Mrs. Josephine Muster was called to her home in Cleveland, to the bedside of her father Mr. Joseph Menart who was gravely ill. We all regretted her absence, and we wish her father a speedy recovery.

At our May meeting lunch has been served and our Glee Club under the direction of Mrs. Sprengel sang numerous folk and religious songs. Those present Glee Club members

were, Mmes. Antonia Sustersich, Ursula Ambrose, Rose Jagodnik, Mihaela Maren, Ida Rancinger, Emma Planinsek, Anne Fandek, Mary Lesnik and Theresa Koletto. It was a treat to the members to hear all of these beautiful Slovenian songs and we hope we shall hear them again soon in the future.

Get-well cards were mailed by our secretary Frances Gaspich to Mrs. Veronica Taday who has been in the hospital twice within few months, also to Mrs. Mary Kness and Veronica Stimac. The members wish them all a speedy recovery also to others who at this time are convalescing at home or in the hospital.

The door prize has been won by our member Mrs. Anna Rogel, who received a beautiful large apron.

Our congratulations to Mr. and Mrs. Walter Bozic from Cornelia St. who have become grandparents for the first time, for Dr. and Mrs. Tarizzo surprised them with a son. Mrs. Tarizzo is their daughter and Mrs. Bozic is our member for many years.

Our member Mrs. Emma Nosse adopted three children at one time. Our congratulations and may this event bring you much happiness in your future years.

The 21st of June, our organizer and honorary president Mrs. Marie Prislund has celebrated her birthday. This celebration took place in Slovenia, which is her second visit within a year and her second celebration of her birthday. The members wish her many more years of health, and many more travels abroad. Just two weeks ago your reporter received a card from Ireland from Mrs. Prislund, where she stated that this country is beautiful. This is one place your reporter did not visit on her extended tour in Europe. From Ireland they flew on to Paris, where their next stop will be Slovenia.

Wishing all the members a very nice vacation, Josephine Erjavec

No. 23, Ely, Minn.— Dawn Club.— We had our Annual Banquet celebrating our Anniversary which took place at Rilks Inn on May 20th. A delicious chicken dinner was enjoyed by all. We were very happy to have a good turn out for the dinner and we hope to see so many of you at our future meetings.

This was followed by the meeting when plans were being made for the Slovenian Women's Union Minnesota Day to be held at Ely in early September. Various committees were chosen. (More on this later.)

We also planned our Annual Outing to be held at Semer's Park, Aug. 19th with a pot-luck supper to begin at 6:30 p.m.

We don't have meetings during the summer months as every one is on vacation. Ann Rowe, reporter



AGNES MAHOVLICH, Convention Queen of 1936 in Milwaukee. Mrs. Mahovlich also served as a Supreme Officer in the Advisory Committee. She is one of the Union's oldest members and lives in So. Chicago, Ill., and organized branches No. 16 and No. 95.

No. 34, Soudan, Minn. — Even a steady downpour of rain couldn't dampen the enthusiasm of the members of Branch 34 when they met for the final session before the summer recess on Wednesday evening May 20. The session commenced with a 6:30 pot-luck supper of tasty hot dishes, salads, rolls and coffee to which the 25 members present did full justice.

During the business meeting that followed, members were reminded to keep posted on "Zveza" day by watching the publicity notices in Dawn magazine and the local papers. **Zveza Day** will be held this year in Ely on Sept. 11, and as many members as possible are urged to attend.

Members again agreed to have a large vigil light burned at the Blessed Virgin Altar this month, and another at the Sacred Heart Altar next month.

Plans were made for a picnic which will be held at McKinley Park in Soudan, on the afternoon of Saturday, August 15th, and to which all members are invited.

Following the business meeting a social hour was held and prizes at "Cootie" were awarded to Mmes. Herman Mesojedec and Joseph Skala and at "500" to Mmes. Louis Zupanich and Joseph Jannick. The door prize was won by Mrs. Joseph Gornick.

A pleasant summer vacation to all S.W.U. members—and we hope to see all Branch 34 members at the picnic on August 15th.

Mrs. Anthony F. Yapel, reporter

No. 50, Cleveland, Ohio.—Members of our branch are all set to help out at the July 4th State Day and Convention, which promises to be a great occasion.

Our Rummage Sale was a success and the proceeds will be used to treat our faithful members to a delicious

chicken dinner at Lopp's farm on July 26th at 12:30 p.m.

New members initiated at our June meeting—thanks to Ernestine Jevc—are, adults: Albina Primožic and Mary Vidmar, and junior members: Joanie Arko, Aggie and Donna Arko, Kathleen Kobe, Bernadette Vidmar, Carol Vokac and Carolyn Primožic. To all, a big welcome!

Enjoying the sights of Europe are our very faithful member, Antoinette Celesnik and her husband, John.

On the sick list we have Jennie Kopic and Ann Molnar, who we hope are on the way to recovery by now.

To Sophie Posch, we extend our sincerest sympathy on the loss of her dear brother, John Posch and to Jo Kocovar, on the sudden passing of her beloved husband, Joseph. May God give them his blessings and the strength to endure their sorrows.

Frances Sietz, pres.

No. 55, Girard, Ohio.—Seventy members and guests were in attendance at the Slovenian Women's Union MOTHER-DAUGHTER banquet held May 14th at the Slovenian Home in Girard. The table was beautiful with a floral centerpiece of spring flowers and miniature crocheted young dolls. All the mothers and daughters attending received corsages. The dinner was prepared by Mrs. Mary Svetko of Youngston; and Mary, it surely was a delicious and a nice one. The women are still talking about the wonderful meal.

The program included poems by Mrs. Mildred Wolford who recited "MOTHER" and her own Mother, Mrs. Theresa Lozier gave the response to "Mother". Beverly Hlasta recited "Helping Mothers". My children, Anna Marie and Louis also each recited a poem, and then joined by their little sister Francine, sang a Slovenian Hymn.

The guest speaker was Mayor Catone who chose as his topic "Mothers Today". The program was concluded with group singing led by Mayor Catone. Our thought: "Don't know what we would do without you and Anna, Joe."

Before I forget, congratulations! to Mayor Catone on being renominated for the Mayorship, and also to our Dorothy Gorence for the Auditorship. Wishing the two of you from all of us the "Best" in the Fall.

We then presented our MOTHER OF THE YEAR, Mary Mehalco with a gift, I am sure she will always have to remind her of the honor that was bestowed upon her in 1959.

The prizes were awarded to Mrs. Mary Mehalco as the youngest grandmother, Mrs. Beatrice Matuszewski for the youngest mother, and Mrs. Anna Umeck for having the most grandchildren. Door prizes went to Mrs. Mary Mehalco, Mrs. Mary Gabar-



MARY MARKEZICH, former Supreme Officer and charter-president of Br. 95, So. Chicago, Ill., who was honored at their 20th Anniversary Banquet May 24.

shak, and Mrs. Margie Russ.

Chairladies for the highly successful banquet were Mrs. Emma Zore and Mrs. Beatrice Brayer.

On the SICK LIST AND HOSPITAL LIST! Anna Kalan had a major operation and is home now, but will be laid up for a few weeks yet. Frances Brayer had an accident and broke her leg and is in the hospital, also Mary Bahn is again in the hospital for her eyes. Wishing all of you a speedy recovery.

Mr. Vincent Rostan died and he was the brother of the well known Anthony Rostan who operates Rostan's Food Market. Our deepest sympathy is being extended to all members of the Rostan family and especially Mrs. Vincent Rostan.

Now is what we can "Vacation Time" so come and try and attend our meetings faithfully. A good time is always in store for us on meeting night.

Anna Marie Racick

No. 55, Girard, Ohio.—Our Slovenian reporter, Emma Zore made a trip to Johnstown and Loretto, Pa., so we thought it would be interesting to give a report of her trip, which we found it to be of much interest and educational as well.

* * *

On Saturday, May 2, 1959, my husband, John Zore, and Matilda Cigolle left Girard, Ohio for Johnstown, Pa.

The weather was beautiful on that spring day, and the scenery was something out of this world. The first stop was at the home of Mr. and Mrs. John Lubilejsek and we also spent our night at their residence. We had our lunch at the Lubilejsek's, and Mollie just kept bringing all types of food on the table, so I asked if this was a wedding, and she said no, just something for our friends from Girard. Mollie, we just hope that it will be soon when you can visit us in Girard, so that we too, can repay you for your fine hospitality.



Above: Far western states' presidents were pictured in Zarja after the 1949 Pueblo, Colorado Convention with Albina Novak. Left to right: Mary Golik, Br. 45, Portland, Ore.; Mrs. Novak, Mary Kovach, Br. 63, Denver, Colo., and Mary Mihelich, Br. 79, Enumclaw, Wash.

Right: Mrs. Mary A. Terlep, Three-time Convention Queen, at 1943, 1946 and 1949 National Conventions. Mrs. Terlep enrolled 775 members in her time, and then as now, is a member of Br. 20, Joliet, Ill.



Before I forget, many of our readers must know that Mr. and Mrs. Lubilejsek are the grandparents of Robert Tercek, the groom for whose wedding we came to attend. His bride is the former Audrey Markum and her parents are Mr. and Mrs. Frank Markum. The groom's parents are Mr. and Mrs. Lawrence Tercek, and we are proud to say that his mother belongs to the S.W.U. branch in Johnstown, Pa.

The young couple was married at St. Theresa's Catholic Church in Mareville, Pa. and the reception was held in the Croatian Home with about 400 guests attending. We met many of our old friends, and seeing Mr. and Mrs. John Vidmar and the father of Stanley Kobal and the rest of his family brought back many old memories. We had many invitations to visit the next day with our friends, but we went off to Loretto, Pa. to visit with Rev. Father Sebastian Soklic, T.O.R., Dean of the College, who was already waiting for us and to welcome our first visit to St. Francis College.

Never before had I heard of St. Francis's College, and time didn't permit us to stay too long, but Father Soklic showed us around and explained to us the best he could, so

we would have a fairly good remembrance of the place. The most interesting thing that caught my eye was the picture of the Bronze Statue of



the late Pope Pius XII which is the only original work of Sculptress, Anna Vita, and was sent to the college from Vatican City to adorn the entrance of the new Library called

the Pope Pius XII Memorial Library and which was dedicated on May 2, 1959. This bronze statue was created at the request of the Most Rev. John H. Boccella, T.O.R., Minister Gen. of the Third Order Regular of Saint Francis, who presented the statuette of His Holiness in a private audience granted only 10 days before the Pontiff's death, and who said the Holy Father "was visibly moved by this devoted tribute."

Also on the campus, is being erected a new Chapel which will be completed when the main altar arrives from Vatican City. This Chapel will be used only by the student body. A beautiful organ is also being installed by a German T.O.R. and I was informed it will be one of the strongest built.

I could go on writing more, but space is the question, and at this time wish to express our sincere thanks to Rev. Fr. Sebastian Soklic for his time, kindness, and sincere hospitality. God bless you, Father.

I hope that in the near future that many of our readers will take a trip to Loretto, Pa., and we assure them a wonderful and memorable time.

Emma Zore

No. 56, Hibbing, Minn.—We had the best turn-out of the year at our last meeting—in fact, the largest turn-out in the history of our Branch No. 56. Perhaps because we:

Honored our Mother of the Year, Mrs. Anna Rapinac who was born on July 26, 1882 in Delnice, Croatia (Yugoslavia). In 1905 she was married to Frank Rapinac who died in 1953. She came to America with her new baby (Sophie) to Chisholm where she was met by her husband. They moved to Nashwauk in 1906 then to Hibbing in 1924. Twelve children were born of this union, all of whom are living; Three sons, Carl, John, both of Hibbing, and Frank of Los Angeles; and nine daughters: Sophie (Mrs. Martin Garmaker, Hibbing, Minnesota); Anne (Mrs. Anne Reynar) Los Angeles; Jean (Mrs. [Colonel] W. A. McCormac) at present with her husband in Germany; Effie (Mrs. A. W. Martin) Washington, D.C.; Margaret (Mrs. Dan Skorich) Hibbing; Helen (Mrs. Dick Garnor) San Bernadino, California; Elizabeth (Mrs. Leslie Gaige) Hibbing; Evelyn (Mrs. Bill Turner) San Francisco, California; and Frances (Mrs. [Captain] F. E. Stergar) at present at Fort Rucker, Alabama. Also has 32 grandchildren and 10 great-grandchildren.

Mrs. Anna Rapinac is a member of the Church of the Immaculate Conception, League of Sacred Heart, as well as several church circles. She is very active and very well posted on world events and politics. She maintains a large home, does all her own work, baking, sewing, and gardening—and her home is like Grand Central Station as with such a large family there is someone coming and going all the time.

Our president, Ann Satovich presented Mother Rapinac with a gift. A corsage was presented to her by Mrs. Louis Drobnick. Hostesses for the evening were her three daughters (members of our Union) Sophie Garmaker, Elizabeth Gaige, Margaret Skorich; her daughter-in-law, Mrs. John Rapinac; and also Claire Simmons and B. McDonald. The delicious buffet luncheon (it was more like a banquet) was enjoyed by all. Your good cooking has brushed off on to your daughters!

A very nice recitation honoring her grandmother was presented by Mary Anne Peterson, assisted by her friend Dixie Fogelberg.

It was indeed a pleasure to honor Anna Rapinac as Mother of the Year and we all wish her many more years of good health and happiness. She truly is a most gracious, benevolent, understanding, congenial mother, grandmother and great grandmother!

The past month also has brought much sorrow as we mourn the loss of two of our members—Eva Maras and Filka Davich. We also deeply sym-



PRESENTATION OF THE "GOLDEN MERIT" BOOK in Pueblo, Colo., Nov. 1938, by Mrs. Novak; extreme right is Frances Raspert, Supreme Vice-President, who took great interest in youth activities.

pathize with Mamie Valeri whose husband Sante Valeri just recently died. All were long time residents of Hibbing. We extend our deepest sympathy and condolences to the members of the bereaved families.

Well, sisters, let's get going on the drive for new members. Campaign is on from now through October 1.

Congratulations to Mary Ann Babich, now Mrs. Ronald Tarro, on the birth of her new son. Also congratulations to Grandma Mary Babich (first grandchild), Great Grandmother Anna Shelko, and Auntie Margaret Shelko! All members of our Union.

Also congratulations to Mary Bissonette on the birth of a new granddaughter! Mary now has eight grandchildren.

And to all of our sick members, a speedy recovery.

Let's get busy on our membership drive... Mary Ayotte, reporter

No. 57, Niles, Ohio.—A reminder to all ladies that the meeting for the month of July will be held at sister, Mary Pacek's beautiful pavillion at 12 Pittsburgh Ave., in Girard, Ohio. You don't have to worry about the summer heat as her pavillion is very spacious and cooling. Our last meeting was poorly attended with only 10 members present. Come ladies, don't let the weather keep you from coming to the meetings.

Congratulations to all our graduates who recently received their diplomas. Jerry Majovsky, son of Betty and John Majovsky and grandson of our secretary, graduated from St. Rose catholic school. Larry Krempasky, husband of one of our members, Rose Krempasky, graduated from Youngstown University with a Bachelor of Science in Business Administration

degree. Jeanine Hofmann, daughter of Mr. & Mrs. Glenn Hofmann, graduated from Austintown Fitch High School and this fall will enter nurses' training at the St. Mary's School of Nursing in Huntington, W.Va. Pat Stanec, daughter of Mr. & Mrs. George Stanec, graduated from McKinley High School and at present, is taking a course to be an airline hostess. Jo Anne Matejko, daughter of Mr. & Mrs. George Matejko, recently graduated from Hiram University with a degree in Home Economics. To all graduated, the best of success in whatever field you attempt.

Congratulations to Juan and Bob Yerman on the birth of a son, born May 10th at Trumbull Memorial. This makes our president, Frances Yerman, grandma again.

July will be vacation time for many of us, so happy motoring!

A last reminder, the meeting for July will be held at Macek's pavillion.

Frances Hribar, reporter

No. 72, Pullman, Ill. — Our May meeting was very well attended. We were happy to see so many of our ladies, and hope that next time even more of you will come out. This also happened to be Mrs. Angela Arko's birthday, so she treated us to some of her delicious home-made cake and "potica", and we had a lot of fun helping her celebrate. We hope she will have many more such as this one.

Congratulations are in order for Mrs. Stephe Sheehy, who has become a grandmother again. Her daughter gave birth to a fine baby boy.

On May 29th we laid to rest another of our "old-timer" members, Mrs. Anna Tome. Mrs. Tome had been a member of the Slovenian Women's Union Branch No. 72 since its begin-



MRS. EMMA SHIRKUS, Branch 24, La Salle, Ill., former member of the Supreme Educational Committee from 1936 to 1943, and ZARJA Fashion columnist, during those years.

ning and was well-known and well-liked among all the Slovenian people. It was exactly three weeks earlier that her husband passed away, so her passing at this time was a terrific blow to her family—so soon after the first one. We extend our sincere sympathy to the bereaved family.

It was gratifying to see so many of our members attending this funeral to act as honorary pallbearers. At this time, I would like to remind our ladies that one of the obligations of a member of the Slovenian Women's Union is to attend wakes and funerals of our members. In the beginning we used to act as pallbearers—but now we leave that job to the men. However, it is still our duty, so far as we are able, to attend the funerals and to take part of honorary pallbearers. A very good number of women attended Mrs. Tome's funeral, but I am afraid the ladies have been rather negligent in this respect at other funerals before this one. We should make every effort to attend the funerals of our members.

Best wishes to all of you for a happy summer. **Wilma Zagar**

No. 73, Warrensville Hgts., Ohio.—

Our June meeting was well attended. New member, Virginia Fortuna was introduced, and her daughter, Mary Ann, was signed up as a junior member. Another adult member signed up is Catherine Papaz. Welcome to our branch!

Our next meeting is set for September 14. Hostesses for that meeting are: Sophie Maver, Mary Maver, Frances Kainec and myself.

Congratulations to our Vice President, Dorothy Ehrlich who became Mrs. John Godfrey, Jr. in June 6th at Holy Name Church. Our best wishes for the future to the happy pair.

Frances Kainec, (who is my mother), will fly to El Paso, Texas on July 6th to visit another daughter, Elina and family. Our best wishes for a happy trip and vacation.

Visiting their grandparents in Smithville, Texas, for the summer are Bobby Ann and Ernest Ehrlich. Have a happy summer, kids!

To those celebrating birthdays and anniversaries, our very best of wishes and to those who may be on the sick list, get well quick!

I hope everyone has a happy summer whether it be at home or away and hope to see you all again in September. **Rosemary Mauer, reporter**

No. 83, Crosby, Minn.—Our June meeting was held at sister Mary Petrich's home. We all admired her new home which has been just completed. After the meeting, popular games were played and a delicious lunch was served by the hostess.

The bake sale that was held in April was a big success. Thank you, ladies, for baking or for helping in any way.

I have a death notice to report and that is of our late sister, Josephine Stimac, who passed away March 9th at the age of 82. She is survived by her husband Thomas, two daughters, three sons, 16 grandchildren and 7 great-grandchildren. Our deepest sympathy to her family. May she rest in peace.

Congratulations to Donald Grgurich! Donald is the Valedictorian of the 1959-Crosby-Ironton Graduation Class. He is a grandson of sister Katherine Grgurich. Good luck to you in the future.

A speedy recovery to all sick members. God bless you all. Will see you at the next meeting.

Molly Domin, reporter

No. 79, Enumclaw, Wash.—The ladies of Branch 79 are to meet on the second Sunday in July at the home of Jenny Beaver, who should have a grand report on her current flying trip to New York and Massachusetts.

Plans are also to be completed on the bake sale we will hold at the time of the International Folk Dance Festival in Enumclaw.

Frances Potocnik did her usual good job of entertaining us at the last meeting and many thanks to you, Frances. **Mary Bratovich, reporter**

No. 92, Crested Butte, Colo.—Our regular meeting of the "Pine Tree" lodge was held at the home of Mrs. Jake Kochevar at 7 p.m. on June 7th. Mrs. Kochevar and Miss Mary Kapushion were the hostesses.

Mrs. Krizmanich and Mrs. Spritzer were the guests.



Mr. & Mrs. Frank Kernz

Mr. & Mrs. Frank Kernz, of Oglesby, Ill., celebrated their 50th wedding anniversary on May 24th. Mass was offered at Holy Family Church with the family of seven children and 18 grandchildren present. Breakfast was served at the home of a daughter, Mrs. Josephine Argubright, and dinner was enjoyed at noon at the Garzanelli Supper Club. Then, open house followed at the family home all that afternoon. Mrs. Kernz is a loyal member of Branch No. 89, Oglesby, Ill. Best wishes to the Golden Jubilarians!

We discussed the matter of having a picnic in the near future.

Our weather has been quite nice, much warmer and not too windy.

Happy birthday to all who have celebrated recently.

God bless you all.

Helen Cobai, reporter

No. 102, Willard, Wis.—With sadness I write of the sudden passing of one of our charter members, who was taken swiftly from us. Mrs. Angeline Ruzich passed away on June 8th at St. Joseph's Hospital in Marshfield, Wis., following a major operation. She was the daughter of Mrs. Mike Artach, one of the founders of our branch and is also survived by her husband, Ivan, two sons, Ivan, Jr., and Gary and a daughter, Donna (Mrs. Hilbert Martens); also three grandsons. Mourning her loss are two sisters and two brothers, besides many other relatives and a great number of friends. This was shown by the large attendance at her funeral which filled the church to capacity. She was buried from Holy Family church at Willard, where she was the organist intermittently for the past 25 years and will be sadly missed by the choir members, too.

As an instructor of piano, she brought music into many lives and besides her love for music, flowers

were her next hobby. The beautiful farm home of the Ruzich's shows many hours of labor which she unselfishly gave of herself to beautify.

She enjoyed traveling, whenever the cares and responsibilities of home and family permitted, and did so with her husband or other family members. They visited many interesting places in this country and Mexico and hoped to visit Europe and the homeland of their parents. Angeline Ruzich died at the age of 48 years, and although her lifespan was short, she lived her life to the brim, making the most of every opportunity. She will be greatly missed throughout the community and our deepest sympathy to the grieving family.

Mrs. Mary Staut, sec'y.

No. 105, Detroit, Mich. — A very nice time was had at the May meeting at the home of Mrs. Zimmerman, who had a lovely luncheon ready for us. All the ladies wish to thank her for the gracious hospitality shown us

EVERY HOUSEWIFE should have the famous cookbook

WOMAN'S GLORY - THE KITCHEN

Send your order with \$2.25 to: Mrs. Albina Novak, 1937 W. Cermak Road, Chicago 8, Illinois.

on such short notice. She also had a lovely prize ready and the lucky lady was Mrs. Kathryn Musick, our secretary.

There was a bridal shower in honor of Mrs. Ault's daughter, Ruth Ann, and most of us attended and enjoyed ourselves very much. We have had a busy social year, as you can see.

We can report success from our candy sales, and all credit goes to

Pauline Adamic, who did a good job of it. Thank you, Pauline, and the same to all the ladies that helped.

We will have our annual dinner this month and I am sure we'll have a grand time.

We want to wish a happy birthday to Pauline Adamic and Marie Bombach-Die both celebrating in the month of July.

Rose Jamnik, reporter

COMPLIMENTS OF ASSOCIATED MERCHANTS of Ely, Minn.

Banovetz Hdwe. & Furniture Co.

Barbara Ann Bakery

City Meat & Grocery

Coast to Coast Store

Ely Finnish Stock Co.

Ely Hdwe. & Furniture

Fortier Drug Store

Gamble Store

J. C. Penney Co.

James Drug Store

John A. Kangas, Jewelry

Lynn Hardware & Furniture

M. J. Murphy

Maki Clothing Co.

Nannie M. Riikola

Palcher's Town & Country

Pengal's

Pete's Garage

Rik's Inn

Vickey's

William Mills Clothing

YOUR COMMUNITY SAVINGS INSTITUTION

Congratulates You!

Reliance Federal Savings

AND LOAN ASSOCIATION

Corner Damen and Cermak Road

Chicago, Illinois

Serving the Community Since 1908

ANTHONY J. DAROVIC, Pres.

4%

CURRENT DIVIDEND

Savings Insured by the F.S.L.I.C.

ZARJA

Glasiło Slovenske Ženske Zveze v Ameriki



DAWN

Official Publication of Slovenian Women's Union of
America

Dedication

Today we mark ZARJA's 30th year of service, to the members of the organization and to the S.W.U. itself, voicing all her aims and hopes through its pages.

May it be a stepping-stone to even greater heights of journalistic service, and,

may ZARJA continue to link us all together in a strong and precious chain of sisterly love.

Our Thanks

to ZARJA's sincere friends who have made this Jubilee edition a successful and interesting combination of past and present.

Cover design of years
1935 - 1939

Congratulations to ZARJA-THE DAWN
on its 30th anniversary!

Branch No. 2, CHICAGO, Illinois

Josephine Zeleznikar, president; Mary Hozjan, vice-president; Mary Muller, secretary; Mary Tomazin, treasurer; Albina Novak, rec. sec'y.; Liz Zefran, Sophie Petrovic, Jean Kovacic, trustees; Luba Troha, sentinel; Ann Zorko, lunch com.

NAJLEPŠE ČESTITKE!

**Podružnica št. 4,
OREGON CITY, Oregon**

Podružnica št. 5, INDIANAPOLIS, Ind.

Margaret Sustersic, predsednica
Julia Zupancic, tajnica
Antonia Bayt, blagajničarka

GREETINGS AND BEST WISHES!

**S.W.U. BRANCH No. 7,
FOREST CITY, Pa.**

**Podružnica št. 10 SZZ,
Cleveland, Ohio**

Odbor:

M. URBAS
M. CAMLOH
M. KOMIDAR
T. REPIČ
L. ČEBULAR
M. NOVAK
J. KOŠIR
M. MATOH
J. KOREN

CONGRATULATIONS "ZARJA",
ON YOUR 30th ANNIVERSARY
from all of

BRANCH No. 12, MILWAUKEE, Wis.

Officers are:

Mrs. Frances Plesko, President
Mrs. Anna Grahek, Vice-President
Mrs. Mary Schimenz, Secretary
Mrs. Mary Mesarich, Recording Secretary

COMPLIMENTS OF

**BRANCH No. 15,
CLEVELAND, Ohio**

CONGRATULATIONS
on the 30th Anniversary of "ZARJA"
BRANCH No. 16, So. Chicago, Ill.

Kate Triller, President
Josephine Kral, Vice President
Gladys K. Buck, Secretary
Anne Buck, Treasurer
Rose Salakar, Recording Secretary
Pauline Druga, Auditor
Marge Spretnjak, Auditor

Iskrene čestitke naši priljubljeni ZARJI!
Podružnica št. 19, EVELETH, Minn.

Antonija Nemgar, preds.: Jennie Koritnik, pod-preds.; Mary Lenich, tajnica in blag.; Matilda Re-betz, zapisnikarica; Frances Sterle, Catherine Polack in Anna Skriner, nadzornice.

Good Luck and Best Wishes!

Officers and Members of
**Branch No. 21,
CLEVELAND, Ohio**

CONGRATULATIONS!

**BRANCH No. 28,
CALUMET, Michigan**

**Slovenian Women's Union Branch 32,
EUCLID, Ohio**

Theresa Potokar, Pres.; Theresa Popovic, Sec'y.; Mary Drobnick, Vice-Pres.; Frances Perme, Rec. Sec'y.; Barbara Baron, Treasury.

Čestitke uredništvu ZARJE ob 30-letnici obstoja!

**Podružnica št. 41,
Cleveland (Collinwood), Ohio**

Rose Pujzdar, preds.; Mary Markel, podpreds.; Ella Starin, tajnica; Anna Rebolj, zapisnikarica; Mary De-bevec, blagajničarka; Mary Cerjak, Rose Strumble in Nellie Pintar, nadzornice. Rev. Matija Jager, duhovni vodja.

CONGRATULATIONS

from

**BRANCH No. 46,
ST. LOUIS, Missouri**

Congratulations on the 30th Anniversary
of the Publication
"ZARJA-THE DAWN"

Branch No. 50, CLEVELAND, Ohio

CONGRATULATIONS!

**Slovenian Women's Union
Branch No. 55, GIRARD, Ohio**

ZARJA

The above page heading is from the years 1932 - 1935.



This symbolic painting was done by Mr. Joseph Bogdanich, artist of Eveleth, Minn., and was dedicated to S.W.U. at its 1939 Convention in Chisholm, Minn. and presented to the City Hall.

Josephine Livek

Supreme President
Slovenian Women's Union

With warmest wishes on this grand anniversary
of ZARJA!

Ann Podgorsek

Supreme Auditor
DULUTH, Minn.

BEST WISHES and CONGRATULATIONS
from the State President of California-Oregon

Rose Scoff

on the Jubilee marking 30 years
for S.W.U.'s "DAWN".

CONGRATULATIONS
from

**Branch No. 57,
NILES, Ohio**

SLOVENIAN WOMEN'S UNION

**Branch No. 88,
JOHNSTOWN, Pa.**

Ella Starin

Tajnica podr. št. 41,
CLEVELAND, Ohio

Čestitke ZARJI za 30-letnico
od

Helen Corel

predsednice podr. št. 93, BROOKLYN, N.Y.,
ki želi, da bi naš priljubljeni list nadaljeval svoje lepo
delo še mnogo, mnogo let.

Da bi naša ZARJA še vsaj sto let zahajala v slo-
vensko-ameriške domove v ponos Slovencem in našim
potomcem, so želje in čestitke

**PODRUŽNICE ŠT. 84,
NEW YORK, New York**

ob 30-letnici!

BEST WISHES
from

**BRANCH No. 96,
UNIVERSAL, Pennsylvania**

*Compliments
on Zarja's 30th Anniversary!*

KNIFIC INSURANCE & REALTY

820 E. 185th St.
CLEVELAND, Ohio
IV. 1-7540

BETTER FOOD MARKET

"PRIMOZICH'S"
RED & WHITE STORES

Phones 562-563 We deliver
511 GRANT AVE. EVELETH, Minn.
Groceries, Meats — Vegetables, Fruits

BLOOM FLOWERS

3433 W. 10th St.,
INDIANAPOLIS, Ind.
ME. 6-5556

SWAMPY'S TAVERN

INDIANAPOLIS, Ind.
Cyril J. Bayt
Bay. Regich

MINATEL PHARMACY

2724 W. 10th St.,
INDIANAPOLIS, Ind.
ME. 1-4732

HENRY FON, Groceries & Meats

740 N. Warman Ave.,
INDIANAPOLIS, Ind.
ME. 6-0550

SCHERIS MARKET

Groceries & Meat Market
302 East Walnut
OGLESBY, Illinois
TU. 3-8914

ARKINS' DRUG STORE

The Rexall Store
120 E. Walnut St. Phone: TU. 3-8516
OGLESBY, Illinois

DITTMAR DRUG STORE

Joseph L. Dittmar, R.Ph.
142 E. Walnut St. OGLESBY, Ill.
Phone: TU. 3-8123

Compliments of
GEORGE J. BRINCE

BEVERAGE SALES, Inc.

EVELETH, Minnesota
Phones: Eveleth 93 — Hibbing 882

Felicitations!

MINERS NATIONAL BANK

EVELETH, Minnesota

Greetings On This Occasion!

BIWABIK STATE BANK

(Newly organized, 1953)

BIWABIK, Minnesota

Louise Nisen, Pres.

Čestita MARY R. LUSHENE, cashier, naša članica.

Compliments of

EVELETH DRY CLEANERS

Joseph J. Bayuk, Prop.

404 Grant Avenue Phone 171
EVELETH, Minnesota

CONGRATULATIONS!

FILIATRAULT FUNERAL HOME

DULUTH, Minn.

COMPLIMENTS OF

BURGER BROS. Meats & Grocery

Tel. MA. 6-2772

DULUTH, Minn.

COMPLIMENTS OF

MARY LECOCQ

Beautician

332 W. Florence St.

OGLESBY, Illinois

TU 3-8943

CONGRATULATIONS!

FRAN'S TAP

139 Walnut St.

OGLESBY, Illinois

TU. 3-9100

Our best wishes to ZARJA!

ZELEZNIK'S

LIQUOR - BEER - FOOD

4002 Jennings Rd.
Cleveland 9, Ohio
FL 1-9629

Konchar Funeral Home

SLOVENSKI POGREBNIK

Modern Chapel *Ambulance Service*

735 N. Main St. Telephone Forest City, Pa.
FOREST CITY, Pa. 540-1

SLOVENIAN NATIONAL HOME

961 N. Warman St.,
INDIANAPOLIS, Indiana
ME. 2-0619

Contact

E. J. PLESKO

611 N. Broadway
MILWAUKEE, Wisconsin
BR-3-6511

For Your Investment and Real Estate Problems

Congratulations to ZARJA on the 30th Anniversary!
May it prosper for many more eventful anniversaries!

LESKOVAR REALTY & INSURANCE

2032 W. Cermak Rd.,
CHICAGO 8, Ill.

FLOWERS BY WIRE

JELERCIC FLORIST

CLEVELAND, Ohio
15302 Waterloo Rd. Tel. IV. 1-0195

COMPLIMENTS OF

MATT F. INTIHAR

COMPLETE INSURANCE SERVICE

630 East 222nd Street RE 1-6888
EUCLID 23, OHIO

With our best wishes!

PRIMC'S DELICATESSEN

Mr. & Mr. Joseph Primc, Proprietors
15508 Holmes Ave.
CLEVELAND 10, Ohio
GL. 1-7487

COMPLIMENTS OF

DRENK BEVERAGE DISTRIBUTING CO.

23776 Lakeland Blvd.
CLEVELAND, EUCLID 19, Ohio
RE. 1-3300

Distributor of:

Duquesne, Budweiser, Silver Top Beers
Gibson Wine
and Slovenian Imported Wines

JOHN DRENK, President

SPEHAR'S MARKET

GROCERIES — MEATS

712-714 East 200 St.

KE 1-1021

CLEVELAND, Ohio

KASTELIC HEATING

Furnaces — Water Heaters
and Air Conditioners

422 Clark St. PUEBLO, Colo.

COMPLIMENTS OF

BUTKOVICH MERCANTILE

Lincoln 4-5908
1201 South Santa Fe Avenue
PUEBLO, Colo.

COMPLIMENTS OF

PACHAK HARDWARE & FURNITURE

PUEBLO, Colo.

BEST WISHES

from

HILLTOP FLORAL

Flowers for all occasions!

253 - 16th St., N.W. BARBERTON, Ohio
F.T.D. Member Phone SH. 5-1000

SAVE HERE WITH SAFETY

LAWN SAVINGS AND LOAN ASSOCIATION

current rate

All Accounts Insured Up to \$10,000

3525 West 63rd St. WALbrook 5-6500
Chicago, Illinois

ROBERT BENCIC

JOE KOZAR

HOLMES AVE. MARKET

Fresh & Home Smoked Meats
Fancy Groceries & Vegetables

15638 Holmes Ave. LI. 1-8139

CLEVELAND 10, Ohio

Compliments of

HAHN FUNERAL HOME

98 - 17th Ave. N.W. SH. 5-9814
BARBERTON, Ohio

FLOWERS By HIGLEY'S Inc.

NILES STORE OL. 2-4347
YOUNGSTOWN STORE SW. 9-3246

LAMESA FEDERAL

SAVINGS & LOAN ASSOCIATION
LAMESA, TEXAS



Investigate — then INVEST
in an insured SAVINGS ACCOUNT
with

FIRST FEDERAL

SAVINGS & LOAN ASSN. of FLORENCE, ALABAMA

Current Dividend Rate

4%

Assets \$20,000,000

Reserves \$2,000,000

Your Account Appreciated

We invite you to open a savings account
by mail at

JUGOSLAV SAVINGS and LOAN ASSOCIATION

2610 SOUTH LAWNSDALE AVENUE
CHICAGO 23, ILLINOIS
LAWNSDALE 1-6262

All accounts insured
up to \$10,000.00

Assets over \$14,000,000.00

4% Current
dividend rate

Open a new savings account in our 40th Anniversary year and obtain a free gift



FELICITATIONS
from
FARM and HOME
SAVINGS ASSOCIATION
NEVADA, MO.

Compliments of
CENTRAL
STATE BANK

DULUTH, Minn.

COMPLIMENTS TO "ZARJA" ON THE 30th JUBILEE!

Celebrating our

70th

Anniversary

1889-1959

THE
WALTER BREWING
CO.

•
PUEBLO, Colorado

•
EDMUND B. KOLLER
Executive Vice President
and
General Manager





WHEN BRANCH 32 in Euclid, Ohio, organized their first junior circle for the branch's 11th anniversary in 1940, these 16 little girls were pictured in national costume. We think that today, nineteen years later, they will have fond remembrance of that day: first row, left to right: Louise Svetln, Maryanne Repasky, Catherine Pibernik, Nada Boich, Marilyn Koss, Eileen Knific; second row: Jennie Tomsic, Nancy May Gerjevich, Josephine Grze, Florence Gole, Helen Vihtellch; top row: Frances Karoba, Eleanor Cimperman, Dorothy Smolich, Margie Intihar, Agnes Potokar.

COMPLIMENTS OF

Universal Savings and Loan Association

1800 South Halsted Street

Chicago 8, Illinois

Savings Insured by Federal Savings & Loan Insurance Corporation

Zarja

GLASILO SLOVENSKE
ŽENSKE ZVEZE V AMERIKI



MISS ALBINA JANCHAR, now Mrs. Milo B. Uhlein, member of Branch 40, Lorain, Ohio, S.W.U. Queen at the Pageant held during the National Convention in May, 1939 at Chisholm, Minn. She was a regular columnist in ZARJA for five years as the Junior Dept. Director.



The Dawn OFFICIAL
PUBLICATION
OF THE SLOVENIAN WOMEN'S UNION
OF AMERICA

CONGRATULATIONS AND BEST WISHES TO

The Dawn

FOR MANY MORE YEARS OF SUCCESSFUL SERVICE

from

SECURITY Savings and Loan Association

Current Rate

4%

PLUS

Up to 1% bonus
for planned savings

- Accounts insured to \$10,000
- Accounts opened by the 10th
earn from the 1st
- Dividends paid twice yearly
- Save by mail

**2701 W. National Avenue
Milwaukee 15, Wisconsin**

ALBERT TRATNIK
Exec. Vice-President
and Treasurer

Compliments of

REPUBLIC SAVINGS & LOAN

6222 So. Kedzie Ave.

Chicago, Illinois

CONGRATULATIONS

from the Members of

SLOGA #6 J.P.Z. SLOGA

Milwaukee, Wis.

Kathie Mayer, *Pres.*
Mary Schimenz, *Sec'y.*
Josephine Stiglic, *Treas.*

SAVE – INVEST
with us.

We offer certificates and pass book accounts.

Current Dividend Rate

4%

per annum.

THE MUTUAL SAVINGS AND LOAN ASSOCIATION

130 North Fourth Street
Grand Junction, Colorado

VERMONT FEDERAL SAVINGS & LOAN ASSOCIATION

Fayette & Hanover Sts.

Baltimore 3, Maryland

COMPLIMENTS OF

*City Federal Savings and
Loan Association*

600 W. Wisconsin Ave.

Milwaukee 3, Wis.

ROBERT P. CROWLEY, President



MILWAUKEE GREETES S.W.U.!

On the Milwaukee City Hall, a bright greeting to the National S.W.U. Convention in 1936 was viewed by day and night and read: "Welcome, Slovenian Women's Union". The same hospitable gesture was appreciatively noted at the National Convention in 1958.

CONGRATULATIONS
AND
CONTINUED SUCCESS!

**GREAT WESTERN
SAVINGS**

Highest earnings with insured safety
Assets over a quarter billion dollars

7th & Hill Sts.

Los Angeles 14, California

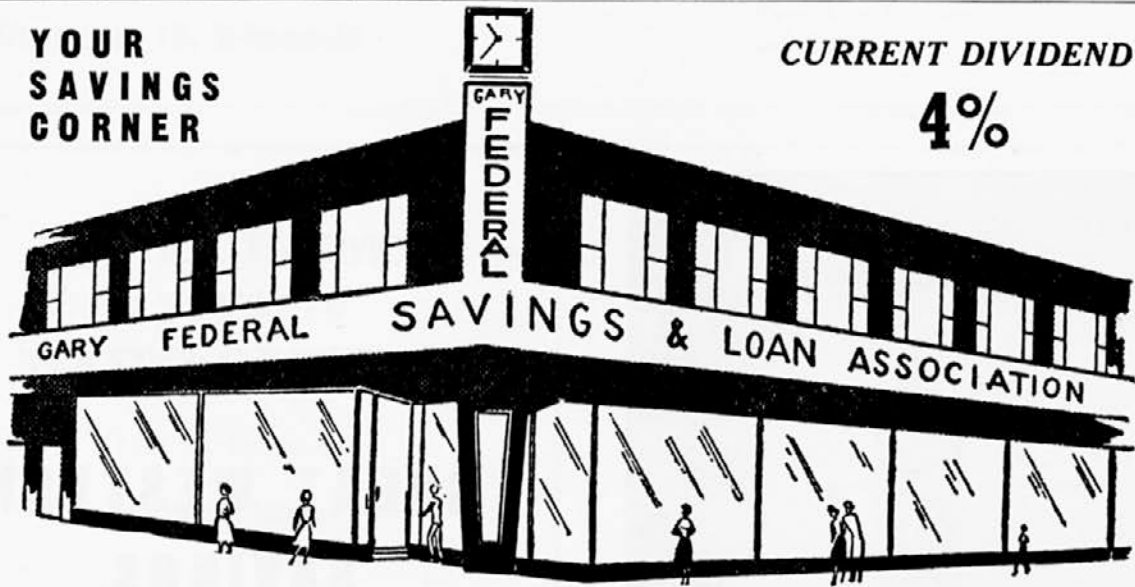


WINNERS OF THE 1950 S.W.U. TOURNAMENT were the Zefran Funeral Home team with captain, Liz Zefran and Dorothy Banich, Elsie Ovnik-Piszczor, Jennie Kovacic and Lil Putzell. The tourney was held in Joliet, Ill., with 42 team entries and nearly a hundred singles entries.

**YOUR
SAVINGS
CORNER**

CURRENT DIVIDEND

4%



Gary

**FEDERAL SAVINGS
AND LOAN ASSOCIATION**

1700 BROADWAY



- *Financial Services*
- SAVINGS ACCOUNTS
- INVESTMENT ACCOUNTS
- CONVENTIONAL HOME LOANS
- CONSTRUCTION LOANS
- IMPROVEMENT LOANS

Our best wishes



YOUR GATEWAY TO HAPPINESS

ST. PAUL FEDERAL SAVINGS

6720 WEST NORTH AVENUE - CHICAGO 35, ILL.
NATIONAL 2-5000



SAVINGS AND LOAN ASSOCIATION
INSURED
BY S.A.R.C.
ACCIDENT AND SICKNESS INSURANCE CORPORATION

FRANK P. KOSMACH, President

FRANK P. KOSMACH, one of the Chicago area's outstanding financial executives, marked his 46th year with St. Paul Federal Savings and Loan Association by announcing a building program that will more than double the association's present facilities.

Mr. Kosmach was born in Slovenia, and came to the United States at the age of eight to live with an uncle. In 1913 he became a bookkeeper and salesman for St. Paul Savings and Loan Association, then located at 2116 West Cermak Road. Working at all phases of the savings and loan business, he rose through the ranks to become elected secretary in 1938. He was elected president in 1945, when the organization's assets were \$3,000,000.

Mr. Kosmach received the S.A.R.C. Slovenian Award in 1955 for outstanding



Frank P. Kosmach

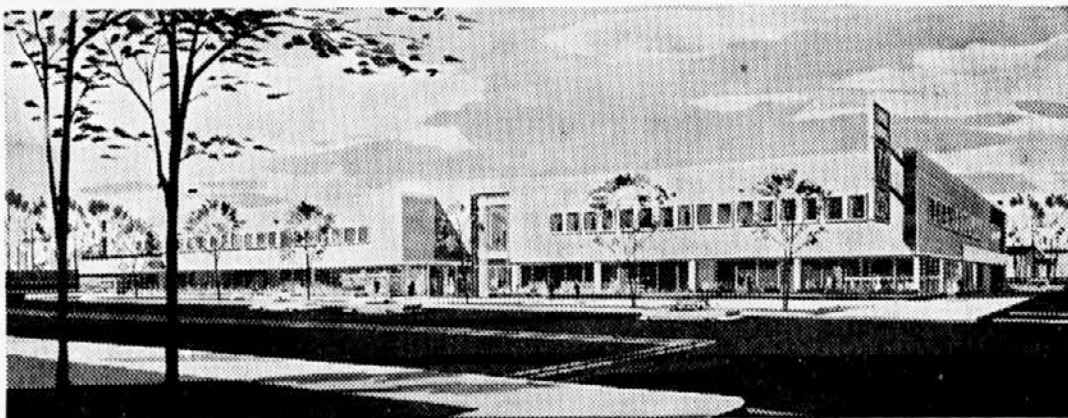
ing civic leadership and business achievement.

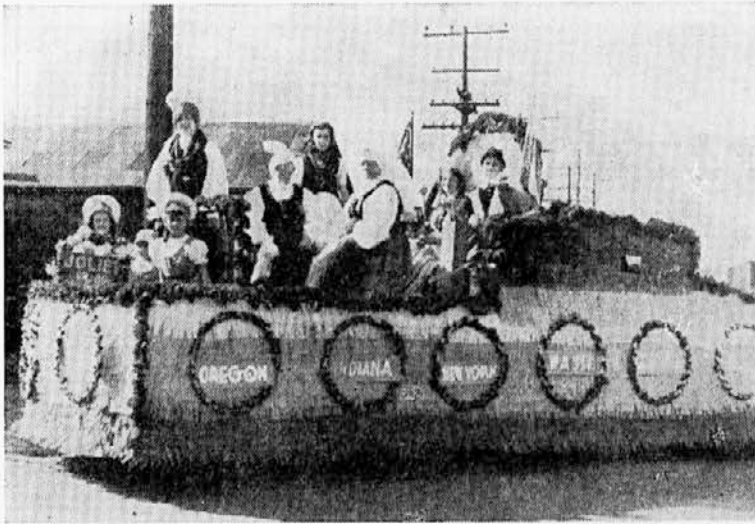
St. Paul Federal Savings and Loan Association, which has this month announced a building program to more than double its existing facilities at 6720 West North Avenue, Chicago, was founded in 1889 to help the people in the area of the Slovenian settlement on the near Southwest side, save for homes.

In its first year, the association had 100 accounts and assets of \$8,911. Three loans were issued in 1889 for a total of \$5,330. Today there are 40,600 account holders, and the association has 8,800 notes and mortgages amounting to over \$80 million. Assets exceed \$99 million.

Today, St. Paul Federal ranks sixth among savings and loan associations in Illinois, and 58th in the United States.

Proposed building expansion of St. Paul Federal, Chicago, Ill.





S.W.U. No. 20 FLOAT at St. Joseph's Church 50th anniversary parade in Joliet. The adult members on this float were Mrs. Josephine Muster, former Supreme Treasurer; Mrs. Frances Horvat and Mrs. Caroline Gregorich. This took place in 1941 and on the float are arranged garlands representing all the S.W.U. states.



No. 20 JUNIOR MASCOTS AS THEY APPEARED IN 1943. Six mascots made their debut in uniforms of red, white and blue in Joliet, Ill., in 1943 when the adult drill team held their uniform and flag blessing at St. Joseph's Church, Joliet. They are, left to right: Diane Ramuta, Camille Rogel, Francille Vranicar, Beverly Gregory, Geraldine Jevits and Dolores Brulc. These tiny cadets were certainly a delight to behold!



WINNERS OF THE MIDWEST BOWLING TOURNAMENT IN 1938, JOLIET, ILL. The team which took top awards in the S.W.U.'s second Midwest Bowling Tourney came from Joliet and consisted of: Helen Rozich, Ann Ramuta, Ann Shray, Josephine Ramuta-Sumic and seated, Ann Papesh, Capt.

CONGRATULATIONS!

TONY BOKAL
GROCERY & MEATS

16903 Grovewood
CLEVELAND 19, Ohio

Congratulations on your Jubilee!

**FIRST FEDERAL SAVINGS
AND LOAN ASSOCIATION**
of Brooklyn

P.O. Box 2858

Baltimore 23, Md.

**YOUR
SAVINGS
EARN MORE!**

Accounts
Insured
To
\$10,000.00

Current
Rate

4%

Per Annum

"Assets Over \$16,000,000.00"

ALICE SAVINGS & LOAN ASSOCIATION

"Where Hundreds Save Millions"

ROBT. R. MULLEN, Jr., President

P. O. Box 60

ALICE, Tex.

NOW IN OUR 68th YEAR OF SERVICE

POMONA FIRST FEDERAL SAVINGS & LOAN ASSOCIATION

P.O. BOX 60, POMONA, CALIFORNIA

4% Current
Annual
Rate



4 payments
per
year

Congratulations

ON YOUR 30th ANNIVERSARY
OF YOUR MAGAZINE.

Farmers
BUILDING & LOAN
ASSOCIATION
ESTABLISHED 1905 RAVENSWOOD, W. VA.

OVER 54 YEARS OF SERVICE
TO HOME OWNERS
AND INVESTORS

The Enterprise

**BUILDING AND LOAN ASSOCIATION
COMPANY**

117-119 MILL STREET, LOCKLAND

CINCINNATI 15, OHIO

Phone VALley 1-1297

4%

DIVIDEND

Accounts insured to \$10,000
by the Federal Savings and Loan
Insurance Corporation

EARN **4%**

DIVIDEND
Anticipated Rate
Effective July 1, 1959

Each account insured to \$10,000 by F.S.L.I.C.

Save by Mail - We pay postage both ways

Call or write for literature

POSTAL PLAZA
SAVINGS and LOAN ASSOCIATION

110-114 NORTH 18th ST.

ST. LOUIS 3, Mo.

CH 1-0073



MEMBERS OF BRANCH 15, CLEVELAND, NEWBURG, OHIO who participated in many processions held at St. Lawrence's Church and also in Cleveland parades. They are; left to right: Ana Gliha, Frances Jakolin, Anna Grozdanich (deceased), Theresa Jeric-Rangus, Apolonia Kic and Jennie Gnidica. Didn't they look grand in their national costumes?



NORTH BRADDOCK, PA. AT THEIR PICNIC! Members of Branch 27 in No. Braddock, Pa. may remember their first picnic held in the summer of 1929. These ladies were on the refreshments committee.

Congratulations

to Slovenian Women's Union of America
and their 32nd year of successful organization
and now the Anniversary of this fine publication
commemorating the 30th Jubilee.

We wish for your continued success and progress
and the continued pleasant business relations
we have had for many years.

LAMPASAS FEDERAL SAVINGS & LOAN ASSN.

(Organized 1934)

LAMPASAS, TEXAS

R. J. PAINE, Pres.

PRIZNANJE IN ZAHVALA

sledočim požrtvovalnim odbornicam, članicam in podružnicam, ki so omogočile izdajo povečane jubilejne številke ZARJE:

Glavne odbornice: Josephine Livek (89), Ann Podgorsek (33), Rose Scoff (13), Barbara Rosandich (23), Anna Pachak (3), Christine Menart (7).

Odbornice: Margaret Sustersic, Julia Zupancic, Mary Minatel (5); Mary Fidel (6); Millie Novak, Mary Urbas (10); Frances Plesko, Mary Schimenz (12); Nettie Strukel (18); Mary Lenich, Antonia Nemgar (19); Anna Godlar (32); Ella Starin (41); Mary Stusek (49); Mary Loushin (50); Mary Oblak (53); Mary Mehalco (55); Frances Nemeth, Celia Hobneck (89); Helen Corel (93).

Podružnice: 2, Chicago, Ill.; 4, Oregon City, Ore.; 5, Indianapolis, Ind.; 7, Forest City, Pa.; 10, Cleveland, Ohio; 12, Milwaukee, Wis.; 15, Newburg, Ohio; 16, So. Chicago, Ill.; 19, Eveleth, Minn.; 21, Cleveland, Ohio; 28, Calumet, Mich.; 32, Euclid, Ohio; 41, Cleveland, Ohio; 46, St. Louis, Mo.; 50, Cleveland, Ohio; 55, Girard, Ohio; 57, Niles, Ohio; 84, New York, N.Y.; 88, Johnstown, Pa.; 93, Brooklyn, N.Y.; 96, Universal, Pa.

„Zarja“ slavi svojo 30-letnico!

Meseca julija poteče 30 let, odkar je SZZ izdala prvo številko svojega glasila ZARJA-THE DAWN. Iz skromnega začetka je naš mesečnik kaj hitro presegel število deset tisoč izvodov in tako postal važen činitelj pri razvoju Zveze, kakor tudi v splošnem narodnem delu.

Prva urednica je bila sestra Julija Gottlieb, in sicer od l. 1929-1931, ko je morala vsled boleznj to delo opustiti. Sledila je sestra Josephine Račič, ki je ta posel opravljala do leta 1933, ko je prevzela, oziroma nadaljevala urad gl. tajnice, ki je bil do takrat združen z uredništvom. Kot urednica ji je nato sledila sestra Albina Novak, ki je urejevala Zarjo 19 let. Med tem časom se je obseg Zarje povečal skoraj za dvakrat. Mesečnik pa si je pridobil med članstvom in rojaki ugled, kakršnega uživa še danes. Leta 1952 je sestra Albina Novak prevzela urad tajnice in uredništvo je bilo poverjeno meni.

V 30 letih izhajanja je Zarja veliko pripomogla k napredku Zveze in porastu krajevnih podružnic. Bodrila je članice k delovanju in se zlasti zavzemala za članske kampanje. Redno so bili objavljeni verski članki duhovnih svetovalcev. Med sotrudniki pa so bili tudi poznani narodni delavci: Ivan Zorman, Dr. Frank J. Kern, Mrs. Terezija Kerže, in še številni drugi.

Kot neutrudljiva sotrudnica se je odlikovala ustanoviteljica sestra Marie Prislant, ki objavlja svoje članke že od prve številke Zarje pa do danes.

Vneto so se udejstvovala tudi številne poročevalke z dopisi o delovanju podružnic ter o veselih in žalostnih dogodkih v družinah članic.

Vsem ob 30-letnici našega glasila zahvala in priznanje za nesebično delo in Bog daj, da bi Zarja še mnogo let prihajala v naše domove!

Urednica



IVAN ZUPAN
(1875 - 1950)

Ivan Zupan:

Moja spominska knjiga

Spominsko knjigo svojega življenja visoko cenim, večkrat preiščlujem; od lista prvega, kjer se začenja, do lista zadnjega jo pregledujem.

V tej knjigi najdem razne vse podatke, poglavja prošla moje zgodovine, ki kažejo življenja igre kratke, vesele, bridke — zbujaajo spomine.

Imen prijateljev je v nji veliko nekdanjih let, ki mene so ljubili, v spominu istih si predstavljam sliko, čeprav so mnogi že me pozabili.

Izmed prijateljev da vsaj šestero ostalih zvestih bi še takih bilo, molilo da bi zame z živo vero, in tja do groba zadnjič me spremilo.

Še željo eno, zadnjo mi spolnite, ko knjigo mojo treba bo zapreti: pod vzglavje v rakev isto mi denite, ker v grobu hočem knjigo to imeti!



Marie Prislant:

OH, TA SVET...

Sestra urednica želi naj ta mesec napišem nekoliko zgodovine o našem listu ZARJA, ki brez prestanka izhaja že 30 let. S tem mesecem nastopa svojo 31-letnico.

Ko se je leta 1926 rodila Slovenska Ženska Zveza, je prijatelj g. John Jerich, takratni urednik dnevnika AMERIKANSKI SLOVENEK, prijazno odstopil celo stran sobotne številke svojega lista, da smo v njem lahko po mili volji agitirale za svojo mlado organizacijo. Navdušenje za Zvezo je rastle in z njim dopisi, da je včasih polovica lista bila napolnjena z našim gradivom. Upravičeno so se nekateri naročniki pritoževali, da porabimo preveč prostora. Želja po lastnem listu se je s tem rodila. A kako pričeti? Imele smo takrat komaj en tisoč članic, v blagajni le \$2.675.74. Organizacija se mi ni zdela močna dovolj, da bi pričela izdajati svoj list. Iskala sem izhodov. Zveza je maja 1928 izdala svojo prvo publikacijo, 200 strani obsegajočo knjigo AMERIŠKA SLOVENKA. Knjiga je obljubljala prinesiti lep dobiček, ki bi lahko delno kril stroške glasila. Dalje; pridno bi nabirale oglase, ki bi bili listu v podporo in če bi Zveza v članstvu naraščala, bi dohodki bili večji in morda bi sčasoma res lahko pričele izdajati svoj list.

Takratna gl. tajnica, zdaj pokojna sestra Julija Gottlieb, je bila mnenja, da bi razpisale kampanjo za novo članstvo in kadar bi dosegle število 2000, bi večji dohodki v stroškovni sklad lahko delno krili stroške glasila, konvencija pa bi naj naložila posebno doklado za list. — Naj kar tukaj omenim, da je konvencija, vršeča se v Sheboyganu leta 1930 za list res odobrila letno člansko naklado 50 centov, ki se je s težavo pobirala. Bila je depresija in članice so celo asesment težko plačevale. Kljub depresiji je pa Zveza v članstvu hitro rastle in s tem je stroškovni sklad postal močnejši, da je doklada lahko bila po enem letu ukinjena. Celih 16 let je ostal asesment nespremenjen, šele leta 1943 je konvencija zvišala asesment, ker so stroški lista preveč narastli.

Na seji glavnega odbora meseca julija 1928 je gl. tajnica Julija Gottlieb predložila resolucijo, v kateri je priporočala, naj Zveza prične izdajati lasten list takoj, ko dosežemo 2000 članic. Resolucija je bila sprejeta in kampanja za novo članstvo razpisana. Geslo je bilo: „Ko Zveza doseže 2000 članic, dobimo svoj list!“ Ideja je vžgala! Ni poteklo niti 10 mesecev in Zveza je imela ne samo dva tisoč članic, temveč 2.816. Njeno premoženje se je dvignilo na \$8.621.06. Zvezin list je bil zagotovljen!

Zveza si je z lastnim listom naložila ogromno delo in veliko odgovornost. Izdajati ženski list, ki bi naj služil v pouk in izobrazbo članstvu, VSEM AMERIŠKIM SLOVENCAM pa v reklamo, ni bila lahka naloga. V naše veliko zaščeno se je uradno Zvezino glasilo uspešno obneslo, da danes uživa splošen ugled.

Prva številka lista, katerega smo krstile s simboličnim imenom ZARJA, je na 20-tih straneh izšla meseca julija 1929, komaj dve in pol leti po Zvezini ustanovitvi. Mnogim se je zdelo, da vse prehitro jadramo, a navdušenje za Zvezo nas je zajelo in neslo s tokom naprej.

V prvi številki ZARJE je, poleg poročil od podružnic, uredniškega in predsedniškega članka, bil priobčen krasen članek zdaj že pokojnega slovenskega župnika Rev. James Cherneta iz Sheboygana. Med drugim piše:

„Slovenske žene so pred dvema leti ustanovile Slovensko Žensko Zvezo. Začetek je bil težak, a njih vztrajnost in dobra volja zmaguje po vseh slovenskih naselbinah. Celo

nasprotniki te Zveze so kapitulirali več ali manj. Dosedaj so imele za svoje glasilo dnevnik AMERIKANSKI SLOVENEK. Zdaj so pričele s svojim listom ZARJA. Kaj imajo te ženske še vse v svojem programu, ne vem. Vem pa, da smo mi drugi v skrbeh in kar se prosvetne organizacije tiče — odzadaj.

Da so se družinske razmere med slovenskimi naseljenci v Ameriki izboljšale, je velika zasluga naših žena. Dobra žena, krščanska mati, je zlata vredna. Ako ji čas dopušča, zakaj ne bi smela sodelovati po svoji moči in zmožnosti pri ženski organizaciji, ki je združila slovenske žene in dekleta bolj kot katera druga organizacija širom Amerike.

Zanimanje za S.Ž.Z. je veliko in še vedno raste. V organizaciji je edino pot, po kateri pridejo slovenske žene in dekleta v poštev v javnosti in pri drugih narodnostih. Bodite ponosne hčerke katoliške Cerkve in svoje domovine ter zavedne članice svoje vrle organizacije!

Vaše glasilo ZARJA pozdravljamo in mu želimo srečno pot!“

V prvi številki ZARJE je bil v angleškem delu priobčen članek izpod peresa pokojnega pesnika in prijatelja Ivana Zormana. Pod naslovom „Our Great Problem“, omenja našo nezavednost in skromnost. „Slovinci bi morali biti ponosni na svojo narodnost, kulturo, poštenost in delavnost,“ piše med drugim. „Vse premalo se zavedamo svojih narodnih vrtilin, ki jih pred tuji skoro skrivamo, namesto, da bi s ponosom opozarjali na nje.“

Vsaka številka ZARJE skozi vseh 30 let, je poleg uradnega gradiva vsebovala tudi izobraževalno čtivo. Naš list je vselej zagovarjal vse, kar je dobrega med nami. S ponosom je predstavljal naše zaslužne narodne delavce. Opozarjal je na delavnost, požrtvovalnost in velik doprinos naših vrtilin članic k skupni zgradbi Ameriške Slovenije. List je zagovarjal ženske pravice ter članice bodril k izvrševanju njih dolžnosti kot matere, gospodinje, zavedne Slovenke in lojalne ameriške državljanke. Kdo bi naštel vse dobre nasvete, pouk, prijazne in vzpodbudne besede, ki so bile tekom let v listu natisnjene!

ZARJA je ogledalo Zvezinega življenja in njen arhiv. Vse kar se važnega pri organizaciji ali pri podružnicah zgodi, je v listu zapisano. Ves potek zgodovine je tu zabeležen. Še poznim rodovom bo list pričal o aktivnosti ameriških Slovenk zlasti v času, ko je javno življenje bilo otežkočeno radi takratnega splošnega naziranja, da ženska spada le v kuhinjo in nikamor drugam.

Zveza bi seveda bila finančno na boljšem brez svojega lista, ki stane vsako leto več. Vemo pa, da je organizacija brez glasila, kot telo brez duše. Zato srčno želimo, da bi nam ZARJA „svetila“ še prav mnogo let! List je priljubljen in članice smejo biti nanj ponosne. Pomislite! ZARJA je na vsem svetu edini slovenski ženski list, ki ima 10 tisoč naročnic. Pomislite tudi to, da je Zveza z malenkostnim asesmentom dosegla, da izdaja svoj list že 30 let, ter da ima v blagajni 400 tisoč dolarjev. Če to ni dokaz skrbnega gospodarstva, potem ne vem, kako naj naš obstoj označim.

Prva izdaja ZARJE je bila posvečena slovenski ženi-materi-pionirki, z besedami:

„Prva številka našega ženskega lista je posvečena Slovenki-junakinji, ki si je upala zapustiti rodno domovino ter se podati v neznano deželo za negotovo bodočnostjo; posvečena je ženi-trpinkki, ki se je v tujem svetu s težkimi hrabro borila; posvečena je materi, ki je svojo deco odgojila v ponosu na svojo narodnost in svojo vero; predvsem je posvečena Zvezinim članicam, ki se zavedajo, da le v skupni organizaciji je ženska moč!“

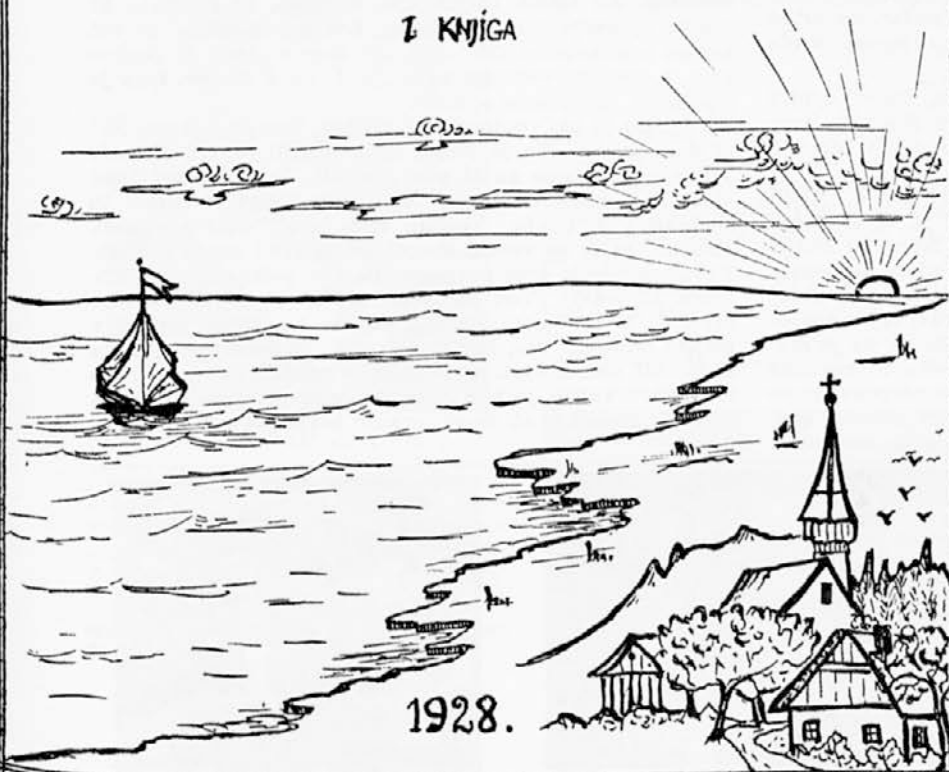
Važen dogodek 30-letnice našega lista naj bo posvečen mladini, ki je up naše Zveze in nada naše narodne bodočnosti!

Urednici ZARJE izrekamo najlepše čestitke, vsem, ki čitajo ZARJO, pa iskren pozdrav!

Ameriška SLOVENKA izdala SLOV. ŽENSKA ZVEZA.

I KNJIGA

1928.



Ivan Zorman:

HIMNA SLOVENSKE ŽENSKÉ ZVEZE

Vrle smo Amerikanke
iz slovenskega rodu;
ljubimo slovensko pesem,
pojemo jo brez sramu.

Tam, kjer Triglav zemljo straži,
bistra Sava jo poji,
tam je domovina dedov,
tam Slovenec še živi.

Tam možje so naši slavni
z delom uma in srca
čast, veljavo priborill
nam med narodi sveta.

Zlata govorica dedov
nam ostane srčna last,
„Zveza“ naša, rod slovenski:
naš ponos in naša čast.



MRS. FANNIE JAZBEC,
urednica knjige „Ameriška Slovenka“

PREDGOVOR

Po vseh naprednih državah pridobiva zadnja leta tudi ženska svoje pravice. Uspešno si prizadeva, da postane njen položaj v družbi enakopraven z možem in da doseže pravice, ki jih sme zahtevati. V tem prizadevanju tudi nočemo biti zadnje ameriške Slovenke. Ker pa razdružene nismo mogle temu namenu služiti, smo se organizirale v Slovensko Žensko Zvezo. Zveza je postavljena na temelj izobraževanja ameriških Slovenk. Slovensko ženstvo je bilo od ustanovitve Zveze v naši novi domovini nepoznano. V dobrem letu časa si pa je priborilo v Zedinjenih državah Severne Amerike mesto, kakršno imajo ženske organizacije drugih naprednih narodov. Ameriška Slovenka je prišla na plan in se več ne skriva pred ameriško javnostjo, kot bi bila manj vredna od drugih. Zato pa „Ameriška Slovenka“ pojdi v vsako hišo, kjerkoli bivajo hčere in sinovi slovenskega naroda. Ko bodo listali po tebi, bodo uvideli, da je slovenska žena v naši novi domovini prebujena, da ima Zveza najlepše nade in da bo ostala med ameriški Slovenci kot kulturna in prosvetna organizacija. To pomenja novo dobo v ameriškem slovenstvu.

Kot prečitaš knjigo, je ne zavrzi, temveč položi jo na častno mesto med njene sovrstnice. Od časa do časa pa jo zopet primi v roke in črpaj iz nje nauke ter jo hrani, da jo bodo čitali še poznejši rodovi.

Prva knjiga je to, ki jo je izdalo slovensko ženstvo v Ameriki. Ponosno je zato nanjo in ponosen mora biti nanjo vsak ameriški Slovenec!

(Iz knjige „Ameriška Slovenka“)



Rev. Claude Okorn, O.F.M.:

TUDI SVOBODA POZNA MEJE

Svoboda je božji dar, ali omejena po božjih zapovedih. Je nekaj velikega, zato pa je tudi neverna. Zelo veliko kristjanov misli, da je nesoglasje med tem, kar oni mislijo da je svoboda, in pa božjo postavo. Omejitev, ki jo nalaga božja postava, postavlja zid okrog naših občutkov, trezni naše nemirne duše, ki si želijo doživeti. Vendar, kadar se predamo svojim občutkom, vedno sledi poparjenost in obžalovanje.

Pesnik Francis Thompson pravi v eni izmed svojih pesmi: Četudi sem vedel, da tisti, ki sledi Bogu, ne sme imeti nič drugega, kakor njega, me je to delalo strašno nejevoljnega.

Tako kakor je čutil pesnik, čutijo mnogi ljudje. Misli je, da je njegova svoboda ogrožena. Misli je, če si izbere Boga, da bo moral žrtvovati svojo osebno izbiro in služiti le nekemu Božanstvu. Ta žrtev se mu je zdela prevelika. Ni hotel žrtvovati svoje dragocene svobode, zato je ubral v mlajših letih drugo pot. Veliko ljudi napravi isto napako. Imajo napačne pojme o svobodni. Ne zavedajo se, da je svoboda zares nekaj velikega, a tudi zelo redka in neverna stvar. Veličino svobode nam opjevajo pesmi narodov, ki so to svobodo dosegli. Prav tako pa pesmi istih narodov opjevajo njihovo izgubo. Možje cenijo svobodo iz vse svoje

moči, žene jo cenijo bolj kot svoje življenje. Narodi pa, ki so zlorabili svobodo, so bili obsojeni na propad. Tirane, ki so se igrali s svobodo drugih ljudi, je zadel ponoči morilčev nož. Vojne tako obdajajo svobodo, da je njena zgodba pisana s krvjo. Mladina je polagala svoja življenja na bojnem polju in prelivala kri za svobodo in prostost.

Vsi cenimo svobodo. Ljubimo tiste, ki so jo nam pridobili. Dolžni smo zahvalo zanjo pionirjem znanosti in industrije, da se moremo danes veseliti načina življenja, ki ga imamo. Ponosni moramo biti na vse zdravniške pridobitve, ki so nam olajšale na milijone različnih bolezni. Vse pridobitve za našo svobodo pa so vladali zakoni, ki so omogočili ta napredek.

Kar se naše duše tiče, se sv. Pavel sklicuje na svobodo v Kristusa. Opozarja nas na svobodo, ki nas varuje pred predsodki, ki jih tolikokrat imamo z ozirom na vero, narodno pripadnost in raso. Varuje nas pred moralnim zlom. Vendar se upiramo Kristusovi svobodni, ker smo preveč trdno vezani po njeni postavi, desetih božjih zapovedih. Ne moremo verjeti, da je to svoboda, ki je tako stroga z nami. Kakor je težko sprejeti misel, je vendar prava svoboda le tista, ki jo ureja božja postava.

Svoboda v moralnem svetu ali v svetu ponašanja ne more obstajati brez postav in zakonov. Če ni postav, ni reda. Veliko je znanih ljudi, ki so oznanjevali svobodo brez postave in seveda zamenjali svobodo z dovoljenostjo. Med njimi lahko naštejemo Stalina, Voltaira, Zolaja. Ti niso pomagali graditi svobode, ampak so jo razdirali.

Kristusova svoboda na drugi strani ne dela nikakih kompromisov ali lažnih obljub. Ne obljublja blagostanja, ki včasih spremlja lažno svobodo. Kar pa obljublja, je več kot pa pričakujemo. Obljublja mir srca in duše, ki končno vodi v svobodo večnega življenja. Cena v dosego tega je izpolnitev Kristusove postave.

Vse, kar je kaj vrednega v življenju, ima svojo ceno. Nič ni darovanega. To je moral izkusiti tudi pesnik Francis Thompson, ki smo ga že prej omenili. V svoji namišljeni svobodni je bežal od Boga. Iskal je svobodo v užitek in sladnostih življenja. Vendar miru svoji duši ni našel. Končno, ko je že skoraj obupal, se je vrnil nazaj k Bogu. Takole popisuje svoj povratek. Besede polaga v usta Kristusu, ki pravi: „Vse, kar sem vzel od tebe, sem vzel ne zato, da ti škodujem, ampak, da vse kar iščeš, najdeš v mojem objemu. Vse, kar si v otroški miselnosti mislil, da si izgubil, sem spravil zate doma. Vstani, stisni mojo roko in pridi.“ Velika je bila cena, da je spoznal, da je prava svoboda možna le ob izpolnjevanju božje postave in nikjer drugod.



50 JUNIORS OF BRANCH 25, CLEVELAND, OHIO, at their 1st appearance on April 28, 1940 under the co-captainship of Sophie and Mary Lach. The young girls wore uniforms of blue and gold satin and performed at many parades



MR. & MRS. FRANK LOZIER are seen in formal regalia when Mr. Lozier became a Worthy Navigator in the Knights of Columbus in 1951. Mrs. Theresa Lozier is the active president of #55, Girard, Ohio.

MESEČNA POSLANICA GLAVNE PREDSEDNICE

VESEL ROJSTNI DAN — „ZARJA“!

Trideset let je poteklo, odkar se je prvič začela tiskati „Zarja“. Prva urednica je bila sestra Albina Novak, sedanja glavna tajnica, za dobo 19 let. Ona je imela pogum, da je dala lepo formalnost „Zarji“ od začetka. Srečni smo, da urednica-naslednica, sestra Corinne Leskovar, nadaljuje isto delo lepo naprej. Naša „ZARJA“ je najlepši sedanji magazin. ČESTITKE UREDNICAM!

Poletni čas je najbolj primeren za počitnice in družabne gostije na prostem. Cela družina z otroci je deležna veselih snidenj z znanci in prijatelji. Mladina se najbolj razveseli tam, kjer ima dosti prostora za svoje aktivnosti.

Poletni čas je primeren za pridobivanje novih članic, ker ni treba hoditi po hišah. Tu imate priliko povečati

mladinski krožek, posebno zdaj, ko se plačuje po 10¢ do 21. leta, za \$100.00 smrtnine; ni vzroka, da ne bi jih mogli pridobiti. Upam, da bo ta kampanja bolj uspešna, kakor je bila zadnja, in bo tudi, če se bomo vse potrudile in „VSAKA VSAJ ENO NOVO PRIDOBILA“. Obilo sreče!

ROMANJE K MARIJI POMAGAJ NA AMERIŠKE BREZJE V LEMONT, ILL. SE VRŠI V NEDELJO, 19. JULIJA 1959.

Sv. maša pri groti bo darovana ob enajstih. Vabi se vse članice od blizu in daleč, kakor tudi naše prijateljke na številni poset. Kosilo in hladna pijača bo v oskrbi podružnice št. 2, Chicago. Na veselo svidenje!

JOSEPHINE LIVEK

Dne 24. junija je preminul poznani družstvenik



MR. JOSIP ZALAR

glavni tajnik KSKJ in prijatelj naše Zveze. V dolgoletnem tajniškem delovanju je veliko storil za dobrobit in ugled naših rojakov. Bil je tudi član Zvezinega prijateljskega krožka. Ohranili ga bomo v častnem spominu!

Dopisi

Št. 2, Chicago, Ill. — Na junijski seji sta bili na novo vpisani dve članici, in sicer: Milena Soukal in Roza Čander. Priporočani sta bili od sestre Albine Novak. Dobrodošli v naši podružnici!

Zvezin dan v Lemontu se naglo približuje. Program dneva je sledeč: Na predvečer, v soboto, 18. julija, bo ob mraku procesija z lučkami od Baragovega doma do grote Lurške Gospe. K udeležbi so predvsem vabljeni članice bližnjih podružnic.

V nedeljo, 19. julija, ob 9. uri odhod busa izpred Tomazinove dvorane,

1904 W. Cermak Rd., v Lemont. (Cena vožnje na obe strani je \$1.50, za otroke je polovična cena. — Ob 10:30 se začne pomikati procesija izpred Baragovega doma k groti, kjer bo darovana slovesna sv. maša ob enajstih. Med sv. mašo bo pel pevski zbor podružnice št. 2 in na orgle bo spremljal prof. Alfred Fischinger. — Opoldne bo kosilo v Baragovem domu; servirana bo kokošja juha, pohane piške, teletina, rižot ter razne prikuhe in za desert pa potica, torta, kava ali čaj.

Popoldne ob 2:30 bodo pete litanije z blagoslovom. Ob treh bo na prostem podan kratek program, katerega bo pripravila urednica Corinne Leskovar. Pri paviljonu bodo na razpolago sendviči ter hladna pijača. Bus za Chicago bo odpeljal izpred Baragovega doma ob 5:30.

Kot prejšnja leta, tako pričakujemo tudi letos številno udeležbo od strani članstva in prijateljev Zveze. Za mnoge je Zvezin dan v Lemontu edna pri-

lika snidenja z znanci iz vseh strani Amerike. Zato ne zamudite te priložnosti in potujte v skupinah z busi, ker tako potovanje je prijetno in ugodno, ker ni treba nikjer prestopati. Torej v nedeljo, 19. julija vsi na Zvezin dan v Lemont!

Prihodnja seja podružnice bo v četrtek, 9. julija. Članice se prosi za čimvečjo udeležbo.

S sestrskim pozdravom,

Albina Novak, zapisnikarica

Št. 3, Pueblo, Colo. — Lepo smo se zabavale na majski seji (pokregam tiste, ki niso prišle). Naše mlade članice so nam podale umetne plese in na čast materam zapele Marijine pesmi. Tako smo se vse zadovoljne razšle.

V čast in ponos mi je poročati, da smo bile navzoče vse matere naše fare Marije Pomagaj, ko nas je Društvo Imena Jezusovega pogostilo v cerkveni dvorani. Serviran je bil okusen



Otvoritev Zvezinega doma leta 1952 v Chicagu, Ill. Članice podr. št. 1, v sredi Mrs. Anton Schubel in ustanoviteljica Marie Prislund.



Participating in the competitive drill work at the 1939 Convention in Chisholm, Minn., are these attractive cadets, from branches: 38, Chisholm; Ohio branches: 6, Barberton, 40, Lorain and 10, 14, 25, 32, 41, 49 and 50, Cleveland (Marie Prislend Cadets) and in the center, in white uniform, Dorothy Meister, representing the Pueblo, Colo. Cadets.

zajtrk in mize so bile okrašene s cveticami. Vse je bilo tako mično pripravljeno za nas. Predsednik Louis Kostelec in podpredsednik Joe Pavček sta prav zabavna in spravita vsakogar v smeh in dobro voljo, posebno še, kadar Joe raztegne svojo nam vsem priljubljeno harmoniko. Vse priznanje zaslužita tudi, ker govorita lepo pravilno slovensko. Vsem članom H.N. smo hvaležne za postrežbo in prijaznost, ki so nam jo izkazali za naš praznik — Materinski dan. Vse priprave so bile v rokah moških — ti so kuhali in istotako servirali. Hvala stokrat vsem skupaj!

Sestra Jennie Jarc je dobila nepričakovan obisk sina Tony iz Long Beach, Calif. Bila je vesela „tega darila“, da sta se mogla s sinom osebno pozdraviti za Materinski dan. Tony, vsi smo Te radi videli med nami omenjeno jutro. Tudi on zavzema častno mesto predsednika pri Holy Name Society, v kraju, kjer prebiva v Kaliforniji.

Sožalje naj sprejme sestra Anna Grahek in družina ob smrti soproga in očeta. Ganljiv je bil prizor ob pogledu na število nun in duhovnikov pri pogrebni sv. maši. Pokojni zapušča hčerko, ki je redovna sestra. K pogrebnim obredom je prišel tudi č. p. Martin Stepanic, ki je frančiškan v Lemontu, Ill., in sorodniki iz Kansasa. Mrs. Stepanic je rodna sestra A. Grahek. Pokojni prijatelj je preстал trpljenje, naj sedaj počiva v miru božjem.

Dne 7. maja sta John in Johanna Kastelic praznovala 50-letnico poroke. Praznovanje se je vršilo natih v krogu otrok. Oba sta že več let slabega zdravja. Ker je Mrs. Kastelic že mnogo let članica naše podružnice, naj sprejme naše iskrene čestitke. Me bomo molile k Mariji, da Vama olajša trpljenje dolge bolezni. Ona je usmiljena do vseh in tudi Vaju ne bo zapustila.

Hvala vsem za darove v sklad za nakup oltarja v Lemontu, Ill., v spomin na duhovnika Urankarja in Zakrajška. Vsoto \$30.15 sem odposlala gl. tajnici in prispevki so bili poimensko objavljeni v zadnji številki Zarje.

V bolnici se zdravijo naše sestre: Johanna Pritekel, njeno stanje je povoljno; njena hčerka Jennie Anzick; Josephine Merhar, pridna čebelica naše podružnice; Vera Matush, zelo trpi; M. Naglich, mama sestre Mary Težak, iz Orman Ave.; Mary Masser, je prestala operacijo na nogah; Josephine Smraje, si krepi zdravje. Vsem želimo ljubega zdravja.

K podružnici je pristopila nova članica Christine Butala. Dobrodošla! Njena mama je vesela, da je hčerka pristopila k SZZ. Rekla je: „Sedaj mi ne bo treba vedno na posodo iskati meni tako priljubljeno ZARJO.“ Res vse smo ponosne nad lepo urejeno ZARJO. Corinne, you are an expert. Koliko poučnih člankov in spisov prinaša naš mesečnik, vemo samo tiste, katere vsak mesec željno pričakujemo ZARJO. Zato Vas prosim, drage članice, potrudite se za nove, saj same veste, da je samo naša ZARJA vredna Vašega denarja, ki ga plačate za mesečnino. Ako bi me prijatelj vprašal, kaj si ta mesec najbolj želim, bi mu odgovorila: Dosti novih članic v SZZ! Dobro delo, ki ga vrši naša Zveza, je vsem poznano. Torej stopite vse 100-procentno na stran državnih predsednic in ostalih, pa boste dosegle lepe uspehe pri svojih podružnicah.

Dne 21. junija je bil rojstni dan častne predsednice Marie Prislend. Članice ji želimo še mnogo let med nami.

Naša prijateljica John in Louis Terlep sta dne 7. junija ponovno obhajala 50-letnico zlate poroke. Nevesta je rodna sestra že pokojnih sester M. Mishmash in F. Carera. So tudi sorodniki nam vsem priljubljene Mary

Terleb, Frank Vraničar in družine, vsi iz Joliet, Ill., ki so bili navzoči na slavnosti. Tudi Vama je moje darilo molitev za Vajino zdravje.

Cecilia Bradish je bila zelo vesela obiska njene sestre Josephine Kenig iz Clevelanda, Ohio.

Sporočam, da smo Zvezin dan za podružnice v Colorado in Kansas, ki je bil letos v oskrbi podružnice št. 3, preložile na drugo leto na še nedoločen datum. Toliko na znanje podružnicam.

Vsem, ki so mi poklonile čast „zasluzne matere“ in našim odbornicam za krasen šopek cvetic — moja globoka zahvala. Preveč ste ljubeznjive do mene. God bless you all.

Anna Pachak

Št. 10, Cleveland (Collinwood), Ohio. — Majniška seja je bila še precej dobro obiskana in po seji smo praznovali Materinski dan ter rojstne dneve naših članic, katere so obhajale svoj rojstni dan v aprilu ali maju — jaz in sestra L. Cebular sva imeli svoj rojstni dan v aprilu, naša častna mati M. Novak pa 7. maja. Servirano je bilo veliko dobrega peciva in tudi žlahtne kapljice ni manjkalo. Proti koncu smo tudi malo zapele in L. Cebular nam je pa lepo deklamirala.

Naša pridna sestra Novak je zopet izročila tajnici \$27.00. Ta denar je dobila za „sales tax stamps“. Ona si veliko prizadeva in vzpodbuja članice, da pridno prinašajo „stampse“, katere potem obrne v denar. Prav lepa hvala, sestra Novak. Bog Te ohrani zdravo še mnogo let in da bi še naprej delovala za napredek naše podružnice.

V blagajno sta darovali: L. Cebular \$2.00 in Caroline Bajt \$2.00. Hvala lepa!

Na Spominski dan sta praznovala Frank in Mary Komidar, iz 795 E. 157 St., zlato poroko. Frank je doma iz Nadleska pri Starem trgu na No-



Šivalni klub podružnice št. 10, Cleveland, Ohio na svojem letnem izletu. V sredi prve vrste sedita tajnica Frances Sušel (pokojna) ter Mrs. Mary Urbas, predsednica podružnice št. 10 zadnjih 25 let in bivša glavna podpredsednica.

trajnskem, Mary, rojena Belaj, pa iz Sodražice pri Ribnici. Oba sta še čvrsta in pri dobrem zdravju. Ta tako pomembni dan sta slavila bolj na tiho v krogu svoje družine. Članice podružnice št. 10 Vama čestitamo in želimo, da bi Vaju Bog ohranil zdrava še mnogo let.

Zopet je Bog poklical k Sebi dve naši članici: K. Kushlan in Julia Struna. Naj počivata v miru; družinam pa naše sožalje.

Vsem članicam želim vesele počitnice in zdrav povratek.

A. Repic, poročevalka

Št. 12, Milwaukee, Wis. — Vabim vse članice na sejo, dne 2. septembra v cerkveni dvorani. Tudi Card Party bomo priredile v septembru, dan pa bo objavljen prihodnji mesec.

Dobrodošle v našo podružnico: Susan Marie Janes in Maryann Janes ter Janis Marie Metzel in Keith Allen Metzel. Članice prosim, da se še potrudijo in pripeljejo nove članice v našo sredo.

Na bolniški listi je več sester, in te so: Madeline Levar, Mary Bubnik, Kathie Stuller, Frances Pecovnik, Mary Sustar, Mary Jeray in Gertrude Pintar. Članice prosim, da obiskujejo bolne sestre in jim lajšajo dolge ure boleznii.

Pozdrav gl. odbornicam in članicam naše Zveze, posebno pa sestram podr. št. 12,

Mary Schimenz

Št. 14, Euclid, Ohio. — Kljub temu, da je poletni dosti dela na vrtu in okoli hiše, da rožice lepo cvete in zelenjava dobro uspeva, naše sestre ne pozabijo priti na sejo. Na junijski seji se jih je zbralo kar lepo število. Mnogo smo imele za razpravljati o pikniku clevelandskih podružnic, ki se nam hitro približuje. Pri naši podružnici se članice vedno rade odzovejo za delo in za ta piknik se jih je priglasilo kar 12.

Bolna je Mrs. Susman. Revica je izgubila nogo. Bila je zvesta članica in vselej pripravljena pomagati, kadar je bila pomoč potrebna. Redno se je tudi udeleževala mesečnih sej. Molimo zanjo, da bi se hitro pozdravila in ne bi trpela prevelikih bolečin.

Nedavno se je vrnila iz bolnice Mrs. Simončič. Kot pravijo, se malo bolje počuti. Dokler smo zdrave, res ne vemo, kakšno bogastvo imamo.

S sestreskim pozdravom,

Antonija Sustar

Št. 15, Cleveland (Newburgh), Ohio.

— Seja meseca maja je bila še precej dobro obiskana. Na seji se je odobrilo, da se pokloni iz blagajne \$10 za oltar v spomin Fr. Urankarju in Fr. Zakrajšku.

Zopet smo izgubile eno izmed naših članic — Louise Zore je po dolgi bolezni mirno v Gospodu zaspala. Bila je dobra žena in skrbna mati. Počivaj v miru božjem in hladna naj Ti bo ameriška gruda. Družini izrekamo naše sožalje.

Že dolgo časa je bolna članica Mrs. Korančič, kakor tudi Emily Vatovec. Vsem bolnim želimo, da se jim zdravje kmalu povrne.

Slavljenkam rojstnih dni v mesecu juliju ali avgustu želimo vse najboljšje.

Dne 26. maja sta praznovala svojo 40-letnico zakonskega življenja dobro poznana Mr. in Mrs. Frank Filipovič. Slavljenka je naša dolgoletna zapisničarica. Sprejmita naše iskrene čestitke in želje, da bi srečna in zdrava dočakala tudi zlato poroko.

Pozdravljam članice šlrom Amerike, Zvezi pa želim veliko napredka.

Helen Mirtel, poročevalka

Št. 17, West Allis, Wis. — Naša majniška seja je bila dobro obiskana. Članice so se je številno udeležile, ker je bila zadnja pred počitnicami. V juniju, juliju in avgustu ne bo sej.

Kako se sedaj človek dobro počuti,

MRS. JOSEPHINE PRAUST, bivša tajnica podr. št. 18, Cleveland, Ohio, sedaj živeča v Floridi, še vedno pridno dopisuje v Zarjo.



po dolgi zimi in zelo kratki pomladi. Mesec majnik, najlepši mesec v letu, ki je posvečen Mariji, nebeški kraljici, je za nami. Hvala vsem, katere so se udeležile skupnega sv. obhajila na Materinski dan. V mesecu juniju pa smo obhajali Očetovski dan.

Na zadnji seji je bilo sklenjeno, da se udeležimo Zvezinega dneva v Lemontu na 19. julija (to je na tretjo nedeljo v mesecu). Vse tiste, katere ste namenjene potovati z busom na Ameriške Brezje, prosim, da ne čakate do zadnjega dne, ker naša tajnica Mrs. Marie Floryan mora pravočasno naročiti bus. Zato je najbolje, da jo pokličete po telefonu: SP 4-2061 in ji s tem olajšate dosti dela. Zbrale se bomo pri farni cerkvi Marije Pomoč kristjanov, na 61. cesti, točno ob 6. uri, kjer nas bo že čakal bus. Ne zamudite te lepe priložnosti, da gremo skupno na božjo pot in da skupno molimo in prosimo Nebeško Kraljico milosti, ker gotovo ima vsaka kakšne težave.

Na zadnjo nedeljo v mesecu septembru se bomo podale v Sheboygan, kjer bomo praznovale Zvezin dan za državo Wisconsin. Sklenjeno je bilo, da se najame bus.

Članicam, ki se bodo podale na počitnice, želim, da bi se dobro imele in se srečno vrnile domov.

Angela Kastelic, poročevalka

Št. 18, Cleveland, Ohio. — Pristrčno pozdravljam članice, posebno pa našo floridčanko Mrs. Praust. Hvala za njene dopise. Meni ne gre pisanje tako od rok kot nji.

Na junijski seji ni bila velika udeležba. Če pogledam nazaj na moje 18-letno delovanje kot predsednica, moram reči, da je bilo večasih v tem pogledu dosti bolje. Mislim, da res manjka sestre Praust. Žalostna sem, če ne vidim na seji dosti obrazov.

Hvala naši podpredsednici za pecivo in pijačo. Tudi jaz sem isto prinesla. (Žal naj bo vsem, katere niste bile navzoče.) Hvala tajnici Strukel za poklonjene lepe „corsages“ sestri podpredsednici, Mrs. Ani Lekan in meni. Me vse tri imamo rojstne dneve in godove v istem mesecu (juniju), kakor tudi sestra Ana Goznik.

Bolna je sestra Mrs. Tibjash ter ji želimo hitrega okrevanja.

Pozdrav glavnim odbornicam in članicam,

Angela Strukel, preds.

IN MEMORY

of our dearly beloved Mother
on the 12th Anniversary of
her death.



MRS. ANNA SLOPKO
(nee Ostrelíč)

Charter member Branch No. 14,
Euclid, Ohio.

Daughters and Son
Sisters and Brother

Št. 19, Eveleth, Minn. — Na naši zadnji seji v maju so se članice lepo odzvale. Hvala vsem za udeležbo. Prihodnja seja bo 12. avgusta v navadnih prostorih ob 7:30 zvečer. Prosim vas, sestre, da se v velikem številu udeležite te pomembne seje in obenem plačate svoj assessment. Razmotrivale bomo o Zvezinem dnevu, ki bo na drugo nedeljo v septembru v Ely, Minn. Preskrbeti bo treba bus, zatoj pridite vse na sejo.

Na seji je bila prebrana prošnja za darove za oltar v Lemontu v spomin na pokojnega p. Urankarja in p. Zakrajška. Članice so odobrile \$5.00. Nekaj so še darovale posamezne članice, nekaj pa je bilo poslano že v Lemont.

Po seji je bil serviran prigrizek. Sestra Sterle in spodaj podpisana sta



Med prvimi gl. odbornicami je bila pok. Jennie Ozanich, Eveleth, Minn.

Zarja - The Dawn

Na obzorju Sjedinjeni država Amerike
Vrlo aktivne mnogobrojne Slovenke
Pri srcu im odabrana staza
Cilj „Slovenska Ženska Zveza“.

Na temelju od 1926 značajnog leta
Kulturno, podporna i ugled svijeta.
Danas trinajst tisuća članica,
Sjutra niknut daljna podružnica.

Mladjeg naraštaja većeg objema,
Na zadovoljstvo njihovim majkama
I ponos Slovincem i potomstvu
Tako da plemenu osiguraju slavu.

Marie Prislant, ideju pokrenula
Slovensku Žensku Zvezu ostvarila.
Albina Novak, vrlu ulogu zauzela
U reviji „Zarja“ organizaciju tumačila.

Širom Amerike Slovenke prihvatile,
Po mjestima podružnice osnivale,
Na konvencije delegatice slale —
Koje su pomno zadaće rješavale.

Mjesečno „Zarja“ uradno glasilo,
Slovenske Ženske Zveze to ogledalo.
Revije pisanje uvijek dosta čitano
Na dva jezika i mnogo voljeno.

Corinne Novak-Leskovar, ovdje
rodjena

Zmožna dva govora, od majke naučena.
Sada „Zarje“ odgovorna urednica
Njezinih godina nema dosti premaca.

U stilu pisati nije moje zvanje.
Toliko da organizaciji damo priznanje,
„Slovenske Ženske Zveze“ stavu,
Kličemo i dajemo slavu!

Jos. Bogdanich
Eveleth, Minnesota

okrasili mizo v čast Materinskega dne. Hvala tudi sestri Sterle za dobro postrežbo in sestram: Polack, Rebetz in Indehar za dober „cake“, kakor tudi Margaret Lenich za dober in zelo lepo okinčan „cake“ v čast vsem materam za njihov dan. Male spominčke za Materinski dan so prejele: naša častna mati sestra Indehar; sestre: Nemgar, Sterle, Stimac, Garves in Skrinar. Slednja je ravno obhajala 80-letnico rojstva. Prav veselo in dobro smo se imele, želeč ena drugi zdravja in še mnogo Materinskih dnevov.

Zopet imam za poročati žalostno novico, da je v maju umrla sestra Catherine Capek, stara 73 let. Bolehala je dalj časa in smrt jo je rešila vsega zemeljskega trpljenja. Bila je zvesta članica naše podružnice. Zapušča moža Johna, sinova John in Albert, hčer Joyce, por. Bayus ter štiri vnuke. Članice so se v lepem številu udeležile pogreba. Naše sožalje.

Sožalje sestri Angeli Sterle ob izgubi ljubljene matere. Bog ji daj večni mir in pokoj.

Članice izrekamo globoko sožalje sestri Molly Kvaternik nad izgubo ljubljeneega moža v najlepših letih. Bil je star komaj 48 let. Enako izre-



KATIE TRILLER, preds. podr. št. 16,
So. Chicago, Ill., je bila izvoljena na
prvi Zvezini konvenciji kot gl. pod-
predsednica in zavzema danes urad
gl. nadzornice.

kamo sožalje sestri Kvaternik, materi,
nad izgubo sina. Naj v miru počiva.

V mesecu juliju bo ZARJA dopolnila
30 let izhajanja. Ob tej priliki čestit-
tam sedanji in vsem prejšnjim ured-
nicam, kakor tudi vsem sotrudnicam,
posebno Mrs. Marie Prislant, ki ni za-
mudila nobene Zarje, da ne bi v nji
priobčila svoj članek. Naj bi ZARJA
še mnogo let zahajala v naše domove.

Mary Lenich, tajnica
* * *

Sožalje izrekamo družini Lenich nad
izgubo sina, Anthony, ki je prerano
moral zapustiti ta svet. Naj v miru
počiva. Ured.

Št. 21, Cleveland (West Park), Ohio.
— Za Zvezin dan 4. julija smo vse
pripravljene in upam, da bo uspeh.

Sestra Mary Strazishar ima bolno
hčer v bolnici; bolna je tudi Ana
Avguština. Obe priporočam v molitev.

Sožalje sestri Mary Rahne, kateri je
preminul sin Viktor. Sožalje sestram
Mary Korenčan in Tereziji Jerič ob
smrti njunega brata Franka Tominec.
Ne žalujte preveč, saj sveti križ nam
govori, da vid'no se nad zvezdami!
Naj blaga pokojnika počivata v miru!

Še nekoliko spominov iz obiska v
stari domovini... Ko sem dospela v
Horjul, sem šla s sestro Mary Stella,
ki je nuna, na pokopališče obiskat
grob staršev. Tam sem srečala mojo
nekdanjo sošolko Johanno Zdešar.
Kljub temu, da je preteklo že mnogo
let, odkar se nisva videli, sva se ta-
koj spoznali. Pripovedovala mi je:
„Vidiš, semkaj hodim vsak dan. Naj-
prej grem k sv. maši, nato pa obiščem
moje drage. Prav vsi so mi pomrli:
dva duhovnika, eden je bil misijonar,
drugi (moj vnuk) župnik, je bil žrtev
vojske.“ Revica se mi je zasmilila.
Obiskala sem še nekaj kapelic; večasih



ANNA YAKICH, bivša gl. odbornica in agilna preds. št. 15, Newburg, Ohio.

so bile vse lepo okrašene, a zdaj so zapuščene.

Članice lepo pozdravljam ter jim želim prijetne počitnice in da bi še katero novo članico pridobile podružnici.

Frances Kavc, poročevalka

Št. 24, La Salle, Ill. — Meseca junija je bila zadnja seja naše podružnice pred počitnicami, ki bodo trajale tri mesece, to je julija, avgusta in septembra. Prihodnja seja bo zopet v oktobru. Članice smo sklenile, da bomo naročile bus za Zvezin dan v Lemontu v nedeljo, 19. julija. Vse tiste, ki nameravate potovati z busom, prosim, da se prigrasite pri predsednici Mary Krogulski ali pri meni do 16. julija. Ne čakajte do zadnjega dne, ker bus mora biti naročen vsaj en teden poprej.

Prosim članice, ki so zaostale s plačevanjem asesmenta, da pridejo in poravnajo svoj dolg. Jaz moram redno denar poslati na glavni urad in če ga ni, ga moram sama založiti. Zato prosim, upoštevajte ta moj opomin.

Več naših članic je bolnih. V bolnici se nahajajo: Ana Oklešen, Julka Kossem, L. Jakše; doma se zdravita Mary Vaškovič in Katie Tastovarsnik. Želimo jim ljubelega zdravlja.

Članicam želim najlepše počitnice, kamorkoli bodo že potovale, ter da bi se zdrave vrnila na svoje domove. Naša članica Rozil Kilter se je podala na obisk v staro domovino. Z njo je potoval tudi mož naše članice Mary Struna. Oba sta se podala v Novo mesto ter jima želimo obilo razvedrila in srečen povratek. Mrs. Struna radi boleznini ni mogla potovati.

Angela Strukel, tajnica

Št. 32, Euclid, Ohio. — Poletje je tukaj, sonce nas greje in upamo, da nas bo tudi pozdravilo. Ljubega zdravlja želimo Jennie Gustinčič in



MARY OTONICAR, gl. nadzornica in tajnica podr. št. 25, Cleveland, Ohio, najodličnejša Zvezina delavka, katera je vpisala čez tisoč članic v Zvezo.

Louise Kalister, ki sta prestali operacijo, kot tudi Jennie Pink, naši prvi predsednici, ki je že dalj časa bolna, ter vsem našim bolnim.

Naše sožalje Antoniji Karaba nad izgubo moža. Naj v miru počiva.

Počitnice so zopet nastopile in dosti naših fantov in deklet je graduiralo. Naše čestitke vsem in želje za uspeh v življenju.

Ana Stariha je odpotovala na obisk v domovino. Gotovo bodo šle še druge v tej sezoni. Želimo vsem veliko zabave in srečno vrnitev.

Letos bomo obhajale 30-letnico obstanka naše podružnice. Upamo, da boste vse sodelovale, posebno z nakupom knjižice za srečo, ki bo dvignjena v oktobru.

Operacijo je prestala Antonia Mah, kateri želimo hitrega okrevanja.

Čestitke mesečniku „ZARJA“ ob 30-letnici izhajanja. Hvala sedanji in prejšnjim urednicam za lepo urejevanje kot tudi dopisovalkam člankov. ZARJA je vez nas vseh članic in nam prinaša zanimivo branje.

Ponovno ste naprošene, da redno plačujete asesment. V juliju ne bo seje. Pozdrav!

F. Perme, zapisničarica

* * *

Dodatno k mojemu poročilu sporočam žalostno vest, da je naša prva predsednica Jennie Pink, o kateri sem prej pisala, da je bolna — sedaj umrla. Pokojna je bila dobra članica in požrtvovalna odbornica, dokler ji je zdravje dopuščalo delovanje za SZZ. Sedaj je rešena zemeljskega trpljenja, saj je bila dolgo bolna. Naj v miru počiva in Bog naj ji bo dober plačnik. Sožalje možu, trem sinovom in dvema hčerka.

F. P.



MARY COGHE, bivša gl. nadzornica in dolgoletna preds. podr. št. 26, Pittsburgh, Pa.

Št. 40, Lorain, Ohio. — Na zadnji seji je bila sprejeta nova članica Josephine Mramor, ki je prišla iz stare domovine k svojemu možu pred štirimi leti. Dobrodošla med članice Slovenske Ženske Zveze!

Prav lepo godovanje so članice Gospodinjskega kluba priredile Antoniji Skerjanc za njen 70. rojstni dan. Ker je Mrs. Skerjanc tudi članica naše podružnice, ji v imenu članic prav iz srca čestitam k njeni 70-letnici.

Več naših žena je odpotovalo na obisk v staro domovino, in to so sledeče: Mary Ravnikar, je odpotovala s skupino SDZ; Mary Machutas in njena vnukinja Miss Logar sta odpotovali z božjepotniki pod vodstvom Rev. L. B. Baznika; in naši članici Mrs. Antonija Kos in Mrs. Louise Maticic, ki sta sestri, rojeni Skapin, po domače Flinove, iz vasi Vrabce pri Vipavi.

Mrs. L. Maticic je pred par dnevi izgubila moža Franka Maticic, ki je bil doma iz Rakeka, po domače „Pri Ivancovih“. V imenu članic izrekam družini globoko sožalje ob izgubi moža in očeta.

Dne 14. maja se je za vedno ločila od nas dobra in zvesta članica Agnes Kompare, rojena Mestek, prvič poročena Wincel. Doma je bila iz vasi Martinjak, fara Cerknica. Tukaj zapuščila soproga Henry in štiri sinove: John in Anthony Wincel ter Henry in Louis Kompare. V imenu članic naše podružnice izražam globoko sožalje družini. Pokojni naj Bog podeli večni mir in pokoj.

Kakor sedaj izgleda, vlada precejšnje zanimanje za Zvezin dan v Ohio. Naša tajnica Angela Kozjan s svojimi pomočnicami precej dobro odaja knjižice za ta dan, katerega se bo udeležil celotni odbor.

Prav lepa hvala prijateljicam, ki se nahajajo na obisku v domovini, za poslane lepe kartice, posebno Mary Strukl. Zares lepi spomini.

Frances Bresak, preds.

ZOPET V OBJEMU MATERE

Pred enim letom, 1. junija 1958, sva se sinom Frankom, ki je duhovnik v Duluthu, Minn., odpravila na dolgo pot čez morje v mojo rojstno domovino. Izpolnila se mi je skrita želja, da obiščem še enkrat svojce, pa tudi sin si je želel videti naše kraje in obiskati mojo še živečo mater oziroma njegovo staro mater, ki je že dopolnila častljivo starost 90 let.

Iz Chisholma smo se podali v Minneapolis, Minn. Z nama so potovali Mrs. Mary Drgantz, Mr. John Bevka, in Mrs. Agnes Galin, iz Ely, Minn. Do postaje so nas spremili moj sin in njegova žena Dorothy ter drugi sorodniki; za prevoz do postaje pa so poskrbeli sinovi Mr. Bevka in hčerka Mrs. Drgantz, Olga.

Na letališče v Minneapolis smo dospeli 15 minut pred vzletom letala. Sledila je še kratka, toda ganljiva poslovitev, nakar nas je letalo poneslo proti New Yorku, kamor smo dospeli ob pol eni uri popoldne. Po kratkem odmoru, med katerim so se vršile zadnje formalnosti glede prtljage, smo vstopili v drugo letalo, katero nas je odpeljalo čez širni ocean. Vožnja po zraku je bila prijetna in postrežba izvrstna. Včasih smo se malo zazibali, posebno ko smo naleteli na megle, ki so izgledale kakor sneg. Nekoliko s strahom sem pogledala naokoli in isto je Mrs. Galin, ki me je tudi vprašala, kako se kaj počutim. Korajžno sem odgovorila: „Dobro!“ Toda v moji notranjosti je bilo drugačno mišljenje, posebno ko sem pomislila, kje da sem. Tudi sin se je slično počutil. Po 12 urah vožnje je bilo vsega tega konec in pristali smo v Parizu. V tem mestu se pa nismo dolgo mudili, kajti naša želja je bila, čimprej dospeti v Ljubljano.

Na kolodvoru v Ljubljani so nas pozdravili: moja sestra s sinovoma in hčerjo ter svakinja s hčerami. Svidenje je bilo pristrčno in ganljivo. Po končanem pozdravljanju smo odšli v restavracijo, se umili in malo okrepčali ter se podali k počitku.

Ob prihodu v Ljubljano je bil sin še posebno prijetno iznenaden, ko ga je na kolodvoru pozdravil č. g. Ivan

Kos, doma iz Sušja pri Ribnici, kateri je sorodnik družine Šega iz Kitzville, Minn. Za novomašnika je bil posvečen junija 1957 pri Novi Štifti. Ta cerkvena, oziroma božja pot, je mnogim rojakom dobro poznana. Č. g. Kos, ki se sedaj nahaja v Trzinu na Gorenjskem, je bil mojemu sinu zelo naklonjen ter mu razkazal mnogo zanimivosti, za kar mu bo on ostal trajno hvaležen.

Drugi dan zjutraj je sin v ljubljanski stolnici daroval sv. mašo, pri kateri ~~smo bili vsi domači navzoči~~. Še istega dne ob 11. uri dopoldne smo se odpeljali z vlakom proti Ribnici. Ta vlak imenujejo „kočevar“ in vozi prav počasi. Na postaji v Ribnici nas je pozdravil brat poznane rojakinje Johanne Zalar v Biwabiku. On in njegov sin sta nam ponudila konja in vozilo, moj nečak pa naju je peljal v rojstno vas Kot pri Ribnici, kamor smo dospeli po nekaj urah vožnje. Poleg domačih so nas pričakovali tudi drugi sosedje in prijatelji. Bilo je veliko pozdravljanja in solze so se navzočim zalestele, ko jim je sin podelil blagoslov.

Iz rojstne hiše je moja svakinja pripeljala mojo mater, ki je neizrečeno vesela objela svojega vnuka. Zavzdihnila je: „Pristrčni moj vnuk, kako sem srečna, ko Te vidim. Tega si nisem nikoli mislila.“

V nadaljnjih dneh smo prepotovali precej Slovenije in uživali krasote rojstne domovine. Posebno sin si je z zanimanjem ogledoval naše kraje.

Odkar sem bila pred tremi leti na obisku v Sloveniji, se je marsikaj spremenilo — nekaj izboljšalo, nekaj poslabšalo. Večina mladih ljudi dela v tovarnah in delavec zasluži povprečno 12 do 13 tisoč dinarjev na mesec. V naši valuti to ni veliko. Iz Ribnice se vozijo v službo največ v Kočevje. Po kmetijah so nam starši tarnali, da se otroci ne zanimajo več za delo na kmetijah in govore: „Prodajte njive, ker drugače jih bomo mi po vaši smrti!“ Ubogi očetje in matere bi radi obdržali svoje kmetije, vendar jim to ne bo mogoče. Svoječas so kmetje skupno obdelovali polja, toda danes ni več tako. Ob priliki sem

enega vprašala, kako to, da imajo njive tako zaraščene. Potožil mi je: „Veste gospa, mi smo si vse drugače mislili kot je prišlo. Nam se ravno tako godi, kakor onim, ki niso državni. Tisti, ki se nahajajo v državni službi, tudi hiše oddajo državi, ker jih sami ne morejo vzdrževati in potem dela tam mladina.“ Sicer danes državni uradniki ne hodijo več toliko po hišah, kot so prejšnja leta, da bi jim merili in jemali pridelke, je pa spet druga težava, ker so visoki davki in jih je treba plačati trikrat na leto. Mnogokrat je kmet prisiljen prodati prašiča, za katerega mu plačajo po 200 dinarjev in še od tega odbijejo 10 dinarjev. Če pa gre v mesnico in kupi zase meso, mora plačati 300 do 400 dinarjev za kilogram. Večina ljudi si privoščijo le ob nedeljah ¼ kg mesa, pa najbo kakršno koli že. Ko sem šla jaz v mesnico in vprašala mesarja, če proda kaj dosti mesa, mi je odgovoril: „Ne, gospa. Če bi vsi toliko kupili kot Vi, potlej bi prodal eno kravo na teden.“ Za ameriški dolar je hrana v Sloveniji seveda poceni. Obed ali večerja za dve osebi stane \$1.50 do \$2 in je obilna.

Cerkve po Sloveniji so danes bolj obiskovane kot pred leti. V Ribnici sta dva duhovnika in cerkev se nahaja sedaj v popravilu. Material je že nakupljen, izdatki pa bodo še za razsvetljavo, ker mora cerkev sama na svoje stroške izvesti tudi zunanjo električno napeljavo.

Cerkev v Novi Štifti je lepo prenovljena in sin je tam za časa bivanja vsak dan daroval sv. mašo. Radosten in obenem žalosten je bil dogodek, ko je prvič podelil sv. obhajilo svoji stari materi in sorodnikom.

Prebivalci v Dolenji vasi pri Ribnici so bili do sina zelo prijazni. Razkazali so mu priprave za izdelovanje lončene posode in piščalk. V Sodražici pa je imel priliko videti izdelovanje žlic in krožnikov ter sploh vso leseno obrt.

V istem kraju smo bili povabljeni tudi na novo sv. mašo, katero je daroval č. g. Alojz Oražem. Bila je velika udeležba vernikov, cerkev lepo okra-



V objemu matere



Rojstna hiša Mrs. Perkovich



Perkovičeva mati



V prijetni domači družbi



Rev. Perkovich



Rojstna hiša Mrs. Galin

šena in pred vhodom postavljeni mlaji z napisl v čast novomašniku. Obed smo imeli na cerkvenem vrtu. Pevci so lepo prepevali in duhovnikov je bilo veliko število. Č. g. župnik iz Sodražice je imel pomenljiv govor — na žalost ga danes ni več med nami, angel smrti ga je odpeljal s tega sveta, da prejme krono večnega življenja.

Dva tedna pred odhodom so nam sorodniki Mr. Bevka priredili odhodnico. Tudi moja mati je bila takrat navzoča. Ob tej priliki je bil podan prisrčen poslovilni govor, ki ga objavljam:

Dragi Janez! Dragi gostje!

Slovenci smo družaben narod, smo ljudje, ki se v družbi radi razveselimo in razvedrimo, pa tudi žalost lažje prenašamo, če nas je žalostnih več skupaj. Danes pa smo se tu zbrali veseli, ker Te imamo v svoji sredi in žalostni, ko odhajaš, odhajaš in se poslavljáš, morda se ne vidimo nikdar več.

Ko si pred 45 leti odhajal, mlad fant, odhajal v neznan in v negotovost, si nisi mislil, da boš rodno hišico očetovo videl šele kot zrel mož, da ne rečem star mož, ker Ti s Tvojo vedro naravo nikdar ne boš star. Ko si v materinem spremstvu odhajal, in se poslavljál od bratov in sestra v negotovost, si si morda predstavljal, kako boš že čez par let prišel iz obljubljenе dežele Amerike, bogat Amerikanec. Verjetno si šele tam spoznal, da si od matere domovine prišel k mačehi tujini.

Iz Tvojih pripovedovanj vemo, kako trd in grenak Ti je bil sprva tuji kruh. Toda z Bevkovo vztrajnostjo in pridnostjo si vse težave premagal. Tudi tujina ti je radi slovenske poštenosti, pridnosti in vztrajnosti morala pokazati prijazen obraz in tako si uspel ustvariti si življenje, ustvariti si lastno družinico. Kljub temu pa, da si imel lastno družino, v vsej skrbi za te Tvoje najbližje, nisi pozabil na dom, nisi pozabil, da si Bevka, nisi pozabil na starše, brate in sestere. Kljub temu, da vseh bratov in sester nisi poznal, nisi še nikdar videl, pa si vsekoli vedno našel toliko časa, da si bil z vsemi vsaj v primernih stikih.

Dobro vemo, da tudi tam v Ameriki ne rastejo same rožice, dobro vemo, da se tam vsak cent še dosti bolj krvavo zasluži kot tu pri nas, pa vendar nisi ves ta čas pozabil na mojega očeta in mater, pomagal si

jima, kolikor si mogel, pomagal njima ter svojim sestram in bratom. Prepričani smo bili vsi, tisti, ki so Te poznali, in tisti, ki Te še nikdar nismo videli, da nam ne bo dano, da bi Te videli v svoji sredini, da bi Ti stisnili roko. Tudi to žrtev si si naložil, vemo, da težko žrtev, da si se odločil in podal na pot, da vidiš svoje drage domače, svoj rodni kraj in svojo domovino. Žal Ti ni bilo dano, da bi še enkrat videl drage starše in vse sestre in brate, toda vedi, da smo te ostali s toliko večjo ljubeznijo sprejeli. Srečni smo, ko Te vidimo, srečni, ko vidimo, da nisi pozabil, da si Bevkov, da nisi pozabil, da si Slovenec.

V imenu vseh Tvojih sestra in brata, naj se Ti danes zahvalim za vse dobro, kar si zanje storil, za vso Tvojo pomoč, ker vemo, kar si dal, si pritrgal sebi in svoji družini. Ko se danes poslavljamo od Tebe, greš nazaj, kamor Te kliče dolžnost do družine, službe in Tvoje nove domovine, smo prepričani, da se ne poslavljamo za vedno. Prepričani smo, da se še vidimo, da Te bomo še lahko pozdravili v svoji sredini, Tebe, Tvojo dobro ženko in Tvoje sinove. Prepričani smo, da bo tako, saj Tvoji fantje vendar morajo videti, kje se je rodil in doraščal njihov oče.

Dragi Janko, ko se vrneš k svojim, povej jim, da imajo tu v starem kraju strice in tete, ki mislijo nanje, ki bi jih radi videli.

Zato ob slovesu Tebi in našim dragim gostom ne zbogom, temveč srečno pot in kmalu na svidenje.

Tega doživljaja ne bomo nikoli pozabili. Pozno v noč se je razlegala pesem in kramljanja ni bilo ne konca ne kraja. Za dobrote so nam poskrbele vse Janezove sestrice in edini brat Jože, katerega mati pa je žalibog dve leti pred njegovim prihodom premislila. Pisala se je Uršna Miska in doma je bila iz Zamostec pri Sodražici. Bila je blaga žena. Ko sem se nahajala pred tremi leti na obisku, si je pokojna zelo želela, da bi še enkrat videla sina Janeza, pa božja roka je hotela drugače. Na tej odhodnici sta bila prisotna tudi Marija Mihelič in njen soprog, ki sta se pred letom dni nahajala na Evelethu, Minn. V starem kraju sta doma v Gorenji vasi pri Ribnici. Naj še omenim, da je žena Mr.

John Bevka članica podr. št. 38 SŽZ.

Dnevi najinega bivanja v Sloveniji so prehitro potekli. Prišel je čas ločitve in ganljivo so zapeli zvonovi cerkvice pri Novi Štifti v slovo mojemu sinu. Zvonili so 15 minut. Meni na čast pa so prižgali vse luči v cerkvi. Č. g. Langerholz se je od naju poslovil z lepimi besedami ter nama želel, da bi naju Marija od Nove Štifte, ki je sedaj največja Pomočnica romarskih cerkva, varovala na vsej najini poti. Najtežja je bila ločitev od moje matere. Vsa vas je prišla skupaj, da se od naju poslovil in sin je vsem navzočim podelil blagoslov, nazadnje pa še posebej moji materi. Ta prizor je bil dokaj žalosten. V meni so bili občutki, kot da se podajamo na pokopališče.

Sin je bil z obiskom zelo zadovoljen. Veliko je prevozil s kolesom in dobri ljudje so mu postregli, kolikor so mogli. Hvala lepa vsem za vse! Te gostoljubnosti in dobrote ne bomo nikoli pozabili. V Ljubljani na kolo-dvoru nas je pričakovalo veliko ljudi, sorodnikov in prijateljev. Lep šopek cvetlic mi je poklonila ga. Slavka Gril, nadalje moja sestra in razni sorodniki. Ko se je začel vlak pomikati, se je skozi odprto okno še enkrat oglasil John Bevka: „Zbogom moje drage sestrice, zbogom moj bratec in zbogom Ljubljanca. All te bomo še kdaj videli — ali nikoli več?“

Johanna Perковиč,
članica podr. št. 38, Chisholm, Minn.

Št. 41, Cleveland, Ohio. — V lepem poletnem času si vsak želi nekaj oddiha, tako smo tudi navzoče članice na zadnji seji razmotrivala, kam bi se podale na kratek oddih. Ker nismo nič gotovega odločile, bomo s tem nadaljevale na prihodnji seji, 7. julija, na katero pridite vse in povejte, kakšno razvedrilo bi vam najbolj ugajalo.

Od naše državne predsednice Mrs. A. Tanko smo doblje vstopnice in vabilo na državno konvencijo, ki bo naslednjega dne po Zvezinem pikniku, to je 5. julija v dvorani sv. Vida. Vse članice ste vabljeni.

Sestra Theresa Strauss se je podala na obisk v domovino. Srečno pot!

Od prodanih znamk, katere je vse



HELEN TOMAZIC, ustanoviteljica in bivša tajnica podr. št. 47, Garfield Hgts., Ohio, s hčerkami in možem Frankom na poročni dan najmlajše hčerke.

seštela in uredila naša predsednica Rose, smo dobile lepo vsoto 15 dolarjev. Pristrčna hvala sestri predsednici za njen trud in članicam, katere ste prinesle znamke.

Po seji smo praznovali rojstni dan nadzornice Nellie Pintar. Gostiteljice so bile sestre: R. Pujzdar, M. Markel, N. Pintar, M. Debevec in E. Starin. Nellie ponovno želimo še mnogo srečnih in zdravih let.

Imele smo tudi domačo zabavo, od katere nam je preostalo 6 dolarjev. Darila za zabavo sta prispevali sestri Mary Markel in Mary Plešec. Obema prav lepa hvala.

Sestrama Frances Jamnik in Jennie Čekada lepa hvala za dar v blagajno.

Naša priljubljena „Zarja“ obhaja v tem mesecu 30-letnico obstoja. Nemogoče je popisati, koliko lepega in poučnega čtiva nam je nudila tekom teh let. Zarja je tista privlačna sila naše organizacije, ki družijo nas članice po vsej Ameriki. Zatorej, Bog živi in ohrani našo urednico in vse dopisovalke Zarje še na mnoga leta!

Ne pozabite na kampanjo za nove članice. Skušajmo jih vsaj nekaj pridobiti.

Sestrski pozdrav vsem in na svidenje na prihodnji seji.

Ella Starin, tajnica

Št. 42, Maple Hgts., Ohio. — Na junijski seji smo praznovali rojstne obletnice navzočih sester: Zupanc, Vrček in Kostelec. Sestra Zupanc je prinesla cake in pižajo, Nežka Vrček jabolčni štrudel, sestra Kostelec pa sendviče. Tako smo imele prav „dober“ večer.

Na zadnji seji so nas pogostile sestre: Mary Hočevar, Josephine Starec, Nickie Lerchbaker in Tillie Cook. Vsem hvala in želimo vam še mnogo let sreče in zadovoljstva.

Naše čestitke sinu sestre Antonia Kostelec, Dr. Joseph Kostelec, ki je graduiral na St. Louis University. Graduacije so se udeležili starši Mr.

in Mrs. Louis Kostelec Sr. ter Mr. in Mrs. Louis Kostelec Jr.

Na svidenje na avgustovi seji in s sestrskim pozdravom,

Mary Yemeč, poročevalka

Št. 54, Warren, Ohio. — Poletje in vročina sta tukaj. Ljudje gredo na počitnice in tudi pri naši podružnici ne bo seje julija in avgusta.

Junijska seja je bila povoljno obiskana. Sestre, ki praznujejo rojstne dneve junija in julija, so prinesle raznih dobrot. To so: podpreds. Mary Ponikvar, Ann Savor ter družabna članica Millie Habich. Sestra Agnes Strukelj se zaradi dela ni mogla udeležiti, obhajala je svoj 50. rojstni dan, in je poslala za maj krasen dar, ki je šel z več drugimi za darilo (door prize). Drage sestre, vsem pristrčna hvala in vam ključem: Še na mnogo zdravih let!

Sestra Louise Brnett je dobila hčerko. Tako sta postala John in Tillie Zagar sedmič stari oče in stara mati. Naše iskrene čestitke!

Sestra Frances Bonazich, ki prebiva z družino v Arizoni, se je podala na obisk v domovino njenih staršev in soproj Jerry pa na njegov dom. Ravno tako sta odpotovala tudi Mr. in Mrs. Defilipo, ki je naša članica. Vsem želimo mnoge zabave.

Kot beremo iz povabil in dopisov v Zarji, se clevelandske podružnice zelo trudijo, posebno še državna predsednica Antonija Tanko, da bo vsem ustrezno ob času piknika in konvencije. Apeliram na vse članice, da se udeležijo Zvezinega piknika in s tem pokažejo, da so zveste članice SZZ. Srečale se bomo gotovo s prijateljicami in znanci. V junijski Zarji je bil zemljevid in zelo dober kažipot. Meni je pot znana, ker sem bila že nekajkrat tam. Za Warren, Niles in Girard je najbolje vzeti Rd. 422 do 91, potem se zavije na desno ter se pride do zadnjega znamenja.

Z upanjem, da se vidimo na pikniku, vas vse sestrsko pozdravljam,

Rose Racher

Št. 55, Girard, Ohio. — Sedemdeset članic SZZ in gostov je bilo navzočih dne 14. maja na Mother-Daughter banketu, ki se je vršil v Slovenskem domu v Girardu, Ohio, po nadzorstvom Mrs. Mary Svecko. Miza je bila zelo lepo okrašena s spomladanskimi cvetlicami in na nji so bile postavljene sveče, katerih svetloba je ustvarjala slavnostno razpoloženje. Vse navzoče matere in hčerke pa so dobile „corsages“.

Med povabljenimi gosti je bil tudi naš župan Mr. Joe Catone, ki je bil glavni govornik in nas je pozdravil z zelo lepim in pomenljivim govorom. Hvala lepa, Mr. Catone! Povedati moram tudi, da je bil Mr. Catone zopet izvoljen kot kandidat za župana na primarnih volitvah. Enako tudi naša dobro poznana Dorothy Goranc. Čestitamo!



ROSE RACHER, bivša gl. odbornica in preds. podr. št. 54, Warren, Ohio.

Na programu so se vrstile razne deklamacije, katere so nam deklamirale: Mrs. Mildred Wolford, Mrs. Frank Luzier, Beverly Hlasta ter Anna Marie in Louis Racik. Slednja dva in njuna mala sestrica so tudi zapeli znano slovensko pesem „Lepa si Marija“. Vsa čast staršem! Med programom smo počastili častno mater tega leta, Mrs. Mary Mehalko, ter ji podarili lepo darilo. Hvala lepa vsem sodelujočim na programu, ki so pripomogli, da je bil večer čim lepši in živahnejši. Razdeljene nagrade so prejele: Mrs. M. Mehalko — najmlajša stara mamica; Mrs. J. Matuszewski — najmlajša mamica, in Mrs. Joe Umeck — Ima največ pravnukov. Door prizes so dobile: M. Mehalko, Mary Gabrovšek in Margie Russ. Večer se je končal z lepim petjem vseh navzočih pod vodstvom župana.

V bolnici se nahajajo: Anna Kulan, katera se je morala podvreči težki operaciji; in Mrs. Brajer, ki si je pri padcu zlomila nogo. Mrs. M. Bohn je tudi zopet morala v bolnico zaradi očes. Vsem trem želimo skorajšnjega zdravlja.

Umrl je Vincenc Rostan, brat dobro poznane trgovca Antona Rostan, iz Girarda. Naše sožalje družini in sorodnikom.

V soboto, 2. maja, smo se podali na pot: Matilda Cigole, John in Emma Zore. Povabljeni smo bili v Johnstown, Pa., na ženitovanje. Vreme je bilo lepo in razgled, ki se nam je odpiral na vse strani, nadvse lep. Hribčki in doline so bili v zelenju in cvetju.

Naša prva postaja je bila pri Mr. in Mrs. John Lubilejšek. Tam smo tudi ostali čez noč. Mrs. Lubilejšek, zelo prijazna, dobra in radodarna žena, je takoj začela nositi na mizo raznih dobrot. „Kaj bo ohcet?“ sem vprašala. — „Kaj še! Menda ja ne! To je za moje goste iz Girarde!“ mi je odgovorila.

Oh, Mali, kako je to lepo od Vas! Hvala lepa za vso postrežbo in gostoljubnost. Kadar bosta prišla v Girard, bomo že povrnili, če ne toliko, pa vsaj nekaj. — Da ne pozabim po-

vedati: Mr. in Mrs. Lubilejšek sta stari oče in stara mati od ženina Roberta Terček, kateri se je poročil z nevesto Audrey Markum. Njeni starši so Mr. in Mrs. Frank Markum. Ženi-nevi starši pa so Mr. in Mrs. Lawrence Terček. Mati ženina je članica podružnice v Johnstownu, Pa. Novoporočenca sta se poročila v St. Therese katoliški cerkvi v Mareville, Pa. Svatba se je vršila v Hrvatskem domu in navzočih je bilo okoli 400 gostov.

Ob tej priliki smo se srečali z več prijatelji in znanci, med temi tudi z Mr. in Mrs. John Vidmar in z očetom Stanley Kobol ter ostalo družino. Kramljali smo ves večer in obujali spomine iz preteklih časov.

Naslednjega dne smo odpotovali v Loretto, Pa., in obiskali Rev. Fathra Sebastian Soklic, T.O.R., Dean of College, ki nas je že pričakoval ter nas prijazno sprejel. Moram priznati, da mi do danes ni bilo znano za St. Francis College v Loretto, Pa. Četudi nisimo bili dolgo tam, vseeno smo veliko videli. Father Soklič nam je precej razkazal in obenem tudi vse raztolmačil. Kip, ki ga vidite na sliki, je edini posnetek originalnega kipa pokojnega papeža Pija XII., ki je bil izdelan iz bronca v Vatikanu. Ta kip je bil poslan v College, da bo krasil vhod v knjižnico, katero imenujejo „The Pope Pius XII Memorial.“ Knjižnica je bila odprta 2. maja 1959. Kip je delo znane kiparke Anna Vittina in ga je dal izdelati Most Rev. John H. Boccella, T.O.R., Minister General III. reda. V imenu članov istega reda ga je podaril papežu Piju XII. deset dni pred njegovo smrtjo. Papež je bila nad darom zelo ginjen.

Sezidali so tudi novo kapelico, katera bo služila samo študentom. Kljub temu, da še ni dogotovljena, je že sedaj zelo krasna. Glavni oltar bo dostavljen iz Vatikana, orgle bodo pa ročno izdelane od nekega nemškega duhovnika T.O.R. Še veliko bi lahko napisala, toda ni dovolj prostora.

Fathru Sebastianu Soklič se v imenah vseh lepo zahvalim za izkazano gostoljubnost in postrežbo. Bog Vas blagoslovi!
Emma Zore

Št. 64, Kansas City, Kans. — „Spet kliče nas venčani maj...“, tako je zadonelo po cerkvi 1. maja, ko so dekleta Marijine družbe prikorakale z bandero v cerkev in v procesiji pele pete litanije in nosile sobo Marije.

Dne 2. in 3. maja se je vršila keg-ljaška tekma društva sv. Jurija Ameriške Bratske Zveze in imeli smo čast pozdraviti v našem mestu rojake in med njimi tudi članice SZZ, iz Milwaukee, Chicaga, Jolietu in Ely. Bilo je lepo število prijaznih članic, ki so tudi odnesle zmago v ženski tekmi. Upamo, da ste vsi tekmovalci odnesli najlepše spomine iz Kansas City.

Na majski seji smo se prav imenitno imele. Rojstne dneve so slavile: Agnes Zakrajšek, Frances Petelin,

Josephine Toplikar, Frances Petrich, Julia Pintar, Anna Peresič, Mary Mootz, Mary Yuratovich. Postregle so nam z raznimi dobrotami in tudi za suha grla so prinesle. Vse je bilo tako dobro — ste res dobre kuharice. Hvala lepa vsem in želimo vam še mnogo let življenja. Vsem skupaj smo zapele „Happy Birthday“.

Dne 7. junija so nam člani American Slavic Kolo Club-a pripravili užitka poln večer, za kar jim čast in hvala. Ves dobiček je šel v sklad za našo novo farno šolo.

Čestitamo Miss Rosalie Golkoski in Miss Nadine Bartkoski, ki sta graduirali na Donnely College. Ravno tako Richardu Kalich in Robertu Lastelic, ki sta dobila nagrado kot najboljša učenca naše šole sv. Družine. Slednji je najmlajši sin naše tajnice.

Čestitam Mr. in Mrs. J. Anžiček, ki sta postala stari oče in stara mati, ko so v družini hčere Helen dobili prvo-rojenčka.

Pred kratkim je umrl (mali) George Stimec, star 87 let. Tako so se ga vsi spominjali. V Ameriki je prebival čez 50 let in zapušča dve hčeri v starem kraju. Naj mu sveti večna luč. Spadal je k Društvu sv. Jurija in so ga člani lepo spremlili na zadnji poti.

Naša dobra članica Mary Horzen je morala iskati pomoč v bolnici; sedaj se zdravi doma in vse ji želimo hitrega okrevanja.

Pri naši podružnici smo nabrale \$22.50 za oltar v Baragovem domu v Lemontu.

Čestitam naši „Zarji“ k 30-letnici obstoja in želim, da bi še mnogo let izhajala v pouk in razvedrilo nam članicam, Zvezi pa v ponos.

Pozdrav! Antonia Kostelec

Št. 66, Canon City, Colo. — Na zadnji seji meseca marca je bilo sklenjeno, da bomo imele piknik v Florence City Park dne 31. maja. Odziv je bil zelo dober in članice iz Canona so prišle 9 milj daleč ter prinesle zelo okusno južino „Cover Dish“ ter nas počastile. V Florenci nas je samo pet članic: sestra Lukežič, ki je častna mati za leto 1959, Česnik, Kosek, Stražiškar in Lukman. Imele smo se dobro in še bolje bi bilo, če ne bi veter plihal. Morale smo iti za soncem, da nas ni preveč zeblo. Udeležba je bila precej velika, z družinami vred nas je bilo okoli 50 po številu. Mlade članice so nam urno stregle in je vsaka takoj dobila, kar si je zaželela.

V imenu nas vseh se jaz, Angela Lukman, lepo zahvalim vsem za udeležbo in dobro postrežbo ter vam želim vse dobro. Naj vas Bog živi še mnogo let! Ob priliki vam vrnemo, ako nam Bog da še nekaj let življenja.

Agnes Lukman, poročevalka

Št. 68, Fairport Harbor, Ohio. — Naša majska seja je bila res nekaj izrednega. Rekle smo našim gospodinjam: „Pustite vaše kuhinje za ta popoldan in povejte svojim mladim in

soprogu, da bomo članice SZZ pripravile večerjo za vse v klubovih prostorih.“ In res smo imele lepo udeležbo. Hvala posetnikom in članicam, ki so tako pridno delale. Z veseljem moram reči, da so naše članice vsele pri zabavi in pri delu. To je lepo, le tako naprej, dokler nam Bog da zdravje in življenje.

Dvignile smo tudi listke in oddani so bili trije dobitki. Eden od teh je ostal pri članici Josephine Drobnič.

Naše sovrstnice se kar prehitro selijo s tega sveta. Drugi dan po našem sestanku smo izvedele žalostno novico, da je za vedno zaspala Josephine Grlica. Bog jo je poklical iz naše srede. Pokojna je pristopila k podružnici kmalu po ustanovitvi. Živelja je s sinom in družino v Perry, Ohio, ki je oddaljen 14 milj od Painesville. Članica Jennie Satey, ki je tudi dobra šoferka, nas je peljala z avtom k pogrebu. Pokojnico smo spremlje na mirodvor, kjer so jo položili poleg hčere in soproga, ki počivata že pet let. Zapustila je sina Johna in hčer Rose ter veliko sorodnikov. V imenu članic izrekam preostalim žalujočim iskreno sožalje. Ti, Josephine, pa počivaj v miru božjem in večna luč naj Ti sveti.

Bolna je sestra Mary Žetina. Želimo ji skorajšnjega okrevanja.

Pri naši podružnici smo članice odločile, da bomo nadaljevale s sejami tudi v poletnih mesecih. Če bo vreme vroče, bodo pa seje bolj kratke. Po sejah upam, da nam bodo moški odstopili balinarske prostore.

Pozdrav vsem sestram in čitateljicam Zarje.

Angela Lunka, poročevalka

ZA RIBNIŠKO CERKEV sta darovali: Mary Logar, Ely, Minn., \$5.00 in Frances Novak, Pullman, Ill., \$40.00. — Bog plačaj! A. N.

Št. 77, Pittsburgh, Pa. — Zadnja seja naše podružnice je bila prilično dobro obiskana, čeravno je bilo precej vroče. Seja je bila kratka in po seji smo se zabavale s priljubljenimi igrami. Največ smo tudi razpravljale na seji glede priprav za piknik. Sklenjeno je bilo, da bomo imele piknik dne 23. julija, in sicer na prostoru v Old Cherry Grove, North Park, kakor prejšnja leta. Kaj vse bomo imele na pikniku, se bo razpravljalo na prihodnji seji, to je dne 9. julija, ravno dva tedna pred našim piknikom. Vse članice, ki ste za piknik, ste naprošene, da se prav gotovo udeležite te seje, kajti brez Vaših glasov ne moremo ničesar ukreniti. Več ko nas pride na sejo, več dobrega moremo odločiti v prid in uspeh piknika ter podružnice v splošnem.

Še enkrat vljudno prosim, da ne pozabite te važne seje in piknika.

Vsem bolnim članicam in Vašim družinam pa želim ljubelega zdravja. God bless you all.

Minka Chrnart, tajnica

Št. 84, New York City, N.Y.—Za poročati imam malo veselih novic, so le bolj žalostne. Srečno so prestale operacije: Mrs. Ferk, Mrs. Pirnat in Mrs. Križel. Omenjene se zdravijo doma kot tudi Mrs. Kukovec. Želimo jim hitrega okrevanja.

Članica Mary Laubi se je 2. maja poročila. Čestitam! Mary kot njena mama Mary sta naši članici. — Dne 29. maja pa je kar na hitro umrl oče od neveste. Imel je operacijo, potem pa je obolel za pljučnico, kateri je podlegel.

Umrl je mož od M. Kecel, deset dni potem pa njena mati v Jugoslaviji. Mr. Kecel je na hitro umrl radi srčne hibe. — Obema družinama izrekamo naše sožalje.

Dne 5. junija je umrl Mr. Anthony Svet, mož naše tajnice, tudi radi srčne napake. Misli je iti 6. junija na počitnice, pa ga je smrt prehitela. Pokopan je bil 8. junija. Kako velik udarec je za družino, saj je sinček Bobby star komaj 8 let, Dani pa 14.

Pokojni Anthony Svet je bilo dobro poznan, mislim, da po celi Ameriki. Veliko let je delal za Sakserja in pri listu Glas naroda ter pomagal potnikom, ki so potovali v Jugoslavijo. Udeleževal se je tudi v društvenem življenju ter bil predsednik Pevskega društva Slovan ter član SNPJ, ki je tukaj kot samostojno društvo. Pri Glasu naroda je bil zastopnik in zelo vreden pri svojem delu. Pomagal je tudi v slovenski cerkvi in pri naših prireditvah. Bog mu daj v miru počivati.

Tajnici Ani in blagajničarki Pavline Kral, ki sta sestri, pa je umrl tudi oče Končar. Lani sta še oče in mati obhajala zlato poroko in je bila njuna slika priobčena v Zarji. Toda oče je bil takrat že bolehen in je kmalu umrl. Imajo veliko farmo v N.Y. State. — Za vse tri omenjene može je naša podružnica darovala za sv. maše, ki so se brale v slov. cerkvi v New Yorku. Naše globoko sožalje, Ana, ob tej bridki izgubi.

Za oltar v Lemontu je darovala naša podružnica vsoto \$20.00. Za 30-letnico Zarje pa smo odobrile oglas v znesku \$5.00. Tako drage članice, vidite, da me ne spimo. Smo vedno pripravljene pomagati za dobro stvar.

Pozdrav gl. odbornicam, članicam in čitateljicam Zarje, kateri želim, da bi dočakala še 100-letnico izhajanja.

Angela Voje, preds.

Št. 88, Johnstown, Pa. — Dočakale smo lepo vreme in sedaj bomo lažje šle kam pogledat za nove članice. Se bo že našel tudi čas za tako delo. Matere, ki imate še otroke doma, vpišite jih v našo lepo organizacijo Slovensko Žensko Zvezo. Asement je majhen in tiste, ki berete Zarjo, lahko najdete vse podatke v nji, tako glede otrok, kakor odraslih, zato ne bom še posebej o tem pisala. Lepo bi bilo, če bi se vsaj enkrat potrudile in pripeljale vsaka po eno novo, če ne več.



Mrs. Helen Corel, predsednica podr. št. 93 in Mrs. Angela Voje, predsednica podr. št. 84 s sestro Albino Novak ob času proslave 10-letnice obstoja podr. št. 93, leta 1950.

V nedeljo, 24. maja, sta praznovala 50-letnico zakonskega življenja dobro poznana Mr. in Mrs. Alex Popielinski, 518 Forest Ave., Johnstown, Pa. Slavnosti, katero so jima priredili otroci in sorodniki, so se udeležile tudi članice naše podružnice ter jima izrekle čestitke z željo, da bi zdrava dočakala še mnogo let.

Nekaj naših članic je bolnih in se zdravijo doma. Želimo jim skorajšnjega popolnega ozdravljenja.

Pozdrav vsem članicam,
Mary Lovše, tajnica

MATI

Misel boleča me spremlja v življenju,
hodi za mano, v meni živi,
tiha je v radosti, glasna v trpljenju,
matere drage že davno več ni.

Ali naj vprašam, zakaj zapustila
osmero otrok si, moža in očeta?
Saj vedno v življenju tako si učila:
Naj božja Previdnost nam vedno bo
sveta.

Včasih jo kličem: Oh, vrni se mati!
Žalost je v srcu in solze skelijo. —
„Hčerka, ozri se na Mater Marijo,”
bi rekla, če mogla iz groba bi vstati.

Oh koliko v svetu sem mater spoznala,
učenih, bogatih, v lišpu zlata,
Ti več kot bogastvo si nam darovala,
z življenjem si dala nam vero v Boga.

Paula Voje

Št. 89, Oglesby, Ill. — Pozdravljene vse članice in odbornice naše Zveze.

Bela žena je posegla svojo koščeno roko v našo sredo in nam ugrabila sestro Francis Jerše. Pokojna je bila mirnega značaja in dobra mati. Zapustila je moža Franka, hčer Frances Mottioza in sina, ki je v Texasu. V imenu podružnice naše globoko sožalje preostalim, pokojni pa naj sveti večna luč.

V mesecu maju sta obhajala zlato poroko Mr. in Mrs. Frank Kernz. Bog jima daj še vnaprej srečo in zdravje.

Čestitke našima mladima članicama, ki sta dokončali High School: Ana Komatar in Carol Mae Costa. Prva je namenjena v Nursing School v St. Francis Hospital, Peoria, Ill.; druga

pa gre na univerzo v Miami, Florida. Želimo jima mnogo sreče! Naše čestitke tudi staršem omenjenih.

Naša članica Anna Livek je za vedno izgubila svojo ljubo mamo Mrs. Savinski, snaho naše glavne predsednice Josephine Livek. Sestri Anni Livek in preostalim sorodnikom v imenu podružnice naše globoko sožalje.

Sestra Frances Grdin se je nahajala v bolnici ter ji želimo ljubega zdravja kakor tudi vsem drugim bolnim.

Celia Hobneck, tajnica

Št. 93, Brooklyn, N.Y. — Naša majska seja se je vršila ob lepi udeležbi članic. Med drugim smo razpravljale o izletu z busom na prostor ob Greenwood Lake, kot ga vsako leto prirejamo. Ta izlet se je vršil 29. junija.

Drage sestre, vesela sem snidenja z vami in dan seje se mi zdi kot praznik, ko se lahko zopet s sestrami pogovorim, saj smo vse kot ena družina in med nami ni sebičnosti.

Bila sem odsotna za tri mesece, ko sem se nahajala v Clevelandu ob priliki birme moje mlade vnukinje Helen



Helen Majer in botra

Ivane Majer. Za botro je bila mlada Mrs. Redberger. Zvečer se je zbralo veliko prijateljev, kakor tudi vsa Majerjeva rodbina. Glasbena Matica pod vodstvom znanega opernega pevcia in dirigenta g. Antona Šublja, nam je pripravila krasen program in opereto „Sestra Angelica“. Malokatero oko je ostalo suho. Sestala sem se tudi z našo priljubljeno glavno tajnico Mrs. Albino Novak. Snidenje z njo je vedno prijetno.

Potem sem bila povabljenaa na „surprise party“, ki sta ga priredila Mr. in Mrs. Frank Majer svojim hčerkam ob 25-letnici poroke. Zbralo se je veliko sorodnikov in prijateljev ter je bil res lepo pogled na tako veliko družino. Mama Majer je še izvrstna

Finančno poročilo za mesec april 1959 Financial Report for the Month of April, 1959



Slavljenici srebrne poroke

pevka in njeno lepo petje nas je vse razveselilo. Z mojo hčerko Helen Majer sta prepevali kot dva slavčka. Mr. Majer ima trgovino z obuvali na St. Clairju in z mojimi zetom sta si bratranca.

Ustavila sem se še v Pittsburghu, kjer imam brata in sestro ter številne prijatelje. Mrs. Marincel je naša dobra prijateljica ter smo jo šli obiskat. Mr. in Mrs. Abranovič sta me tudi povabila na obisk k Mrs. Rogale, ki je sestra Mrs. Abranovič. Obe sta članici Zveze in Mrs. Rogale je bila izvoljena za zaslužno mater podružnice št. 77. Z njimi se poznamo še iz starega kraja.

S tem sem vam nekoliko opisala, kako sem se imela ob času moje trimesečne odsotnosti. Članice lepo pozdravljam in želim vsem prijetne počitnice.

Helen Corel

* * *

COREL'S TOURIST HOME

Članicam in prijateljem, ki prebivajo v okolici New Yorka, kakor tudi vsem drugim, ki se nameravajo podati na oddih v prosto naravo, priporočamo COREL'S TOURIST HOME na cesti 17, Bloominburg, New York, telefon RE 3-4854. Mrs. Corel je poznana kot dobra kuharica in vam bo dobro postregla, pa tudi za domače razvedrilo bo poskrbljeno.

Mrs. Corel želimo obilo uspeha v njenem podvzetju.

Čestitke ZARJI pošilja

Podružnica št. 93, Brooklyn, New York

P. Kalist Langerholz, duh. svetovalec; Helen Corel, preds.; Agnes Klarich, podpreds.; Anna Kerko-vich, tajnica; Mary Palcic, zapis.; Helen Hodnik, blag.; Mary Krizman, Mary Majestic, Agnes Cvetko, nadzornice.

| Podružnica—Branch | Članarina—Assessment | | | | Total | Number of Memb. | |
|--------------------------|----------------------|-------|-------|-------|--------|-----------------|-----|
| | A & B | Jun. | Zarja | Misc. | | Jun. | |
| 1, Sheboygan, Wis. | 76.55 | 3.50 | .10 | .45 | 80.60 | 171 | 35 |
| 2, Chicago, Ill. | 177.55 | 16.80 | | .80 | 195.15 | 380 | 175 |
| 3, Pueblo, Colo. | 133.00 | 12.50 | .30 | 5.15 | 150.95 | 308 | 127 |
| 4, Oregon City, Ore. | 6.65 | | | .75 | 7.40 | 23 | |
| 5, Indianapolis, Ind. | 47.05 | 6.30 | .10 | .90 | 54.40 | 118 | 68 |
| 6, Barberton, Ohio | 61.70 | 2.50 | .20 | .70 | 65.10 | 148 | 25 |
| 7, Forest City, Pa. | 67.20 | 21.30 | .60 | | 89.10 | 150 | 217 |
| 8, Steelton, Pa. | 30.90 | .50 | | .15 | 31.55 | 72 | 5 |
| 9, Detroit, Mich. | | | | | | 42 | 7# |
| 10, Cleveland, Ohio | 165.65 | 5.80 | | 3.30 | 174.75 | 386 | 58 |
| 12, Milwaukee, Wis. | | | | | | 264 | 76# |
| 13, San Francisco, Cal. | 58.55 | 1.00 | | 1.05 | 60.60 | 112 | 10 |
| 14, Cleveland, Ohio | 148.05 | 4.00 | .30 | 2.80 | 155.15 | 321 | 40 |
| 15, Cleveland, Ohio | 123.80 | 5.00 | | 1.05 | 129.85 | 266 | 50 |
| 16, So. Chicago, Ill. | 67.70 | 4.70 | .20 | 1.20 | 73.80 | 153 | 52 |
| 17, West Allis, Wis. | 57.15 | .40 | .10 | 1.20 | 58.85 | 140 | 5 |
| 18, Cleveland, Ohio | 32.50 | .80 | | 1.75 | 35.05 | 82 | 9 |
| 19, Eveleth, Minn. | 62.35 | 6.10 | | 2.20 | 70.65 | 137 | 63 |
| 20, Joliet, Ill. | 188.00 | 17.20 | | 4.05 | 209.25 | 483 | 172 |
| 21, Cleveland, Ohio | 39.35 | 4.90 | | 1.30 | 45.55 | 93 | 48 |
| 22, Bradley, Ill. | 24.00 | | | .60 | 24.60 | 25 | \$ |
| 23, Ely, Minn. | 104.35 | 6.50 | .20 | 12.05 | 123.10 | 239 | 65 |
| 24, La Salle, Ill. | 80.90 | 8.70 | .10 | 1.95 | 91.65 | 197 | 88 |
| 25, Cleveland, Ohio | 385.45 | 17.10 | | 7.35 | 409.90 | 856 | 176 |
| 26, Pittsburgh, Pa. | 44.30 | 1.20 | | .45 | 45.95 | 116 | 12 |
| 27, No. Braddock, Pa. | 35.10 | .70 | | .30 | 36.10 | 74 | 7 |
| 28, Calumet, Mich. | 37.85 | .40 | 2.20 | .75 | 41.20 | 84 | 22 |
| 29, Broundale, Pa. | 18.65 | 2.50 | | | 21.15 | 43 | 25 |
| 30, Aurora, Ill. | 19.90 | .20 | | | 20.10 | 23 | 1\$ |
| 31, Gilbert, Minn. | 51.70 | 3.90 | .40 | .40 | 56.40 | 113 | 40 |
| 32, Euclid, Ohio | 58.70 | 2.50 | | .45 | 61.65 | 126 | 25 |
| 33, Duluth, Minn. | 39.95 | 3.60 | | .90 | 44.45 | 95 | 36 |
| 34, Soudan, Minn. | 22.60 | .70 | | .10 | 23.40 | 49 | 7 |
| 35, Aurora, Minn. | 39.00 | 5.30 | .20 | 1.00 | 45.50 | 90 | 54 |
| 37, Greaney, Minn. | 15.60 | 1.20 | | .45 | 17.25 | 42 | 12 |
| 38, Chisholm, Minn. | 68.35 | .80 | | 1.90 | 71.05 | 156 | 8 |
| 39, Biwabik, Minn. | 18.20 | 2.00 | | .15 | 20.35 | 45 | 20 |
| 40, Lorain, Ohio | 41.10 | .40 | | 1.50 | 43.00 | 99 | 4 |
| 41, Cleveland, Ohio | 91.10 | 4.30 | | 2.20 | 97.60 | 229 | 43 |
| 42, Maple Hgts., Ohio | | | | | | 43 | |
| 43, Milwaukee, Wis. | 47.05 | 9.90 | | .30 | 57.25 | 112 | 100 |
| 45, Portland, Ore. | 27.30 | .80 | | .30 | 28.40 | 62 | 8 |
| 46, St. Louis, Mo. | 13.90 | .20 | | .15 | 14.25 | 31 | 2 |
| 47, Garfield Hgts., Ohio | 47.25 | 1.20 | | 1.20 | 49.65 | 110 | 12 |
| 48, Buhl, Minn. | 6.60 | .40 | .10 | .15 | 7.25 | 16 | 4 |
| 49, Noble, Ohio | 20.35 | .10 | .10 | .50 | 21.05 | 49 | 1 |
| 50, Cleveland, Ohio | 109.20 | 5.10 | | | 114.30 | 75 | 17% |
| 51, Kenmore, Ohio | 7.80 | | .30 | | 8.10 | 18 | |
| 52, Kitzville, Minn. | 25.20 | .80 | | .15 | 26.15 | 53 | 8 |
| 53, Cleveland, Ohio | 19.00 | 1.30 | | .35 | 20.65 | 40 | 13 |
| 54, Warren, Ohio | 38.05 | 6.50 | .30 | .15 | 45.00 | 88 | 66 |
| 55, Girard, Ohio | 36.80 | 1.50 | | .15 | 38.45 | 80 | 17 |
| 56, Hibbing, Minn. | 52.75 | 1.30 | | .25 | 54.30 | 124 | 14 |
| 57, Niles, Ohio | 33.40 | 2.90 | | | 36.30 | 71 | 30 |
| 59, Burgettstown, Pa. | | | | | | 34 | 9 |
| 61, Braddock, Pa. | 16.45 | .60 | | | 17.05 | 28 | 6 |
| 62, Conneaut, Ohio | 16.60 | .10 | | | 16.70 | 34 | 1 |
| 63, Denver, Colo. | 54.60 | 5.80 | .40 | .15 | 60.95 | 114 | 58 |
| 64, Kansas City, Kans. | 61.30 | 1.00 | | | 62.30 | 76 | 5& |
| 65, Virginia, Minn. | 33.85 | 2.70 | | | 36.55 | 74 | 27 |
| 66, Canon City, Colo. | 27.25 | 2.20 | | .45 | 29.90 | 58 | 22 |
| 67, Bessemer, Pa. | 46.95 | 5.20 | .20 | | 52.35 | 93 | 52 |
| 68, Fairport, Ohio | 16.15 | | | | 16.15 | 31 | |
| 70, W. Aliquippa, Pa. | | | | | | 15 | 3@ |
| 71, Strabane, Pa. | 53.95 | 1.80 | | .15 | 55.90 | 118 | 18 |
| 72, Pullman, Ill. | 16.45 | .50 | | .55 | 17.50 | 40 | 5 |
| 73, Warrensville, Ohio | 36.00 | 2.90 | | | 38.90 | 91 | 30 |
| 74, Ambridge, Pa. | 24.15 | .60 | | | 24.75 | 46 | 6 |
| 77, N.S. Pittsburgh, Pa. | 24.40 | 3.10 | | .40 | 27.90 | 61 | 31 |

URNA NEŽIKA

(Ponatis iz leta 1939)



Iz Chicaga mi piše Mary K. in pravi, da Nežikina kolona tako paše v Zarjo kot ocvirk na žgance. Hvala za poklon! Dalje pravi, da ima jako smart vnuka. Ko ga je učiteljica v šoli vprašala, kdaj je najboljši čas za trganje jabolka, se je fant odrezal: „Takrat, ko gospodarja ni doma!“

Mrs. Zupancic iz Rockdale, Ill., mi je tole poslala: Konj in osel sta se pogovarjala. Konj reče oslu: „Veš ti osel, zate je velikanska čast, ko smeš z menoj biti v enem hlevu.“ Osel pa odvrne: „Kaj se boš napihoval in domišljaj? Konje bodo kmalu avtomobili spodrinili, oslov bo pa še vedno dovolj na svetu.“

Zdravnik je pripovedoval sledeče: „Bolniku sem ukazal, naj gre s kurami spat. Ko pridem drugo jutro k njemu, se bolnik pritožuje: „No, lepo reč ste mi napravili. Rekli ste, naj grem s kurami spat. Celo noč nisem zatislil očesa; pa kakšno posteljo so mi napravile!“ — Revež je imel vse svoje kure v sobi.“

Mož pride domov brez marele. Njegova žena ga vpraša, kdaj je opazil, da jo nima, nakar ji odgovori: „Takrat, ko je nehale deževati in sem hotel marelo zapreti, sem opazil, da je nimam.“

Žena: „Ne dragi. Nisem ti našila knofov na hlače, ker nisem imela časa, saj vidiš kako se peham in ubijam od jutra do večera. Kdo je bolj upoštevanja vreden, jaz, tvoja žena ali tvoje hlače.“

Mož (počasi): „I ja... Well, na veliko krajev lahko grem brez žene, ko brez hlače ne morem nikamor iti.“

| Podružnica—Branch | Članarina—Assessment | | | | Total | Number of Memb. | |
|--------------------------|----------------------|------|-------|-------|--------|-----------------|-----|
| | A & B | Jun. | Zarja | Misc. | | Jun. | |
| 78, Leadville, Colo. | | | | | | 31 | 12@ |
| 79, Enumclaw, Wash. | 16.40 | 2.10 | .70 | .15 | 19.35 | 36 | 21 |
| 80, Moon Run, Pa. | 10.50 | | | | 10.50 | 25 | |
| 81, Keewatin, Minn. | 10.40 | | | .30 | 10.70 | 28 | |
| 83, Crosby, Minn. | 9.35 | .70 | .40 | .15 | 10.60 | 22 | 7 |
| 84, New York City, N.Y. | 70.05 | 1.60 | 1.40 | | 73.05 | 83 | 8 |
| 85, DePue, Ill. | 12.35 | .50 | .10 | | 12.95 | 29 | 5 |
| 86, Nashwauk, Minn. | 7.00 | | .30 | | 7.30 | 17 | |
| 88, Johnstown, Pa. | 35.05 | 3.20 | .30 | .35 | 38.90 | 72 | 33 |
| 89, Oglesby, Ill. | 40.65 | 5.55 | .30 | .10 | 46.60 | 101 | 55 |
| 90, Presto, Pa. | 27.70 | 1.90 | .10 | | 29.70 | 68 | 19 |
| 91, Oakmont, Pa. | 27.80 | 1.10 | | | 28.90 | 52 | 12 |
| 92, Crested Butte, Colo. | 10.75 | .20 | | | 10.95 | 20 | 2 |
| 93, Brooklyn, N.Y. | 31.35 | .40 | .50 | | 32.50 | 74 | 4 |
| 94, Canton, Ohio | | | | | | 20 | 7# |
| 95, So. Chicago, Ill. | 118.70 | 7.10 | | .10 | 125.90 | 214 | 71 |
| 96, Universal, Pa. | 25.50 | .30 | .30 | | 26.10 | 54 | 3 |
| 97, Cairnbrook, Pa. | 13.55 | 1.30 | | | 14.85 | 27 | 13 |
| 99, Elmhurst, Ill. | 10.70 | | | | 10.70 | 23 | |
| 100, Fontana, Calif. | 19.05 | 1.10 | .80 | | 20.95 | 42 | 11 |
| 102, Willard, Wis. | 11.55 | .60 | | | 12.15 | 9 | 2% |
| 104, Johnstown, Pa. | 11.30 | | | | 11.30 | 27 | |
| 105, Detroit, Mich. | 6.65 | .50 | | | 7.15 | 16 | 5 |
| 106, Meadowlands, Pa. | | | | | | 22 | 2 |

Totals — Skupaj \$ 4,179.60 261.95 11.60 67.85 \$4,521.00 9555 2744

#—Assessment paid in Feb.

\$—Assessment paid for April & May

@—Assessment paid in March

&—Assessment paid for Feb. & March

%—Assessment paid for April, May, June

Income — Dohodki:

| | |
|---|------------|
| Assessment from members — Članarina od članic | \$4,521.00 |
| Rental income in March — Najemnina v marcu | 150.00 |
| Interest on savings — Obresti hranilne vloge | 100.00 |
| Recalled post due checks | 11.18 |

Total — Skupaj\$4,782.18

Disbursements — Stroški:

| Funeral Benefit Claims paid for the following deceased members — Smrtnine: | |
|--|----------|
| Anna Bushner, #1 | \$100.00 |
| Margaret Kozjan, #3 | 100.00 |
| Frances Perko, #5 | 100.00 |
| Frances Terchek, #7 | 100.00 |
| Ursula Copich, #10 | 100.00 |
| Katarina Kushlan, #10 | 100.00 |
| Frances Zainer, #12 | 100.00 |
| Theresa Mohorko, #12 | 100.00 |
| Ivana Mramor, #14 | 100.00 |
| Mary Starman, #14 | 100.00 |
| Anna Smrekar, #15 | 100.00 |
| Ella Huth, #15 | 100.00 |
| Angeline Mish, #16 | 200.00 |
| Angela Zibert, #18 | 100.00 |
| Mary Lovsin, #23 | \$100.00 |
| Mary Nose, #25 | 100.00 |
| Johanna Petrinčič, #25 | 100.00 |
| Mary Sebenik, #25 | 100.00 |
| Catherine Cuvalo, #45 | 100.00 |
| Pauline Pervanje, #47 | 100.00 |
| Mary Grandovic, #74 | 100.00 |
| Anna Ponikvar, #78 | 150.00 |
| Clementine Matakovic, #81 .. | 100.00 |
| Frances Jershe, #89 | 100.00 |
| Josephine Prhne, #85 | 100.00 |
| Kate Grbac, #95 | 100.00 |
| Mary Thomas, #104 | 100.00 |
| Agnes Raspel, #106 | 150.00 |

Total — Skupaj\$3,000.00

| | |
|---|--------|
| Benedictine Press, Zarja-The Dawn | 754.08 |
| Salaries and administration — Plače gl. odbornicam in poslov. stroški .. | 861.27 |
| Printing of Ritual booklets — Tiskanje knjžic „Obrednik“ | 150.00 |
| Office supplies, telephone, postage — Pisar. potrebščine, tel., poština.. | 60.67 |
| Home Office rent for April — Najemnina za gl. urad v aprilu | 50.00 |
| Director of Internal Revenue — Dohodninski davek | 335.55 |

Total — Skupaj\$5,211.57

Balance, March 30, 1959 — Preostanek 30. marca 1959

Income in April, 1959 — Dohodki v aprilu 1959

Total — Skupaj\$414,648.09

Disbursements in April, 1959 — Stroški v aprilu 1959

Balance, April 30, 1959 — Preostanek 30. aprila 1959



HAPPY BIRTHDAY TO ZARJA-THE DAWN!

Hurrah! We Made It!

We will have our first Junior Drill Team exhibit on July 4th at the big Ohio Zveza Day picnic and we wish to send a great big orchid to Diane Fitzthum from Br. 14—who is the first junior member to call and say she'd join the team. Of course, others have joined the Euclid team too, and they are from Branches 10, 32, 14 and 50.

The girls are: Patricia Bezik, Susan Sterlikar, Marylyn Verbic, Elaine Fakeris, Lorelee Senick, Kathleen and Carol Cooke, Helena and Francine Gorjance, Donna Dekleva, Kathleen Kobe, Carol Cesar and me, Donna.

Junior members of the St. Clair Drill Team are from Branches 25 and 50. Joanie Arko has been selected as Captain and her assistant is Lt. Kathleen Kikel. Both girls are very capable and are doing just fine, leading the juniors in their drill formations.

At this time, a million thanks is extended to Mrs. Ernestine Jevce, who helped to get the team started by bringing along seven young ladies who joined Br. 50 and the team. Mrs. A. Tanko, our state President also has worked very hard to round up a group of girls and Mrs. M. Loushin has done a lot to help. So, the results are, a full drill team, and these young ladies are: Betty Jevce, Amy Walunas, Flor-

ence Solar, Sylvia Leben, Linda Kikel, Catherine Srsen, Margaret and Susan Brancel, Margaret Rebol, Mary Pate, Donna Arko, Aggie Arko, Carol Vokac, Charlotte and Bonnie Godic, Bernadette Vidmar and Carolyn Primozic. Thank you, girls, for joining us and we can hardly wait for July 4th to see you perform.

Now, for goodness sake, please write to me, at least a line or two, and let me know if you enjoy my letters!

Donna Sietz, 308 Richmond Rd.,
Cleveland 24, Ohio



Fourth of July! What does that day mean to you? Do you think of it as a time for outings, displays of fireworks, a vacation for those of your family who are employed, or do you think of the real meaning of the day?

I wish every one of you boys and girls would look upon the Fourth of July as America's birthday for that is what it really is.

Birthdays are times for special gifts. Let us think what we can give our country to show our love and respect for it. I suggest we give America a new obedience to her laws, and intelligent respect for her constitution, a reverence for her flag, and a great appreciation for our independence.



What proves that all clocks are bashful?

They always hold their hands in front of their faces.

* * *

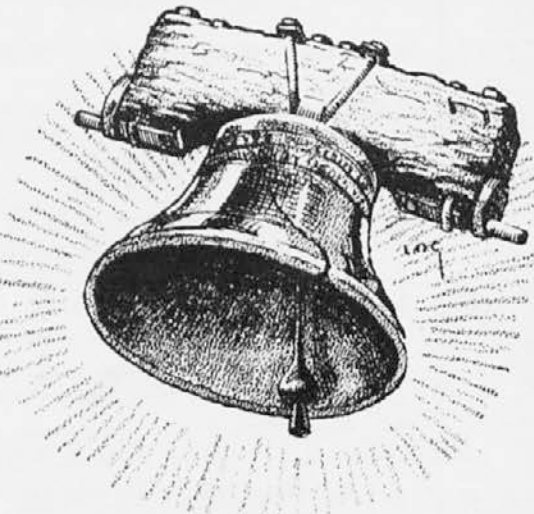
When does a boy become a magician?

When he goes down the street and turns into a store.

* * *

What is it that can speak all languages?

An echo.



PATRONIZE OUR ADVERTISERS

DR. FRANK T. GRILL
PHYSICIAN and SURGEON

Office 1858 W. Cermak Rd., Phone CAnal 6-4955
Chicago 8, Illinois

JOHN ZELEZNIKAR and SONS

FUEL OIL

2045 W. 23rd St. VI 7-6891
Chicago 8, Ill.

JUVENILE FURNITURE — Dial GL 2-7711

RAMM'S FUNERAL HOME

1500 Block, S. 12th St.
SHEBOYGAN, Wis.

JOS. ZELE & SONS, INC.

TWO COMPLETE FUNERAL HOMES

452 East 152nd St. 6502 St. Clair Ave.
IV. 1-3118 Cleveland, Ohio EN. 1-0583
Ample Parking Facilities

Nad pol stoletja že nudi ljubeznivo bratsko pomoč svojim članom in članicam, vdovam in sirotam v slučaju bolezni, nesreče ali smrti

KRANJSKO SLOVENSKA
KATOLIŠKA  SLOVENSKA
JEDNOTA

Najstarejša slovenska podporna organizacija
v Ameriki

Certificates: 48,000 Premoženje: \$12,000,000.00

K.S.K. Jednota sprejema moške in ženske od 16. do 60. leta starosti; otroke pa takoj po rojstvu in do 18. leta pod svoje okrilje.

K.S.K. Jednota izdaja najmodernejše vrste certifikate za odrasle in mladino od \$250.00 do \$5,000.00.

Če še nisi član ali članica te mogočne katoliške podporne organizacije, potrudi se in pristopi takoj — bolje danes kot jutri!

Starši, vpišite svoje otroke v K.S.K. Jednoto!

Za pojasnila o zavarovalnini vprašajte tajnike ali tajnice krajevnih društev KSKJ v vaši naselbini, ali pa pišite na:

GLAVNI URAD

351-353 No. Chicago Street Joliet, Illinois

THE
NORTH AMERICAN BANK
COMPANY

Rendering Sound and Conservative Banking Service

Main Office: 6131 St. Clair Ave.
Collinwood Office: 15619 Waterloo Rd.
East 93 - Union: 3496 East 93rd St.
CLEVELAND, Ohio

DR. VICTOR R. CERCEK

ZOBOZDRAVNIK — DENTIST

Westchester Community Clinic
1938 S. Mannheim Rd., Westchester, Ill.

Tel.: Fillmore 5-2580 Chicago tel.: Bishop 7-7179

PARK VIEW LAUNDERERS
AND CLEANERS

A Service to Fit Every Budget

1727-31 W. 21st Street

CAnal 6-7172-73

CHICAGO

ZEFRAK FUNERAL HOME

1941-43 WEST CERMAK ROAD

LOUIS J. ZEFRAK
ELIZABETH L. ZEFRAK
Funeral Directors & Embalmers

CHICAGO 8, ILL.

Virginia 7-6688

Ermenc Funeral Home

5325 W. Greenfield Ave. EVergreen 3-5060
Milwaukee, Wisconsin

A. GRDINA & SONS

ZA POHIŠTVO IN ZA POGREBE

Za vesele in žalostne dneve

Nad 56 let že obratujemo naše podjetje v zadovoljnost naših ljudi. To je dokaz da je podjetje iz — naroda za narod.

V vsakem slučaju se obrnite do našega podjetja, prihranili si boste denar in dobili stoprocentno postrežbo.

Tel.: HEnderson 1-2088 Cleveland 3, Ohio

Podružnica: 15301-07 Waterloo Rd.

Tel.: KEnmore 1-1235 Cleveland 10, Ohio

Pogrebni zavod: 1053 E. 62nd Street

Tel.: HEnderson 1-2088 Cleveland 3, Ohio

17002-10 Lake Shore Blvd.

Tel.: KEnmore 1-5890 Cleveland 10, Ohio